

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 31 de enero de 1994  
Año XCIV.—Núm. 28.624

Según Gallup, los socialistas sufrirán un fuerte revés en su del apoyo electoral

## El PP supera en cuatro puntos al PSOE en intención de voto ante las elecciones europeas

El PP sería el partido político más votado en España, consiguiendo 26 eurodiputados, si se celebraran inmediatamente las elecciones al Parlamento Europeo, fijadas para el 12 de junio de 1994, según las el sondeo realizado por Gallup para el EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

El PSOE sufriría, por el contrario, un fuerte descenso en el apoyo electoral recibido en anteriores convocatorias y perdería cuatro de los 27 representantes actuales en el Parlamento de Estrasburgo.

Estos son algunos de los aspectos más sobresalientes de los resultados del sondeo de opinión realizado por Gallup sobre la intención de voto ante las próximas elecciones europeas.

El PP obtendría más del doble de los votos conseguidos en las elecciones al Parlamento Europeo de 1989 y cerca de 3,5 millones de votos más que en las mismas elecciones celebradas en 1987.



En las elecciones al Parlamento Europeo de 1987, el Partido Popular obtuvo 17 eurodiputados.

Esta progresión concede al PP once europarlamentarios más que en 1989 y nueve más respecto a las elecciones de

1987. Las buenas expectativas en el voto del PP se deben en gran medida a la fidelidad de su electorado.

El Partido Popular mantiene una muy elevada tasa de fidelidad de voto.

(Pág. 10)

## La Policía detiene a cinco personas en un club de alterne de Villacastín

Miembros de la Brigada de Documentación de Madrid participan en una operación que, por el momento, se ha saldado con la detención de un hombre y cuatro mujeres, vinculadas con un club de alterne de Villacastín.

Aunque aún no se ha dado por concluida la operación, según fuentes policiales, podría ir dirigida a la desarticulación de una presunta red de prostitución con inmigrantes ilegales.

De las cuatro mujeres detenidas, de nacionalidad dominicana, algunas se encuentran ilegales en España, por lo que se tramitará el correspondiente expediente de expulsión. La operación se ha desarrollado desde Madrid, aunque a la Comisaría segoviana se pidió personal, aparte de que sus calabozos han sido utilizados para la custodia de los detenidos.

Por otra parte, durante el fin de semana se han registrado tres accidentes en la Cuesta de los Hoyos, y los bomberos acudieron hoy a sofocar un incendio en la carretera de La Granja.

(Pág. 4)

## Arrecian las críticas del Partido Popular por el cierre de cuarteles de la Guardia Civil

El Partido Popular ha insistido en sus críticas al Plan de Reordenación Estratégica de la Guardia Civil que supone el cierre de varias casas-cuartel de la institución armada. Los diputados segovianos Loyola de Palacio y Javier Gómez, que han formulado varias preguntas parlamentarias sobre este asunto, han señalado que el cierre de estos edificios supone un grave error de seguridad.

"Vamos a pagar un costo altí-

simo porque ello supone un aumento de la delincuencia. Lo que se debe hacer es mejorar algunas casas-cuartel", ha indicado Loyola de Palacio.

De los 35 edificios que existen en la provincia, 26 se encuentran en buen o aceptable estado, mientras el resto necesita obras de mejora, según se desprende una de las últimas respuestas del Gobierno recibidas por los parlamentarios segovianos.

(Pág. 4)

## La PSV lanzó una segunda promoción poco antes de suspender pagos

La PSV, vinculada al sindicato UGT, lanzó una segunda promoción de viviendas en Segovia pocos días antes de suspender pagos, sin haber puesto un solo ladrillo de la primera ni haber pagado todos los terrenos.

Pese a que los futuros socios fueron advertidos por los afectados por la primera promoción, PSV obtuvo 15,3 millones, a razón de 850.000 pesetas de cada uno de los 18 cooperativistas que

"picaron" en el mes de noviembre, cuando la suspensión de pagos se registró el 24 de diciembre.

Mientras, la Guardia Civil ha abierto una investigación sobre los daños ocasionados en el chalé del ex gerente de PSV, Carlos Sotos, ubicado en la localidad segoviana de Madriguera, donde varios cooperativistas madrileños pintaron la fachada con la palabra "ladrón".

(Pág. 5)

## AL DIA

12 Leguina derrotó a Barranco en la FSM.

14 Un incendio destruye el Liceo de Barcelona.

15 Restablecer la seguridad, prioridad del nuevo presidente argelino.

16 La autonomía palestina, pendiente de problemas técnicos.



Sólo un 15% de las viviendas del país están alquiladas.

PEÑALOSA

## El precio de los alquileres se multiplicó en Segovia por seis durante la última década

El precio de los alquileres de viviendas y locales se multiplicó en Segovia por seis durante los últimos diez años, según los datos facilitados a esta Redacción por la Cámara de la Propiedad Urbana y referidos exclusivamente a los casi 400 contratos de arrendamiento que anualmente supervisa este organismo.

De acuerdo a esas cifras, la renta media en la primera mitad de la década de los ochenta, justo antes de que el Decreto Boyer suprimiera las prórrogas forzadas, se situó en 9.536 pesetas, mientras que en el año que acaba de terminar se disparó ya hasta las 53.000 pesetas.

(Pág. 3)

## “Los goyas”; premios denostados

M. OLMOS

A menudo somos impactados por glorificaciones antañonas hacia figuras que o se han olvidado, o yacen en el trastero de nuestra añoranza. Parecería que nuestra conciencia de sociedad precisara de ese acertado llamamiento para complacerse en el homenaje, pues el homenajeado resulta ser un señor al que de verdad admirábamos cuando era admirable, es decir, cuando daba lo mejor de sí mismo.

Los elogios y parabienes que el cine español recibe de todos los medios de comunicación cuando se trata de otorgar los “Goyas”, tiene mucho de blanda propaganda y de falsa entidad pues, nos guste o no, jamás se ha hecho menos cine español. La producción de filmes en España, como en toda Europa, está enferma y una cosa enferma mal puede hacer cosas grandes.

Que Berlanga haya sido premiado, tiene más de homenaje rancio que de lúcido presente. Si en este año de desgracia para el séptimo arte —pues toda la producción cinematográfica está en crisis— se hubiera presentado sin salir de este gran director cualquiera de los títulos “Bienvenido mister Marshall”, “Calabuch”, “Escopeta nacional” o “El verdugo”, ninguna de las películas a concurso, en justicia, hubiera recibido premio. Pero claro, hay que acomodar-

se a los tiempos que nos toca vivir y nunca una medicina es más necesaria que cuando uno está enfermo. Aunque se trate de una simple aspirina, que puede que nada cure, pero alivia.

Si hay algo inalienable en nuestras televisiones son muchos de sus preciosos documentales. Nos enseñan, a veces, comportamientos de animales o insectos en los que el nacimiento de una nueva vida lleva aparejada la muerte de sus progenitores. Con la televisión y el cine ocurre lo propio. Este da vida aquella, aunque lleve implícita su muerte.

Cualquier buen aficionado de épocas gloriosas, cinematográficamente hablando, recordará los bellos y grandes filmes hechos por tan magníficos directores europeos como Charlot, Rene Cler, Reed, de Sica, Fellini, Costa-Gavras, Buñuel, Truffaut, Bergman, Berlanga, Bardem y un largo etcétera, que engañaron las pantallas de todo el mundo, y en especial las europeas, con un cine inolvidable por su contenido y modo de exponerlo.

Eran tiempos en los que todos estos países podían sumar más de 500 filmes al año y, los que a este noble trabajo se dedicaban, vivían una vida plena de inquietudes y satisfacciones. Mientras que hoy apenas pasan de 100 y la mayoría “para atender necesidades

mendicantes”, pues pena da ver la última película del gran Berlanga, plagada de relevantes figuras de nuestro cine, haciendo papelitos de hambre.

### Voracidad televisiva

Debo y quiero mucho al cine y siento pena por el que, salvo excepciones muy honrosas, veo en la actualidad. ¿Cómo van a formarse directores y artistas en esta penuria? ¿Dónde los cines van a encontrar tantas y tan buenas películas como una afición selectiva demanda? La mayoría de los cineclubs han muerto, ¿pero dónde iban a encontrar el material que precisan para desarrollar su labor pedagógica? ¿Y cuántos buenos aficionados crearon los cineclubs? ¡Muchos! La misma televisión, repite aquellas películas históricas, respondiendo a una presentada demanda que el nuevo cine no cubre.

¡Ay cine, cine. Genio renovador y desvelador de nuestro siglo! ¡Cuántos nuevos mundos expuestos a la curiosidad general, cuántos fantasmas han espantado! ¿Por qué tan mansamente te prestas a tu destrucción? Ojalá los gobiernos europeos, con sus leyes y ayudas, puedan restituirte en toda tu majestad, ojalá la voracidad de la televisión provoque su indigestión y acabe con tanta locura irresponsable. Matar al cine no la beneficia.

## Los vergonzosos premios del Ayuntamiento

ALBERTO RIVILLA GARCIA  
Pte. AMPA Nueva Segovia

En las pasadas fechas navideñas, el Ayuntamiento de nuestra ciudad convocó el concurso tradicional de belenes, que tuvo como ganador al colegio público Nueva Segovia, que participó con un belén realizado a base de materiales de desecho, como papel de saco, serrín, cajas, embalajes, retales, etc. Con gran dedicación y trabajo por parte de los alumnos y con el inestimable apoyo del claustro de profesores, derrochando imaginación y tiempo libre, lo presentaron al citado concurso.

¿Y para qué? Pues muy sencillo, para que después de haber conseguido el ansiado galardón que al fin y al cabo es lo que incentiva el trabajo y el esfuerzo realizado, le den como premio dos libros de dimensiones exageradas y de inútil uso en actividades escolares. ¿O les parece manejable un libro de cuentos infantiles con un peso aproximado de 3 kilos, con unos 40 centímetros de alto por 30 de ancho y 15 de grueso? Juzguen ustedes mismos. Y si a esto le sumamos una Biblia de saldo encuaderna-

da al revés, pues tenemos el imponente primer premio que se consiguió por más de dos meses largos de trabajo.

Señores míos: ¿con qué cara creen ustedes que se puede ir a un grupo de jóvenes estudiantes de EGB y contarles que todo su trabajo ha sido premiado de esta guisa? ¿Creen ustedes que esto es una buena forma de incentivar la cultura y el trabajo en equipo? Y después nos lamentamos de que nuestros jóvenes, y los no tan jóvenes, dejen de creer y participar en las actividades de nuestras instituciones más cercanas. ¿No creen que se podría tener un poco más de imaginación a la hora de elegir los premios?

Me gustaría aclarar, ante todo, que no es el premio lo más importante, puesto que si no se hubiera dado más que un simple diploma, nos habría parecido mucho mejor que el vergonzoso saldo que se ha entregado, aún teniendo en cuenta los premios que se otorgaron en el concurso de escaparates, por ejemplo, y los que por similar concurso han dado otras instituciones, como la Diputación, etc.

No es malo aprender de los errores, señor concejal, y como veo que en otros campos se ha conseguido mejorar notablemente, véase “Cabalgata”, espero tener la ocasión de felicitarle en próximas ediciones del concurso de belenes.

PRIMER ANIVERSARIO

RADIO-TAXI

☎ 44 50 00

Servicio 24 horas

¡MAS CERCA DE USTED!

## EL ICOSAEDRO

### Vuelvo la vista atrás

TOMAS HOYAS

Hubo una vez un tiempo —allá por los sinceros setenta— en que no sabíamos inglés. Acaso por ello, siempre pensábamos que Kerouac y Donovan nos decían bastante más de lo que realmente querían decirnos o que los Beatles nos enviaban constantes mensajes subliminales que iban mucho más allá de la escandalosa invitación al lisérgico (Lucy in the Sky with Diamonds).

Hay un tiempo en que ya sabemos inglés y hemos descubierto que bajo circunloquios y politiqueses se suele decir mucho menos de lo que nos gustaría escuchar. En aquel tiempo solíamos ser lo que se llamaba progres, término que aunque plenamente integrado en el lenguaje, no por ello tenía fácil interpretación.

Y no la tenía porque en la expresión podían cohabitar perfectamente el estudiante de filosofía y letras que intentaba descifrar a Marcuse o Todorov, el jipi melenudo apóstol del panteísmo, un penene de Gijón amigo de algún cura obrero y hasta don Pío Cabanillas desde dentro del propio régimen.

Entre atentados, destapes, señoritas toreras y chelis, todos fuimos evolucionando desde la mayoría silenciosa. Participamos en plataformas; intentamos militar en partidos comunistas, maoístas, troskistas o incluso en la asociación proverista; soñamos un futuro que creíamos contribuir a diseñar y nos sentimos felices, muy felices.

El tiempo fue pasando y muy pronto descubrimos que el penene de Gijón se había convertido en un puritano inspector de enseñanzas medias, el cura obrero ya no era cura sino gourmet y regentaba un restaurante de lujo en Ondarribia (vulgo Fuenterrabía), el estudiante-estudioso del formalismo ruso dirigía una radio deportiva y mientras uno miraba a su alrededor para descifrar quién era, cómo se llamaba, en qué creía, don Pío Cabanillas Gaya se nos había muerto.

Tuvimos que soportar tamaña desfachatez. Intentamos comprender que hay leyes inexorables en la naturaleza humana, que se nace incendiario y se muere abnegado bombero. Habíamos cantado hasta la saciedad que tenía que llover y, para algunos de nosotros, estaba lloviendo a cántaros.

### Víctimas

Pero lo más increíble era que no reconocíamos a ninguno de los que con nosotros se mojaban y, sobre todo, no podíamos reconocer a los del paraguas.

Unos traían un paraguas francés del dorado exilio, a otros se lo había proporcionado el frente de juventudes o el movimiento en general y el más llamativo lo sujetaba orgulloso un antiguo guerrillero de Cristo Rey, ahora reconvertido en director general de todos los patrimonios culturales.

Comenzamos a asumir la situación y creímos que la cosa ya no daba para más transformaciones. Pero aún nos faltaban por ver muy diversos procesos evolutivos que hubieran hecho las delicias del propio mister Darwin. Desde nuestro Beagle particular pudimos observar, estudiar, infinidad de variedades de camaleones e iguanas.

Los antiguos depredadores se nos volvían algo muy parecido a víctimas, las víctimas..., jo con las víctimas. Eso sí, los chacales continuaban como siempre, al pie de los despojos. Y aquí estamos, a un paso de volver a ignorar lo incomprensible.

Mientras media España dirá que no, sin siquiera saber qué significa si y la otra media rectificará lo que dijo no hace mucho, todos acabaremos con la impresión de que no hemos comprendido casi nada.

Ellos, todos ellos, asegurarán que el éxito ha coronado sus planteamientos y yo, como suele ocurrirme en estos casos, volveré sin querer la vista atrás, aunque ello no suponga ningún consuelo, sino tan sólo una deplorable asunción de la tristeza y el desánimo de casi todos nosotros. Me temo.

## PLAZA MAYOR

### DESOBEDIENTES

P.M.C.

En algunas ocasiones he criticado la actuación de la grúa municipal, ante hechos que me parecían del todo ilógicos, lo que no quiere decir que en otras muchas ocasiones, la grúa se llevara con toda justicia vehículos sensiblemente mal aparcados interrumpiendo el tráfico. Hoy pediría que, dentro de una rigidez y, sobre todo, escrupulosidad en el momento de actuar, la grúa no se olvidara de los vehículos de los conductores desobedientes. Las señales de prohibición, tanto fijas como provisionales, se colocan para algo; otra cosa será si los que disponen su colocación lo hacen bien o un poco arbitrariamente, que de todo puede haber; pero, de hecho, las señales, puestas con acierto o no, son imperativas y hay que obedecerlas. Por eso, llama la atención la desobediencia —por no llamarla de otra forma— de no pocos conductores que siguen estacionando sus vehículos en lugares prohibidos; en segunda y tercera filas (para un buen ratito), interrumpiendo la salida de otros, subidos a las aceras... Todos sabemos hacer estas mismas cosas, pero los que no actuamos de esa manera es por pura ciudadanía, aunque alguno de esos desaprensivos se ría de nosotros al vernos “deambular” con el coche en busca de un hueco autorizado, cuando ellos le han dejado en el punto más conflictivo, sin darle importancia.



Sólo un 15 por ciento de las viviendas existentes en este país se encuentran en régimen de alquiler.

PEÑALOSA

La nueva Ley de Arrendamientos Urbanos tratará de revitalizar este mercado

## El precio de los alquileres se multiplicó por seis en los últimos diez años

El precio de los alquileres de casas y locales en Segovia se multiplicó por seis durante los últimos diez años. En la primera mitad de la década de los ochenta la renta media se situó en torno a las 9.500 pesetas, mientras que en la actualidad gira sobre las 53.000 pesetas. El Gobierno aprobó el pasado viernes el proyecto de Ley de Arrendamientos Urbanos (LAU) que cuenta con el apoyo de PNV y CIU y con el que trata de revitalizar este mercado

JESUS MARTINEZ CALLE

La renta a abonar por el alquiler de casas y locales se multiplicó por seis en Segovia durante la última década, según los datos facilitados a esta Redacción por la Cámara de la Propiedad Urbana teniendo en cuenta los contratos de este tipo que pasan por el citado organismo.

En los años cincuenta, el alquiler medio en esta provincia era de tan solo 277 pesetas, mientras que en la década siguiente se situó ya en 513. Un salto cualitativo se registró en los setenta con una renta media de 7.534.

En la primera mitad de los ochenta, justo antes de que en 1985 se aprobara el controvertido "Decreto Boyer" que suprimió la prórroga forzosa de los contratos de arrendamientos urbanos firmados con posterioridad a su entrada en vigor, el alquiler alcanzó las 9.536 pesetas.

Desde entonces ha ido aumentando de forma progresiva: 17.000 en 1987; 32.000 en 1989 hasta las 53.000 del año que se acaba de cerrar.

A juicio del presidente de la Cámara de la Propiedad, Javier Gómez Darmendrail, la Ley sobre los Arrendamientos Urbanos es de extrema dificultad, "la más compleja desde que se aprobó la Constitución", por lo que merece un estudio en profundidad y las consultas oportunas a todos los sectores implicados para obtener el mayor consenso posible.

La pasada legislatura el Go-

bierno envió ya a las Cortes un proyecto de ley cuya discusión parlamentaria se vio interrumpida con la disolución de las cámaras. Cuando todavía no se ha consumido el primer año del nuevo Ejecutivo, la operación se repite aunque el texto remitido al Parlamento ha incorporado algunas de las enmiendas planteadas en el anterior debate por los distintos grupos políticos.

El Gobierno pretende revitalizar el mercado del alquiler de este país, sentimiento que comparte la Cámara de la Propiedad. Sólo un 15% del parque inmobiliario nacional se encuentra en régimen de alquiler, un porcentaje muy alejado al de otros pa-

ses europeos: el 63% en Suiza, el 58 en Alemania, el 57 en Holanda, el 43 en Suecia, etc.

Además, un 80% de las viviendas alquiladas son anteriores al Decreto Boyer y por lo tanto sometidas a una legislación fuertemente intervencionista y rígida, mientras que el 20% restante, las posteriores a 1985, están en un exceso de liberación, lo que impide "en ambos casos que el mercado funcione bien", explicó Gómez Darmendrail.

### Armonizar intereses

El presidente de la Cámara de la Propiedad considera que es necesario que la nueva ley armonice los intereses de propietarios e inquilinos, y aunque realiza una valoración positiva de algunos aspectos del texto enviado por el Gobierno a las Cortes muestra su confianza en que el proyecto se vea mejorado en el trámite parlamentario. "Posiblemente la nueva ley —añadió—

ayude a que una serie de viviendas que están cerradas salgan al mercado, pues antes muchas personas han preferido no alquilar sus casas a estar sometidas a una ley intervencionista".

La nueva ley pretende que los contratos de alquiler de viviendas tengan una duración de cuatro años, un plazo que Darmendrail considera razonable, y la renta se revisará conforme a la evolución del IPC general.

En lo que respecta a la actualización de las rentas congeladas no afectará ni a las familias con ingresos anuales por debajo de los tres millones de pesetas (3,5 veces el salario mínimo) ni a los inquilinos con más de 55 años, por lo que sólo alrededor de un 15% de los alquileres se verán modificados por esa revisión, según los datos que maneja el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA). La puesta al día de las rentas se hará en diez años y de forma progresiva para recuperar la inflación que no ha sido repercutida en el alquiler desde que se formalizó el contrato.

### Razonable

En cuanto al arrendamiento de locales, la duración del contrato queda a la libre decisión y pacto de las partes, medida calificada también como razonable por la Cámara de la Propiedad. En el caso de renta antigua, la actualización del alquiler se hará en cinco o diez años dependiendo del número de trabajadores de la empresa. "En todo caso —explica Darmendrail— hay que tener en cuenta que los propietarios de viviendas y locales de renta congelada apenas tienen ingresos para pagar sus impuestos, cuando menos para cubrir los gastos de mantenimiento de sus inmuebles".



Muchos propietarios e inquilinos están a la espera de la nueva ley.

PEÑALOSA

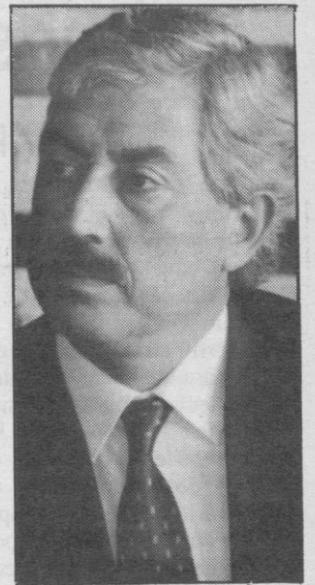
## "Solucionar una caótica situación"

J.M.

El presidente de la Cámara de la Propiedad Urbana, Javier Gómez Darmendrail, considera necesario acabar con "la caótica situación que vive España en materia de arrendamientos".

"Tenemos un conjunto de situaciones paradójicas y contradictorias en las que se entremezclan por un lado las subrogaciones, las prórrogas forzosas, las rentas congeladas, y por otro el Decreto Boyer, provocando dos situaciones jurídicas claramente diferenciadas: los contratos suscritos con posterioridad a 1985 y los redactados con anterioridad, sobre todo los de antes de 1964", explicó Darmendrail.

A juicio del presidente de la Cámara de la Propiedad Urbana, los anteriores a 1985 son injustos para el inquilino por la inestabili-



PEÑALOSA

Javier Gómez Darmendrail.

dad que le crean al estar absolutamente sometidos al arbitrario capricho del arrendador; mientras que los anteriores a 1985 son injustos para ambos.

"El arrendador, si se trata de rentas congeladas —explica Darmendrail—, soporta una carga tributaria que raya la confiscación más absoluta y soporta un trato discriminatorio y de desigualdad frente a los nuevos arrendadores en un choque claro con los más elementales principios de la Constitución; y una injusta situación para el inquilino, porque cuando se tratan de rentas simbólicas que no cubren ni siquiera los gastos de mantenimiento del inmueble se generan problemas de conservación de edificios y de calidad de vida".

Es necesario, finalizó Darmendrail, analizar en profundidad las distintas situaciones y abrir un intenso debate parlamentario en el que los partidos escuchen a los implicados.

El cierre de varios destacamentos previsto en el Plan de Reordenación Estratégica de la Guardia Civil y que ha afectado ya a varios de los edificios de la provincia ha sido criticado por el Partido Popular. El delegado del Gobierno en Castilla y León, Angel Olivares, ha justificado este cierre por motivos económicos y sociales. De los 35 cuarteles existentes en Segovia, sólo 26 tienen un aceptable estado de conservación.



Puesto de la Guardia Civil en la localidad de Pedraza de la Sierra.

F. DESCALZO

"Deben recuperarse los cuarteles de los pueblos", afirma Loyola de Palacio

## El Partido Popular critica el cierre de las casas-cuartel de la Guardia Civil

En la provincia ya se han suprimido varios puestos

F. DESCALZO

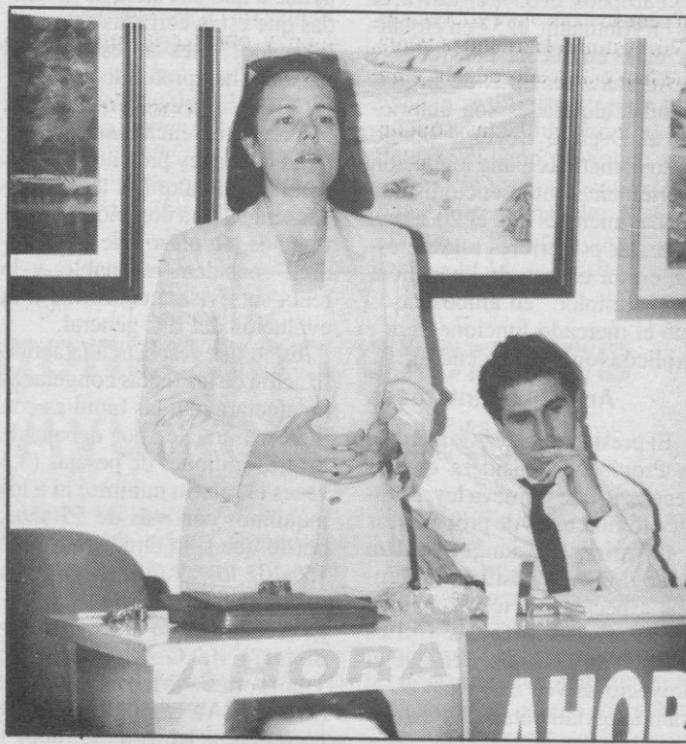
La diputada segoviana por el Partido Popular, Loyola de Palacio, ha señalado que el cierre de las casas-cuartel de la Guardia Civil constituye un grave error en materia de seguridad para los núcleos rurales. Estas declaraciones han sido realizadas a propósito de los últimos sucesos ocurridos en Cerezo de Abajo, donde un empresario hostelero fue apuñalado cuando intentaron perpetrar un robo en su establecimiento el pasado jueves.

En el Plan de Reordenación Estratégica de la Guardia Civil se contempla el cierre de un diez por ciento (37 puestos) de los cuarteles de la región, afectando sobre todo a los destacamentos con menos de seis efectivos.

Según una respuesta parlamentaria del Gobierno, de los 35 edificios existentes en Segovia, sólo 26 se encuentran en buen o aceptable estado, mientras los 11 restantes necesitan obras de mejora.

Para De Palacio, es importante que los cuarteles permanezcan en los pueblos, no sólo por sus labores de patrulla, sino también por el hecho de que su presencia y su anclaje en los municipios resulta importantísima para garantizar su seguridad. La alcaldesa de Lastras de Cuéllar también mostró hace unos meses su descontento por este hecho que afectaría al puesto que tiene la Benemérita en esa localidad. En el municipio salmantino de Ledrada la queja ciudadana llevó a su alcalde a iniciar una huelga de hambre.

La parlamentaria por Segovia ha dudado de la convenien-



La diputada segoviana Loyola de Palacio.

ARCHIVO

cia de los cierres para economizar los recursos. Según De Palacio, vamos a pagar un costo altísimo por la supresión de los cuartelillos.

### Economía o seguridad

Los argumentos esgrimidos por las fuentes gubernativas señalan la política de austeridad y el mejor aprovechamiento de los recursos económicos como las causas de este cierre, que se enmarca en el Plan de Reordenación de la Benemérita. En este sentido la oposición coincide, en palabras de Loyola de Palacio al expresarse así: "Es verdad que muchos cuarteles no reúnen las condiciones adecuadas por llevar mucho tiempo construidas y no han

sido arregladas ni mantenidas en suficientes condiciones. No se pueden tener algunos en la situación en que se encuentran. Pero desde luego creo que hay otras soluciones alternativas a la de suprimir las casas-cuartel".

Tanto la diputada segoviana como otros parlamentarios, como su compañero de partido, Javier Gómez, o el senador y presidente de la Diputación de Valladolid, Ramiro Ruiz Medrano, han enviado preguntas al Gobierno solicitando las cifras exactas de los cuarteles que sufrirían el cierre. Pero aún no se conoce exactamente qué cantidad se incluirá en la reordenación del instituto armado.

Recientemente el delegado del Gobierno en Castilla y León, Angel Olivares, comentó que desconocía la cifra concreta de cierres, aunque afirmó que afectaría al diez por ciento de los edificios existentes, lo que se traduce en la clausura de entre 35 y 40 en toda la región. "Cada comandancia tiene sus especificidades", aseguró. Y justificó esta supresión con la necesidad de adecuar la presencia de la Benemérita a la nueva realidad demográfica y económica españolas.

### Aumento de plantilla

El representante de la Administración Central rechazó los argumentos de los ayuntamientos afectados que protestan por incrementarse la delincuencia. Y trató de eliminar temores al afirmar: "La nueva etapa va a significar mejores servicios de seguridad con mayor presencia en la calle". Recordó que los cambios no afectarían a la actual plantilla. "Incluso podría incrementarse", añadió Olivares, quien también aseguró que se trata de la institución más valorada por los españoles, haciendo referencia a algunas de las últimas encuestas.

De cualquier forma la cifra conocida significa una menor repercusión que la señalada en el plan del ex ministro Corcuera, que incluía el cierre de mil cuarteles, la tercera parte de los existentes en España (2.754).

Este periódico ha tratado de ponerse en contacto con responsables de la comandancia de Segovia pero no han podido ser facilitados los datos.

## La Policía detiene a varias dominicanas en un club de Villacastín

A.M.A.S.

Una operación dirigida por efectivos de la Brigada de Documentación del Cuerpo Nacional de Policía (CNP) de Madrid se ha saldado con la detención de un hombre y cuatro mujeres, vinculadas con un club de alterne de Villacastín, que hoy han pasado a disposición judicial desde la Comisaría de Segovia.

Por el momento no se conocen muchos datos sobre el tema ya que aún no se ha dado por concluida la operación, que podría ir dirigida a la desarticulación de una presunta red de prostitución con inmigrantes ilegales, según fuentes policiales.

Las mismas fuentes dijeron que de las cuatro detenidas, de nacionalidad dominicana, algunas se encuentran ilegales en España, por lo que se tramitará el correspondiente expediente de expulsión. La operación se ha desarrollado desde Madrid, aunque a la Comisaría de Segovia se pidió personal, aparte de que sus calabozos han sido utilizados para la custodia de los detenidos, donde ingresaron en la madrugada del sábado pasado.

### Cuesta de los Hoyos

Por otra parte, el Cuerpo de Bomberos de la capital ha sofocado esta mañana un incendio producido en la finca de San Antonio, ubicada en la carretera de La Granja, término de Palazuelos. El fuego ha afectado a 30 metros cuadrados de la vivienda, principalmente la cubierta y el forjado del primer piso, causando daños materiales. En la madrugada del domingo los bomberos acudieron a la Plaza Mayor para apagar un coche, Renault 11, en llamas, sin que tampoco se produjeran daños personales.

La Cuesta de los Hoyos ha sido escenario de tres accidentes de vehículos este fin de semana. En tres casos, los vehículos se han salido de la calzada chocando con los puentes instalados en los márgenes por el Ayuntamiento de Segovia. La coincidencia de los accidentes en el mismo tramo de la vía ha obligado a señalar la zona, cuyo asfalto además ofrece dificultades en la conducción ya que la presencia de gravilla produce efectos resbaladizos en el asfalto.

Por otra parte, el conductor de un ciclomotor resultó herido el pasado sábado al colisionar con un turismo en la Vía Roma a las diez de la mañana. Cuatro horas más tarde, el conductor de otro ciclomotor y su acompañante también resultaron heridos de levedad al chocar con un turismo, en esta ocasión en la avenida Padre Claret.

En las carreteras de la provincia han registrado dos accidentes, uno producido en la C-112, término de Cantalejo y otro en una vía local de Nava de la Asunción. En este último caso, un turismo, matrícula de León se salió de la carretera y colisionó contra un árbol, resultando herido grave el acompañante del conductor.

Un total de 18 personas pagaron una entrada de 850.000 pesetas cada una

## La PSV lanzó en Segovia una segunda promoción días antes de suspender pagos

La PSV, vinculada al sindicato UGT, lanzó una segunda promoción de viviendas en Segovia pocos días antes de suspender pagos, sin haber puesto un solo ladrillo de la primera ni haber pagado todos los terrenos, obteniendo 850.000 pesetas de cada uno de los 18 nuevos socios.

AURELIO MARTÍN

En el mes de noviembre del año pasado, IGS-PSV citó a los futuros socios de una segunda promoción de viviendas, tras haber recibido la comunicación oficial de la adjudicación de terrenos en Nueva Segovia por la Junta de Castilla y León.

No obstante, aún no habían puesto un solo ladrillo de las viviendas de la primera promoción —integrada por 82 familias, que han aportado dos millones de pesetas cada una— ni habían pagado la totalidad de los terrenos al Gobierno regional, a quien han ingresado alrededor de 70 millones de pesetas de un total de 111 millones a que asciende la deuda.

Los futuros socios de la segunda promoción acudieron a las oficinas de la compañía de seguros Unial, que estos días se encuentra en liquidación, también del grupo próximo a UGT, el mes de noviembre, mientras que PSV suspendió pagos el 24 de diciembre.

En previsión de lo que podía ocurrir con esta segunda promoción, a la vista de la marcha de la PSV, varios de los afectados por la primera se concentraron en las oficinas de Unial con el fin de informar "a los posibles incautos e ingenuos quienes, a pesar de lo que ya estaba apareciendo en la prensa, picaron y pagaron 850.000 pesetas cada uno de los 18 nuevos socios", según ha dicho a este periódico un portavoz de los afectados de la PSV de Segovia.

Este portavoz añadió que quisieron avisar a estas personas, muchas de ellas conocidas, incluso compañeros de trabajo de algún cooperativista, de que era difícil que la segunda fase fuera



TELEFOTO EFE

Cooperativistas de la PSV de Valdebernardo (Madrid) pintaron la casa de Carlos Sotos en Madriguera.

viable, tal y como estaba la situación, "pero, a pesar de las noticias en prensa sobre la PSV, picaron".

"Pensamos —aseguró este portavoz— que IGS actuó con mala fe, pues ya sabían por las dificultades que estaban atravesando, pero aquí ha pasado como en el timo de la estampita, que lo conoce todo el mundo, pero la gente sigue cayendo".

### Habrà bajas

Mientras, al margen del retraso en la construcción de sus viviendas, las 82 familias de la primera promoción siguen enfrentándose a varios problemas, como que PSV no ha pagado a la Junta el total del precio de compra de los terrenos y que, de acuerdo con el proyecto, se tienen que registrar algunas bajas, ya que sólo es viable para 56 viviendas. "Queremos que se resuelvan a la vez los temas del pago terrenos y la devolución de fondos a las bajas", matizó el portavoz de los afectados.

Después de participar en la

manifestación de Madrid, la semana pasada, los afectados de la PSV de Segovia han mantenido una entrevista con el gobernador civil, Antonio Hernández Pérez, que han calificado de "muy positiva".

Los cooperativistas solicitaron al gobernador información de lo que está "cociéndose" en la comisión interministerial que estudia la viabilidad de la cooperativa, puesto que a raíz de la suspensión de pagos del grupo el Gobierno no llega a intervenir pero sí ha tomado cartas en el asunto creando este organismo, integrado por representantes de los ministerios de Economía, Obras Públicas y Trabajo.

También le pidieron que haga de intermediario para conseguir una entrevista con esta comisión "con el fin de poderles informar de cuáles son las impresiones de la PSV de Segovia y que tengan algún dato más y no sólo los que pueda facilitar la otra parte", indicó el portavoz de los afectados.

"El gobernador —afirmó el

portavoz— se puso a nuestra disposición y encargó al gabinete técnico que hable con esos ministerios, para facilitar la reunión y obtener la información precisa".

### Concentraciones

Respecto a las medidas de presión que están adoptando los afectados de la cooperativa de Segovia, continúan concentrándose todos los viernes en la sede de UGT, sindicato que había anunciado que no iba a permitir esta "ocupación" pero aún sigue admitiendo las reuniones.

Para el portavoz de los cooperativistas, "nos metemos en los locales y aún no nos han echado, porque UGT no deja de ser la propietaria de la cooperativa y su sede es un lugar cerrado donde poder cambiar impresiones sobre cualquier noticia o contacto que haya habido a lo largo de la semana". La asamblea de cooperativistas ha decidido no acudir a la vía penal, por el momento, porque la solución se podría prolongar en el tiempo.

## Daños en el chalé de Sotos

A.M.

La Guardia Civil ha abierto una investigación sobre los daños ocasionados en el chalé de Carlos Sotos, ex gerente de PSV, donde varios cooperativistas madrileños pintaron la fachada con la palabra "ladrón". Según fuentes oficiales, la Guardia Civil instruye diligencias de oficio, para remitirlas al juzgado de instrucción, ya que en el edificio, ubicado en Madriguera (Segovia), se observan daños como la rotura de varios cristales y una pintada, cuyo texto también podría ser considerado como injurioso.

El sábado, alrededor de 200 socios de la promoción de PSV de Valdebernardo (Madrid), después de no ser recibidos en los palacios de la Moncloa y de la Zarzuela y de visitar las instalaciones de Antena 3 Televisión, se trasladaron a Madriguera, a bordo de más de medio centenar de vehículos y un autocar. Al llegar junto al chalé de Sotos, sobre la una de la tarde, lanzaron gritos contra el ex gerente de PSV y tiraron algunas piedras a los cristales de las ventanas, a la vez que colocaban una pancarta con el texto "vivienda, ya" y pintaban la palabra "ladrón".

La vivienda, que se encontraba en ese momento sin inquilinos, no fue asaltada, pero alguno de los cooperativistas trepó por la fachada hasta llegar al balcón con el fin de poder dejar colocada la pancarta.

Fuentes de los cooperativistas segovianos, que culpan a Sotos de la mala gestión que ha llevado a la suspensión de pagos a PSV, han dicho que no se trata de la primera vez que esta casa es objeto de las iras de los cooperativistas que se consideran defraudados, aunque ellos siempre han descartado esta posibilidad pese a estar en Segovia.

## LOS PLASTICOS

### Pinturas de Bene Gómez

J. TURRIANO

La pintora Bene Gómez una vez más acude a su puntual cita con las salas de El Torreón de Lozoya. Celebra esta vez su décimo-segunda exposición, a la cual acude con "respeto, responsabilidad y entusiasmo", como ella misma nos dice en el programa de mano.

Los motivos de sus pinturas son más o menos los de siempre: tiernas maternidades, agaceladas figuras adolescentes femeninas, a veces vestidas con puntillas y pamelas del pasado siglo, rincones pintorescos de pueblos castellanos y costeros, marinas y

también bodegones intimistas con cristales, camafeos, frutas y faisanes.

Estos colores calientes que vemos responden a un carácter apasionado. Y así escribe en "Ya" Antonio Cobos: "El temperamento apasionado de Bene Gómez Martín la lleva al trance de la creación pictórica. Por ello su obra tiene garra y establece y tensa tan fácilmente el hilo de la comunicación emocional".

Por lo demás la pintora vuelve a sus fórmulas preferidas, dando rienda suelta a su pintoresquismo y a su ternura. (Salas de "El Torreón de Lozoya").



Detalle de una de las obras del artista.



**Cada 2 seg.  
muere un niño**

¿Cuánto tiempo vas a esperar para ayudarles?  
Hazte COLABORADOR de AYUDA EN ACCIÓN  
y con sólo 70 ptas c/día podrás asegurar  
la vida de millones de niños.

**¡AYUDALES!  
NO HAY TIEMPO QUE PERDER.**

**Ayuda  
en  
Acción**

Barquillo, 8, 1ª dcha.,  
28004 Madrid  
Tel. (91) 523 23 35  
Fax (91) 523 25 29

## El grupo de teatro del centro penitenciario estrena "Melocotón en almíbar"

M.G.

El grupo estable de teatro del centro penitenciario de Segovia estrenará el próximo fin de semana la obra de Miguel Mihura "Melocotón en almíbar", adaptada y dirigida por los propios reclusos.

Esta obra pone de manifiesto el trabajo de los miembros de este grupo, que ya han puesto en escena varias obras teatrales con notable esfuerzo y calidad.

Angel Fouce, Juan Menéndez, Luis Muñoz, Agustín Jiménez, Juan Carlos Lafuente, Jesús Pérez, Walter Cabrera, Raúl Hernández, Manuel del Pino y Francisco Muñoz son los responsables de la interpretación y de la realización de decorados, vestuario y luminotecnia; así como de los carteles y programas de mano de la propia obra.

Precisamente, en este programa, los internos pertenecientes al grupo de teatro dedican su obra "a todas las personas que nos ayudan en nuestra lucha diaria por salir adelante, y muy especialmente a nuestros familiares".

El grupo de teatro del centro penitenciario aborda por primera vez una comedia en el más puro estilo tradicional, ya que sus anteriores trabajos han sido de corte más dramático.

### Humor moderno

"Melocotón en almíbar" es una de las obras más conocidas de Mihura. El periodista, dramaturgo y escritor madrileño tiene entre sus opiezas teatrales más significativas "Tres sombreros de copa" o "Ninette y un señor de Murcia".

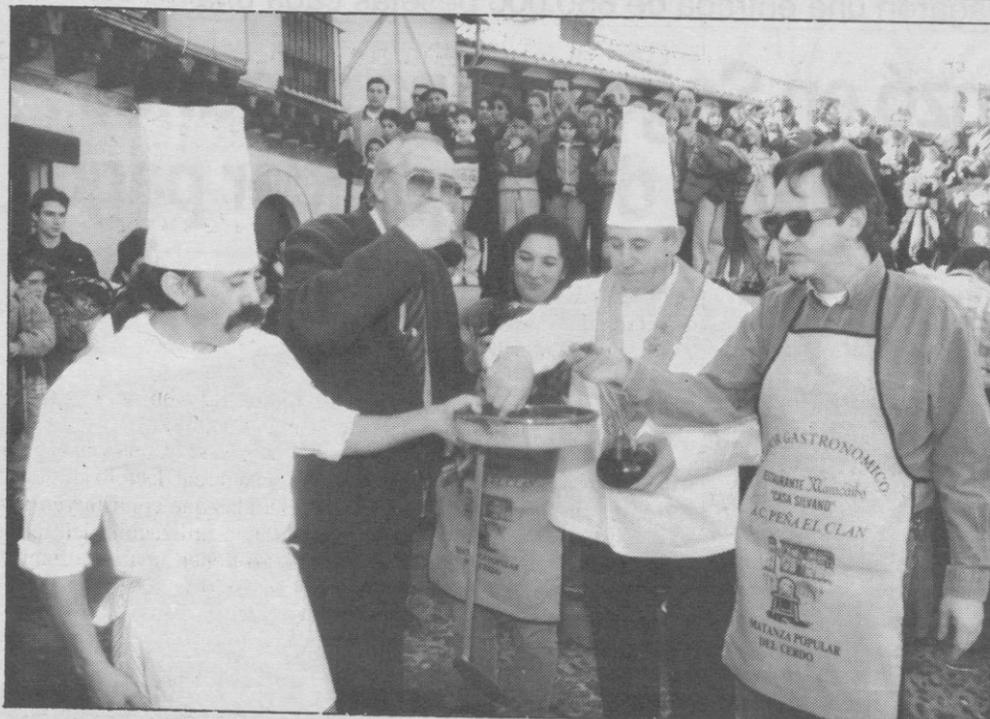
Precursor del humor más moderno, fue director de las revistas "La Ametralladora" y "La Codorniz"; en la que colaboraron las primeras firmas del humor gráfico nacional como Tono o Herreros y de donde surgió una importante cantera de humoristas gráficos como Chumy Chúmez, Forges, Julio Cebrián o Madrigal.

Los reclusos representarán la obra el viernes día 4 y el domingo día 6 para sus propios compañeros, y el sábado día 5 para familiares e invitados.

GRUPO ESTABLE DE TEATRO  
del Centro Penitenciario de  
Segovia.



Detalle del cartel de la obra.



El alcalde acompañó a Moncho Alpuente y Silvano Hernando en su labor como matanceros.

## El periodista Moncho Alpuente fue el "matancero de honor"

# Miles de personas presenciaron la sexta edición de la matanza del cerdo

La plaza de San Lorenzo volvió a ser escenario el pasado fin de semana de la matanza popular del cerdo, organizada por la asociación cultural "Peña El Clan" por sexto año consecutivo. Moncho Alpuente y Silvano Hernando fueron los maestros de ceremonia de un rito que simboliza el culto a este preciado animal.

M.G.

A los sonos de la dulzaina y el tamboril, los vecinos del barrio de San Lorenzo y los segovianos en general aprovecharon la bonanza climatológica para participar en esta manifestación gastronómico-festiva, que desde 1988 viene celebrándose bajo los auspicios de la peña "El Clan".

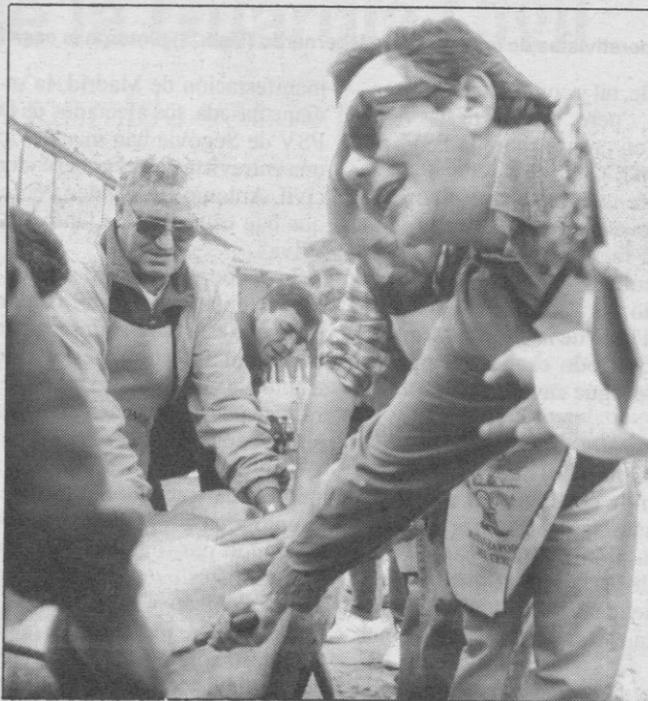
Alejandro Gómez, presidente de la asociación cultural señaló que este acontecimiento supone "un motivo de alegría" para todo el barrio, que durante dos días se reúne en torno a los productos derivados del sacrificio del cerdo.

"Esta es una fiesta familiar y no destructiva —dijo en la conferencia de prensa— que antaño servía como alimento de una familia durante todo el año y ahora congrega a los segovianos con intención festiva".

### Maestros de ceremonia

En esta edición, el periodista y escritor Moncho Alpuente fue designado "matancero de honor" y hubo de usar el cuchillo para poner fin a la vida del animal.

Alpuente, que días antes del acto confesaba su preocupación por no estar a la altura de las circunstancias, cumplió con valentía y decisión su cometido, bajo la asesoría gastronómica de Silvano Hernando, del restaurante "Maracai-bo".



El periodista prepara el cuchillo para sacrificar al animal.

Para hacer más grata la espera mientras se procede al destace del animal, los componentes de la peña, ataviados con un mandil conmemorativo, servían chorizo, morcilla y torreznos a todos los ciudadanos, acompañado con buen vino servido en porrón.

Además de la alegría puramente culinaria, los bailes tradicionales a cargo del Grupo

de Danzas de Carbonero el Mayor y las melodías de José Manzano contribuyeron a poner ambiente festivo a esta celebración.

En esta ocasión, las autoridades quisieron estar presentes en esta fiesta popular; y de esta manera se pudo comprobar la pericia del alcalde Ramón Escobar a la hora de beber del porrón.

## Y además, regula el colesterol

A.S.

El veterinario Juan de Miguel Sacristán asegura que la carne fresca del cerdo ayuda a contrarrestar el nivel de colesterol. Según su opinión, recientes estudios científicos han comprobado que los productos derivados del porcino "ya no suponen problema alguno si los animales están alimentados con piensos equilibrados".

La carne magra del cerdo —lomo fresco y jamón—

tiene en el 50 por ciento de su grasa ácido oleico, esto es, grasa monoinsaturada, que ayuda a contrarrestar el colesterol.

De Miguel afirma que otros productos derivados del cerdo pero que requieren otra elaboración (chorizo, salchichón, etc...) si llevan añadido un exceso de colesterol y triglicéidos, así como un aporte importante de sal, perjudicial para los hipertensos.

## La Federación de Corales quiere ubicar en Segovia la Escuela de Dirección

A.S.

La Federación de Corales de Castilla y León ha defendido la creación de una Escuela de Dirección Coral en Segovia. El proyecto contempla la ubicación del centro en el convento de los Padres Carmelitas, ya que sus aulas reúnen las características más idóneas para esta práctica.

Impulsar la creación de la Escuela de Dirección centra el programa de actividades de la federación aprobado en la asamblea anual celebrada este fin de semana en nuestra capital, donde se encuentra la sede. Representantes de las sesenta corales que integran la federación se dieron cita en la reunión anual, que concluyó con la reelección de Ramón Masegosa Galán como presidente y de Luordes Casado, como secretaria. Estos dos directivos pertenecen a la coral segoviana "Voces de Castilla".

### Masegosa Galán, reelegido presidente

Masegosa Galán había cesado en el mes de noviembre, ocupando la presidencia con carácter provisional desde entonces. Sin embargo, los representantes de las corales requirieron su continuidad, solicitud que fue aceptada por el segoviano. De esta forma, Ramón Masegosa, que ocupa la presidencia desde la creación de la federación en 1987, inicia su tercer mandato.

Ramón Masegosa ha remarcado la importancia de la creación de la Escuela de Dirección el próximo mes de marzo para poder cumplir sus objetivos pedagógicos.

El programa de estudios contemplaría tres ciclos, de dos años cada uno, y un cuarto, de un año, para la alcanzar la titulación de magistrado de dirección. La escuela comenzaría su andadura con los dos primeros ciclos y ampliaría su trabajo en años posteriores.

La propuesta de la Federación Coral de Castilla y León proyecta trabajar con un grupo de sesenta alumnos como cupo máximo, treinta por ciclo.

Asimismo el presidente ha señalado que para su constitución se requiere la participación tripartita de los ministerios de Educación y el de Cultura, así como de la Junta de Castilla y León. Las tres instituciones cuentan ya con el proyecto que supondría una inversión inicial de siete millones.

En la reunión celebrada este fin de semana también se ha aprobado el programa de los ciclos de técnica vocal para coralistas, cursos de gregoriano, becas de estudiantes, un concurso de composición, así como intercambios culturales.

Aunque la federación lleva el nombre de Castilla y León como región impulsora de trabajo, también agrutina a corales de Portugal y de Madrid.

AGRICULTURA

Con el fin de ahorrar agua y mejorar las condiciones de trabajo

## El MAPA inicia un plan de modernización de los regadíos

El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) va a poner en marcha un plan de modernización y perfeccionamiento de

los regadíos españoles, con dos objetivos fundamentales, el ahorro de agua y la mejora de las condiciones de trabajo de los regantes.



Agricultura mejorará los regadíos tradicionales.

ARCHIVO

ICAL

Con una dotación inicial de 2.000 millones de pesetas y una inversión prevista, para comenzar, en torno a los 5.000, el Ministerio de Agricultura ha comenzado las actuaciones derivadas del Real Decreto 678/93, sobre obras para la mejora y

modernización de los regadíos tradicionales.

Según se observa en el preámbulo del real decreto aludido, las medidas que contribuyen a mejorar la utilización del agua de riego tienen una importante repercusión para el mismo sector productivo, como la mejora de

dotaciones de riego, y para otros ajenos a la agricultura, sobre todo los abastecimientos, que se ven beneficiados de la liberación de recursos, antes destinados al riego.

Se deduce, por tanto, que el problema de la agricultura de regadío (principal consumidor de agua en España), no se ciñe al sector agrario, sino que afecta al resto de la sociedad.

Además de los abastecimientos urbanos, hay que añadir algunos efectos indirectos, especialmente medioambientales que, en determinadas ocasiones, pueden adquirir una cierta gravedad.

### Acuíferos

La sobreexplotación de acuíferos, la salinización de los suelos y el aumento de la contaminación difusa de nitratos, nitritos y productos fito-sanitarios, constituyen algunos de estos efectos.

La necesaria mejora en los regadíos tradicionales, cuya técnica ha evolucionado muy poco en los últimos siglos, y la sustitución de las redes antiguas por otras de trazado racional, hacen imprescindible la actuación de la Administración Pública al sobrepasar, en gran medida, la capacidad financiera y legal de los agricultores.

El Real Decreto 678/93 articula un procedimiento que permite una eficaz conjunción de los esfuerzos, de todas las partes que puedan verse involucradas en la mejora, modernización y reestructuración de los regadíos tradicionales.

Garantiza, asimismo, la coordinación administrativa entre el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y las comunidades autónomas, a través de convenios anuales de infraestructuras agrarias.

### Participación

Por otra parte, asegura la participación de los usuarios que no son sólo solicitantes de una subvención, sino los autores del proyecto técnico y ejecutores en las obras, a la vez que introduce estímulos económicos que pueden llegar hasta un cuarenta por ciento del importe de la inversión, como participación necesaria del conjunto de la sociedad, en unas obras que repercuten en todos.

A los pocos meses de la entrada en vigor de este real decreto, han comenzado las actuaciones derivadas del mismo, en aquellos lugares de nuestro país con mayores necesidades de este tipo como la Comunidad Valenciana, Murcia y Aragón, entre otras.

La Unión Europea participará en la financiación de estos programas, a través de sus fondos estructurales y de cohesión.

**Los Jueves**

# ¡PONTE A 100!

**LOTERIA NACIONAL 10/94**  
**PRIMER SORTEO JUEVES 3 DE FEBRERO\***  
**6 PREMIOS DE 100 MILLONES AL DECIMO.**  
**MAS DE CIEN MIL PREMIOS.**

Prepárate a ponerte a 100.

Llega la Lotería del Jueves: la **CIENMILLONARIA**.

Un nuevo sorteo de Lotería con premios de locura.

No te pierdas el primer sorteo. Compra ya tu décimo.

Puedes ser uno de los primeros cienmillonarios.

**LOTERIA del JUEVES**  
**LA CIENMILLONARIA**

\* Todos los jueves sigue en directo los sorteos de la **CIENMILLONARIA**, en el concurso de TVE 1 "EL PRIMIJUEGO". Además, con tus décimos no premiados tendrás una segunda oportunidad para conseguir otro premio de 100 millones de pesetas. Infórmate en tu Administración de Loterías.

**Lotería Nacional**  
AHORA, SORTEOS DE LOTERIA JUEVES Y SABADOS

GARCILLAN

## Piden el urgente arreglo de un desprendimiento de la carretera local 605

A.S.  
El PSOE ha pedido a la Junta de Castilla y León el arreglo urgente del tramo de la CL-605 a su paso por la localidad de Garcillán.

El procurador socialista en las Cortes regionales, Angel García Cantalejo, en una pregunta parlamentaria dirigida a la Administración regional interroga a esta sobre cuando piensan arreglar un tramo de la CL-605 cerca del cruce con la carretera SG-314. Según García Cantalejo en este tramo de carretera existe un desprendimiento que lleva ya varios meses.

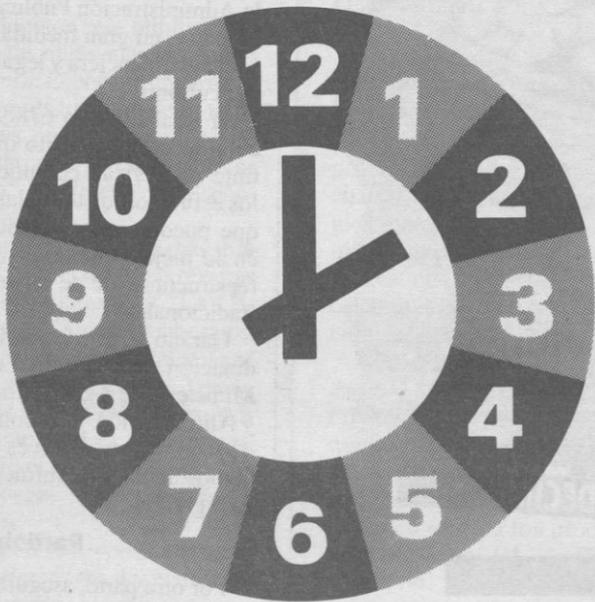
"Esta peligrosa situación parecía que iba a ser arreglada con rapidez, incluso al principio se colocaron unas señales de advertencia, con iluminación incluida, que ponían en aviso a los conductores"— afirma el procurador socialista.

"Han pasado los meses —continúa afirmando el procurador segoviano en las Cortes regionales— y la Junta de Castilla y León no ha arreglado el desprendimiento, sino que además las señales están caídas en el arcén, las luces han desaparecido, con lo que el peligro de accidentes aumenta considerablemente, teniendo en cuenta el periodo invernal en el que nos encontramos que empeora la visibilidad".

García Cantalejo mantiene que dado el importante flujo de vehículos que transita por la carretera local 605, "resulta increíble la desidia del Gobierno regional, que no sólo no arregla con urgencia este desprendimiento, sino que además permite que la señalización que avisa del peligro esté tirada por los suelos y no valga nada.



### CASINO GRAN MADRID



## ENHORABUENA



Desde el 1 de Febrero abrimos a las 14:00 horas. Venga al Casino a disfrutar sus almuerzos en un ambiente singular. Y a un precio aún más atractivo porque nuestro Buffet incorpora un "Plato del Día" muy especial.

PUBLICGROUP



Casino Gran Madrid

Ctra. de La Coruña, Km. 28,300 Torrelclodones (Madrid)

SAN ILDEFONSO



Mercado municipal de La Granja de San Ildefonso.

Según la oferta pública de empleo realizada por el Consistorio

## Una treintena de personas integrarán la plantilla municipal

Veintinueve personas integrarán oficialmente la plantilla de personal del Ayuntamiento de la villa para este año que incluye la oferta pública de empleo.

J.C.M.R.

Según un reciente acuerdo municipal esta plantilla, que debe de aprobarse anualmente recogiendo todos los puestos de trabajo reservados a funcionarios, personal laboral y eventual, comprende nueve puestos reservados a funcionarios de carrera, en régimen administrativo, como los de secretario, cuatro auxiliares administrativos, dos de policía local y otro de oficios varios. Además también debería sumarse la plaza de interventor de fondos que, recientemente convocada, está asumi-

da interinamente por un contratado habilitado para estas tareas por la Administración regional.

En cuanto al personal laboral comprenderá un total de veinte puestos de trabajo para un oficial de fontanería y calefacción, otro al servicio de la biblioteca, cuatro limpiadoras, un albañil, seis barrenderos, cuatro conductores de recogida de basuras, un recaudador, la aparejadora local y un experto en tributación, impuestos y contabilidad. Entre estos puestos de trabajo quedan englosados los nueve que

formarán la oferta pública de empleo del Ayuntamiento para este año, aunque de éstos se encuentran ahora cubiertos varios con contratos temporales. El sistema de selección será el de concurso-oposición, habiéndose ya aprobado las bases y convocatoria para cubrir algunos.

Además de las personas que ahora trabajan para el Ayuntamiento y de las plazas laborales fijas que se cubrirán en los primeros meses del año según la oferta pública de empleo, el municipio también tiene contratados los servicios de un arquitecto-asesor en materia de urbanismo y obras bajo en contrato civil de arrendamiento de servicios.

### EL OJO DEL VIAJERO



**EL CARRO DE CARPANTA.**— "Carpanta", aquel hambriento personaje del "Tebeo" vivía debajo de un puente. No sabemos si se olvidó de su carro o fue el cantante Manolo Escobar el que le perdió y nos sabía encontrarlo, o si por el contrario ha sido algún vecino de Fuentidueña, el que no teniendo lugar donde guardarlo, y no dispuesto ha convertirlo en leña para la lumbre, lo ha dejado bajo el puente. Bajo los arcos de éste no debería estar. Arreglado y pintado no quedaría mal adornando el jardín de algún vecino, como recuerdo de aquellos años en que fue útil a su dueño.— (Foto y texto, Raúl Díez)



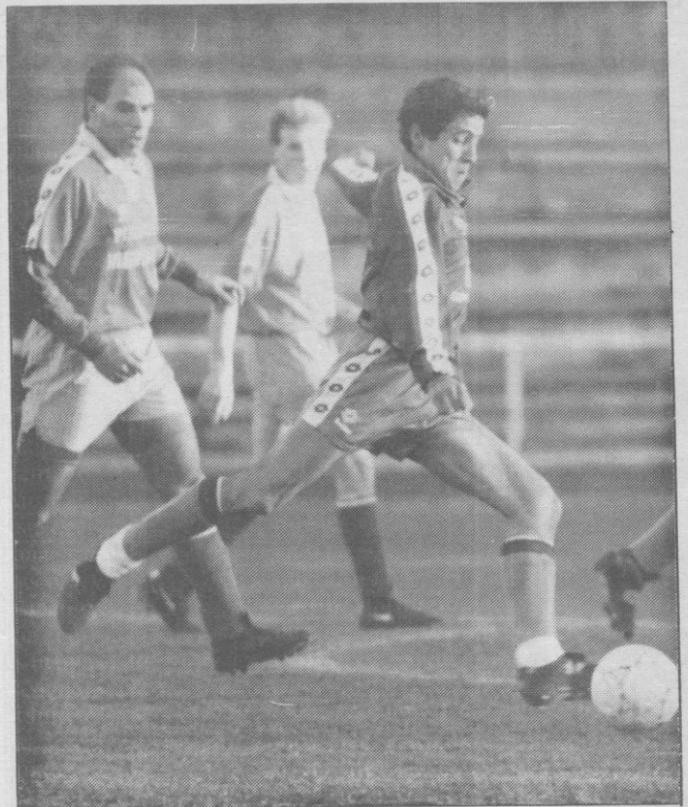
La Granja y Cuéllar se repartieron los puntos.

JUAN MARTIN

## Los tres primeros se pusieron de acuerdo

Los tres primeros clasificados del grupo "A" de la regional preferente cedieron un punto ante sus rivales. En La Granja se hizo acreedor el Cuéllar al empate 1-1, en un encuentro donde los delanteros de ambos equipos jugaron a los despropósitos. Ocasiones hubo para conseguir muchos goles pero los jugadores no estaban por la labor. En La Albuera, en un encuentro de pésimo juego, la G. Segoviana "B" no superó en 0-0 inicial, cediendo un positivo ante el palentino Osorno, sobre el que la directiva azulgrana va a presentar un recurso por alineación indebida. Pero lo cierto fue que en el terreno de juego no marcaron un sólo gol.

(Página 19)



Los de Mario Marcos dieron la de arena.

JUAN MARTIN

# LUNES DEPORTIVO



Elías marcó los cuatro goles segovianos.

JUAN MARTIN

## Caja Segovia bien y mal, según se mire

La cancha de Torrejón de Ardoz no es lugar propicio para puntuar, por más que el Marsanz haya bajado en su rendimiento en las últimas jornadas. En su encuentro de ayer Caja Segovia, mostrando su mejor cara, consiguió tres goles en la primera parte y se fue al vestuario con dos de ventaja. Su juego había sido inteligente. En la segunda se dejó "comer la partida", no supo, ¿o no pudo?, parar a Celso y estuvo a punto de perder el encuentro. El 4-4 final es bueno y malo según se mire. Elías volvió a ser certero: los cuatro goles fueron suyos.

(Página 20)

## La Gim. Segoviana perdió donde no debía

El encuentro que jugó ayer en Salamanca la G. Segoviana era clave para el futuro de su clasificación entre los cuatro primeros del grupo. El 1-0 final que señaló el marcador de "El Helmántico" abre una distancia de cinco puntos en favor del Salmantino —cuarto en la tabla—, y deja las posibilidades de los azulgrana en algo bastante remoto. Es cierto que la liga no terminó aún, pero puntuar en el campo charro era algo imprescindible y los jugadores de la G. Segoviana dejaron pasar su oportunidad. Ahora no sólo dependen de sus resultados.

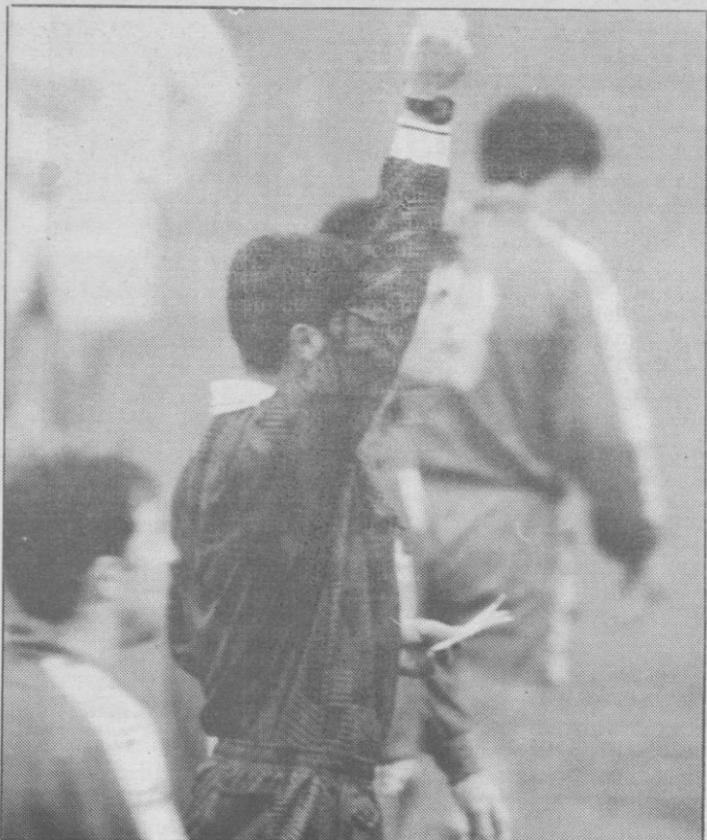
(Página 18)



Se van reduciendo las posibilidades de jugar la fase de ascenso.

JUAN MARTIN

FUTBOL.- TERCERA DIVISION



El colegiado barrió para los de casa.

JUAN MARTIN



El portero gimnástico César, el más destacado de su equipo.

JUAN MARTIN

Los reiterados errores arbitrales perjudicaron al conjunto gimnástico

## La Segoviana perdió por la mínima en su desplazamiento a Salamanca

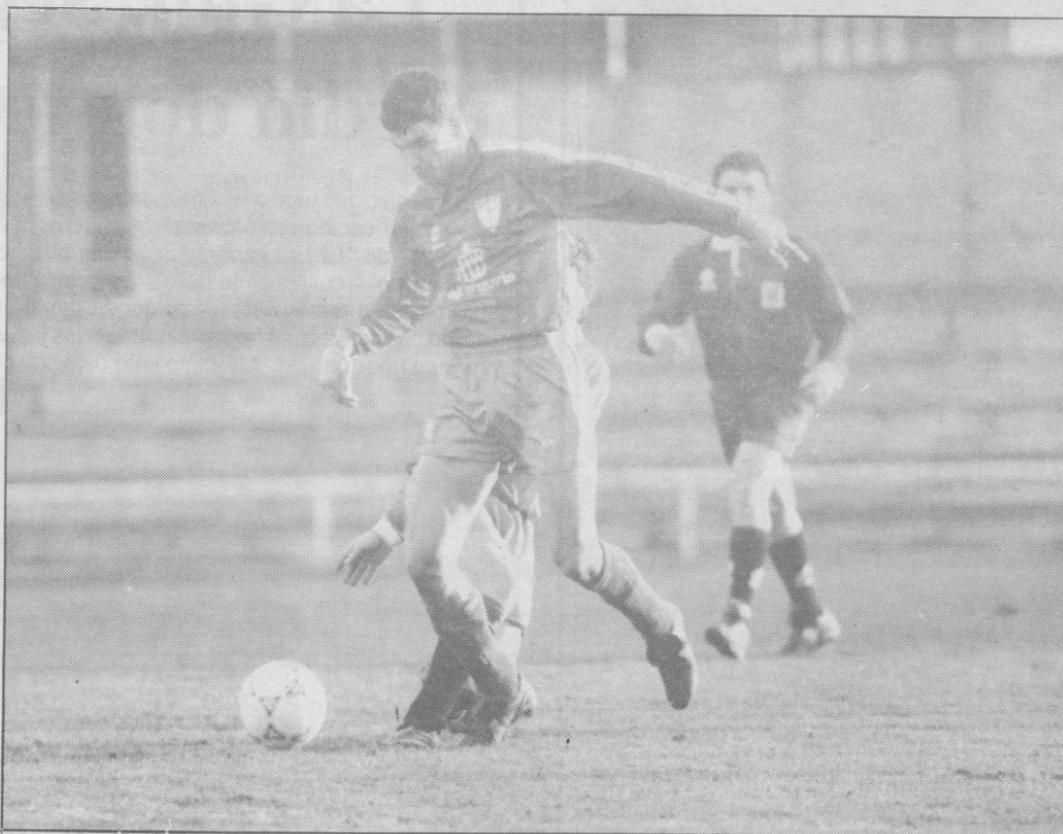
José Luis García Alvarado fue expulsado por doble amonestación

El Salmantino consiguió una importante victoria para mantener sus aspiraciones de jugar la fase de ascenso a la Segunda División B frente a uno de los rivales directamente implicados en tal objetivo. En un partido en el que los charros dominaron ampliamente la primera mitad, mientras que los segovianos mejoraron mucho su juego tras la reanudación, el único tanto del partido se produjo en un error de la zaga visitante, cuando tan sólo faltaban diez minutos para la conclusión.

MENCHETA

El primer periodo fue, como señalábamos anteriormente, de claro color local, con un agresivo filial del Salamanca, que cerró en su propio campo durante prácticamente los cuarenta y cinco minutos a la Segoviana, demasiado preocupada de mantener a cero su portería, y con tan sólo dos hombres en punta, muy desasistidos, como fueron Pascual y Polo. El conjunto morado llevó la iniciativa y el peso del partido durante todos los minutos de esta primera parte, merced a la buena tarea de José Antonio, Paco y Gómez, especialmente, que impulsaban el juego del conjunto charro en la parcela ancha.

En el minuto 27 se produce una buena jugada de Gómez, con centro hacia el área pequeña visitante y José Antonio, en inmejorable posición, tira desviado. Ya el equipo salmantino había dispuesto de varias buenas oportunidades que obligaron a César a realizar intervenciones de auténtico primor, configurándole en el encuentro como el



Cada vez se aleja más esa plaza entre los cuatro primeros.

JUAN MARTIN

más destacado de su equipo. Al filo del descanso, un centro de José Antonio llega en posición franca, tras tocar en un defensor, a Dámaso, que marra de nuevo una nueva oportunidad para adelantar al Salmantino en el marcador.

El descanso permitió, sin duda, a la Segoviana, reestructurar a sus hombres en el campo y, sobre todo, aumentar la concentración de los mismos, y mejorar ostensiblemente su juego. No obstante, fueron los locales quienes disfrutaron, de nuevo, de las mejores ocasiones, y así, a

los 51 minutos, David García se escapa por velocidad y su disparo, cruzado, es despejado por César en una acción muy meritoria. El primer disparo a puerta de los visitantes se produce en el minuto 53, cuando Jesús dispara desde fuera del área, pero Fabián no tiene problemas para atajar el lanzamiento. La Segoviana se va, paulatinamente, del centro del campo, parcela que, como dijimos anteriormente, estuvo claramente controlada por los jugadores de Miguel Losada en la primera mitad. Jesús, Chema y Crespo, bien escolta-

dos por Maroto, son los hombres sobre los que recae la responsabilidad de la creación ofensiva visitante. Sin embargo, cuando el encuentro estaba más equilibrado, y, por tanto, mejor lo estaba haciendo la Segoviana, llegó la jugada de Dámaso, y el certero remate de Gómez, que iba a propiciar, a la postre, la victoria local.

El partido mantuvo hasta el final la intensidad y la emoción, con acciones bruscas y entradas duras por ambos conjuntos, que motivaron la sanción con cartulina amarilla del colegiado puce-

### FICHA TECNICA

RESULTADO: SALMANTINO 1 — G. SEGOVIANA 0.

CAMPO: Estadio El Helmántico. Menos de un cuarto de entrada.

ALINEACIONES: SALMANTINO: Fabián, Mangas, Torres, Javi Marcos, David Sánchez, Javi II, David García, Paco, José Antonio, Gómez y Dámaso. Cambios: Joaquín por Javi II en el minuto 65, e Iván por David García en el 74.

GINNASTICA SEGOVIANA: César, David, Oscar, Juan, Nacho, Maroto, Jesús, Chema, Pascual, Crespo y Polo. Cambios: Fernando por Chema en el minuto 70 y Víctor por Polo en el 76.

ARBITRO: Señor Santamaría Sanfrutos, de Valladolid. Arbitraje discreto, con ligeros tintes caseros. Amonestó a los locales David Sánchez, Paco, José Antonio, Gómez y Joaquín y a los visitantes Oscar, Juan, Nacho, Fernando, Polo y al técnico García Alvarado, en dos ocasiones, por protestar reiteradamente, por lo que fue expulsado en el minuto 83.

GOL: 1—0 minuto 80. Dámaso avanza por la banda izquierda, llega a la línea de fondo y su centro raso, ante el despiste defensivo, es aprovechado por Gómez para enviar al fondo de las mallas.

lano. Poco antes de la conclusión del partido, el técnico segoviano protestó reiteradamente un par de duras entradas de jugadores salmantinos, lo que hizo que el colegiado, Santamaría Sanfrutos, le expulsara, tras previa amonestación.

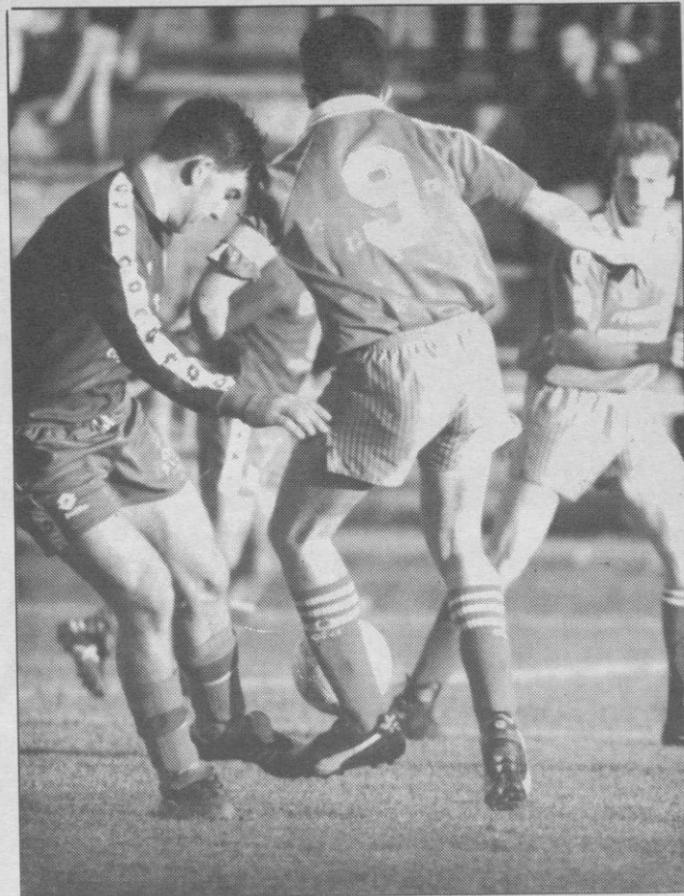
La victoria salmantina, a tenor de los méritos y oportunidades que ambos equipos contrajeron, fue justa, destacando Paco y José Antonio por los locales, mientras que César y Jesús fueron los mejores de la Gimnástica Segoviana, sobre todo el primero, que con sus continuos aciertos debajo de los tres palos impidió un marcador más abultado en contra de su equipo y permitió que la emoción e incertidumbre se mantuviese hasta el pitido final.

FUTBOL.- REGIONAL PREFERENTE



Meritorio empate del Cuéllar en "El Hospital".

JUAN MARTIN



Mal partido del equipo segoviano.

JUAN MARTIN

Entre La Granja y Cuéllar no hubo diferencias

## Las delanteras de ambos equipos fallaron como escopetas de feria

El empate habido en el campo de "El Hospital" entre La Granja y Cuéllar dejó las cosas en el justo equilibrio con que se había desarrollado

a lo largo de los noventa minutos de juego. Ocasiones para ampliar el marcador hubo muchas, pero los delanteros no tuvieron su tarde.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Pese a la buena temperatura en la tarde de ayer no fueron muchos los espectadores que acudieron a presenciar el encuentro entre dos equipos segovianos. El terreno de juego en esta ocasión se encontraba en mejores condiciones de encuentros anteriores, lo que propició que se jugara con una mayor fluidez.

Pese a que entre los dos equipos hay distancias importantes en la clasificación, hay que dejar constancia que el Cuéllar no desmereció en nada al segundo clasificado de la tabla, si bien, y para ser justos hay que señalar que los granjeños se encontraban con tres bajas importantes, el portero Ramón, el centrocampista Pirri y el delantero Aparicio.

Ninguno de los dos equipos dominó la zona ancha del terreno, por lo que fueron muchos los espacios libres entre líneas que a lo largo del encuentro se produjeron, teniendo que realizar un mayor esfuerzo los jugadores, cuestión que se dejó notar más en los de casa, superados en los minutos finales por la mayor fuerza física de los jugadores cuellaranos.

El gol conseguido en una buena

acción de Ricardo pudo haber dado seguridad en el juego a los locales, que sin embargo jugaron el balón sin demasiado acierto en el pase, mientras que el Cuéllar intentaba responder con acciones rápidas de contraataque que no llevaban ningún peligro para David.

### Fallos constantes

La segunda mitad fue mucho más intensa. No porque el juego mejorara, y sí porque al estar más cansados los jugadores las defensas no eran tan contundentes como en el período inicial. Sólo Andaluz, con una seguridad pasmosa en el corte, ponía orden en defensa, mientras que Ricardo se convertía en el delantero más incisivo. Suyo fue en el

minuto 65 un lanzamiento al poste.

En el minuto 77 empató el Cuéllar en remate con la cabeza de Flores. Este mismo jugador falló de forma increíble en el minuto 92, cuando se quedó sólo ante David. Dos minutos después salva Nacho un gol cantado, en cesión de Chapi, y en el 90 es Manu, quien sólo ante el portero local falla otra gran ocasión de marcar.

El encuentro, por todo lo narrado, mereció ese marcador final. El Cuéllar, vista su actual clasificación, realizó un buen encuentro y no se comprende cómo está en los últimos lugares, mientras que La Granja estuvo muy por debajo de sus posibilidades.

### FICHA TECNICA

CAMPO: El Hospital, 300 espectadores

RESULTADO: La Granja, 1-Cuéllar, 1

ALINEACIONES: LA GRANJA: David 1, Doro 1, Armengol 2, Andaluz 2, Julio 1, Velasco s.c. (Pino 1, m. 40), Alejandro 1, Elvidio 0, Emilio 1, Ricardo 2 y Corral 1.

CUÉLLAR: Nacho 1, Coque 2, J. Angel 1, Rafa 1, Chapi 2; Vidal 1, Pablo 1, Claudio 1 (Aparicio, 1. m. 46), Boya 2, Flores 1 y Morillo 1 (Manu, 1. m. 70).

GOLES: 1-0. Minuto 20. Ricardo, en buena labor individual; 1-1. Minuto 77. Flores, al rematar de cabeza un saque de falta.

ARBITRO: Llorente Laguna 1, auxiliado por Romano 1 y Del Oso 1, del colegio de Segovia. El colegiado mostró cartulinas amarillas a Pablo, Armengol, Rafa, Coque, Andaluz, Doro, Aparicio, Corral y entrenador del Cuéllar.

### Hablan los técnicos

J.M.M.

El entrenador del Cuéllar, que lleva sólo un mes en el equipo, se sentía satisfecho de lo conseguido, "hoy por fin nos ha sonreído la suerte, la misma que no tuvimos ante la G. Segoviana el domingo anterior. Es cierto que pudimos haber ganado el encuentro en los minutos finales, pero ellos también tuvieron ocasiones. El empate es justo". Considera el técnico que la

falta de delanteros en su equipo, "ahora sólo dispongo de uno", lleva al equipo a ser romo en ataque, por lo que ha conseguido fichar a un nuevo jugador, "Pablo Montes estará con nosotros en la próxima jornada", con el fin de dar más oportunidades al conjunto.

Emilio Manrique daba el empate como bueno, "pues ellos tuvieron tantas ocasiones como nosotros", mientras re-

cordaba las muchas bajas que ha tenido a lo largo de la pasada semana, "sin querer desmerecer en nada a los jugadores que salieron al campo. Todos lucharon y pusieron empeño en ganar".

El equipo granjeño se mantiene en el segundo lugar de la tabla de cara a su viaje a Osorno del próximo domingo, "donde intentaremos recuperar a la gente que tenemos en baja".

## La G. Segoviana "B" dio la de arena en La Albuera

La Gimnástica Segoviana-Villacastín vio truncada su racha de buen juego ante el Osorno, que se plantó en el campo con mucho orden, y que a punto estuvo de conseguir los dos puntos. Al final, el empate a cero goles fue el mejor resultado que pudieron conseguir los azulgrana.

JAVIER M. MESA

La G. Segoviana-Villacastín disputó ayer en La Albuera el que probablemente haya sido su peor encuentro de la temporada ante un rival que pudo haber conseguido perfectamente los dos puntos, si hubiese gozado de mejor fortuna.

Ya desde el primer minuto de partido se pudo comprobar cómo los azulgrana no iban a ser capaces de superar la defensa que planteó el técnico palentino, a la vez que tenían no pocos problemas cuando los jugadores del Osorno salían al contragolpe.

Aunque el dominio correspondía a los locales, las ocasiones claras de gol brillaban por su ausencia. Sin embargo, Raúl tenía que emplearse a fondo en el minuto 27, al detener un lanzamiento de Richard, que se plantó totalmente solo en uno de los hilvanados contraataques visitantes.

Conforme fueron pasando los minutos el juego fue volviéndose más brusco. El balón estuvo más tiempo en el aire que sobre la hierba, lo que favoreció en mucho el juego defensivo del Osorno, que no pasó apenas apuros para defender su portería de los deslavazados ataques de los locales.

### En la segunda, aún peor

La segunda parte tuvo aún un peor tono que la primera. A la poca claridad en el juego de ataque gimnástico se le unió una serie de errores defensivos que a punto estuvieron de costar muy caros. Sin embargo, Raúl estuvo muy lúcido a la hora de corregir

los fallos de sus compañeros.

Mario Marcos se desesperó viendo cómo sus jugadores no eran capaces de superar la defensa palentina, que no se "cortaba" a la hora de cometer faltas y de parar el juego cuantas veces fuera preciso. El árbitro favoreció en parte la labor de los visitantes, al dar todo un recital con el silbato, a la vez que mostrar una serie de tarjetas amarillas que no tenían el más mínimo sentido.

Al final, el empate a cero dejó satisfecho al entrenador segoviano, que se encontraba muy enfadado con sus jugadores, ya que consideraba que había faltado la motivación, las ganas y la lucha que caracterizan el juego del filial, que esta vez no tuvo su tarde.

### FICHA TECNICA

CAMPO: LA ALBUERA

RESULTADO: G. SEGOVIANA-VILLACASTIN, 0-OSORNO, 0.

FORMACIONES: G. SEGOVIANA-VILLACASTIN: Raúl 3, Chupe 1, César 0, Eusebio 1, Calili 0, Oscar 1, Luisfer 0 (Polo 1 min. 57), D. Fernández 1, Diego 0, Toño 0 (Luis s.c. min. 67) y D. Montes 0.

OSORNO: Jesús 2, Primo 2, Valverde 2, Carlos 1, Sandín 1, Sasi 1, Wili 1 (Ino s.c. min. 78), Chapa 0, Marcos 1, Guillermo 1 y Richard 0.

ARBITRO: Martín Taberna 0, ayudado por Arroyo 1 y Jiménez 1. Mostró cartulinas amarillas a César, Luisfer y David Montes por la G. Segoviana, y a Primo, Carlos, Sandín, Sasi y Guillermo por el Osorno. Expulsó en el minuto 88 a Oscar por doble amonestación. Concedió cinco saques de esquina a los locales por cuatro a los visitantes.

## FUTBOL SALA



Elías hizo estragos en la defensa local.

JUAN MARTIN



El Caja Segovia aprovechó bien las oportunidades.

JUAN MARTIN

Caja Segovia no supo ganar al Marsanz

## Con ventaja de 0-3 en la primera parte, estuvo a punto de perder

Elías volvió a catapultar al equipo marcando los cuatro goles

Los malos resultados cosechados por el Marsanz en las últimas jornadas provocaron que el público no acudiera ayer tan masivamente como es habitual al pabellón municipal de Torrejón. De todas formas hubo una gran entrada para presenciar este partido correspondiente a la decimoséptima jornada de la liga.

JAVIER M. MESA

Los dos puntos que Caja Segovia ha logrado en los dos últimos encuentros de liga son de esos con los que soñarían muchos equipos. Si en el partido frente a El Pozo de Murcia el conjunto segoviano hizo un brillante partido de presión constante, ayer, frente al Marsanz, el ritmo fue muy diferente. Félix Aranda planteó una defensa de contención, dejándose presionar por el conjunto madrileño para poder salir al contraataque. Esta táctica tenía sus riesgos, ya que las oportunidades de las que gozó Marsanz fueron innumerables; de la Cruz, Oscar o Miguelín serían los primeros en hacer trabajar a Toño, aunque fue Celso el que en el minuto 12 tuvo la mejor oportunidad.

Caja Segovia supo aprovechar las pocas oportunidades que sus jugadores crearon y en tres ocasiones que llegaron a puerta dejaron el marcador en 0-3. Elías campaba a sus anchas por el campo, sin un marcador fijo, y esto provocó que el brasileño hiciera estragos en la defensa local.

La lástima fue que 37 segundos después de marcado el tercer gol, redujera distancias el Mar-



El equipo segoviano lo tuvo todo a su favor y casi pierde.

JUAN MARTIN

sanz en un fallo defensivo; pocos segundos antes Miguelín había fallado un doble penalty con la que fue sancionada una falta inexistente de Elías en el medio del campo. Cuando ya todo parecía sentenciado a punto estuvo Almir de conseguir el 2-3, pero Toño paró perfectamente el cabezazo del brasileño; faltaban 3 segundos para el final.

Si pudiéramos hacer un resumen de la primera mitad en pocas palabras, éste sería que Marsanz puso el juego y Caja Segovia los goles.

### Cambio de estrategias

La segunda mitad fue bastante extraña. Caja Segovia jugó peor

que en la primera; apenas retenía el balón y Elías no entraba en juego debido al marcaje de Luciano, pero en contra de lo que pudiera parecer tuvo más oportunidades de gol, aunque se desaprovecharon. No hizo lo mismo el Marsanz. La "máquina" Celso empezó a funcionar y con él todo el equipo. El 2-3 y el empate a tres fueron "marca de la casa" mientras los segovianos se las veían y se las deseaban para poder salir con el balón controlado hacia la portería de Cazorla. En una de esas escasas ocasiones llegó una de las jugadas más controvertidas del partido cuando Luis Martín se va solo; el portero local le entra

"con todo" dentro del área y se lleva por delante al jugador segoviano; penalty "de libro" que los colegiados se "tragan". No sería lo mismo con otra pena máxima producida en el área segoviana. Hacen falta a Elías que los árbitros también se "comen"; esto provoca que Miguelín pueda entrar en el área y Ben Hur le traba por detrás. Penalty que transformaría Celso.

Quedaban cinco minutos para el final y Caja Segovia no se arrugó. Buscó con ahínco el empate y tuvo varias oportunidades, quizá la más clara de Luis Ortega, pero tuvo que ser Elías nuevamente quien se fuera por la izquierda, lanzara ya sin ángulo

y entre un cúmulo de piernas (imposible saber quien se marcó el gol en propia puerta) el balón entrara botando lentamente en la portería local. Era el premio a un gran esfuerzo.

Quizá ayer Caja Segovia no jugara tan brillante como el pasado fin de semana, e incluso, se podría decir que a ratos jugó bastante mal, sobre todo en los primeros minutos de la segunda mitad; pero ante todo hay que reconocer que el planteamiento fue perfecto. Al contraataque es la única manera de jugar a Marsanz; jugándole de igual a igual quizá Caja Segovia se hubiera llevado un saco de goles.

### FICHA TECNICA

Polideportivo Municipal Torrejón de Ardoz, 800 espectadores

RESULTADO: Marsanz Torrejón, 4-Caja Segovia, 4

ALINEACIONES: MARSANZ: Cazorla (2), De la Cruz (1), Miguelín (2), Celso (3) y Oscar (1). Equipo inicial. Limones (1), Luciano (2), Almir (3) y Triguero (1).

CAJA SEGOVIA: Toño (2), César (1), Luis Martín (1), Elías (3) y Ben Hur (1). Equipo inicial. Rubén (1), Luis Ortega (s.c.), Domingo (1) y Tino (1).

ARBITROS: Lucena (-) y Murillo (-) (Córdoba). Mostraron tarjeta amarilla a Elías.

GOLES: Min. 3; 0-1 Elías en jugada personal.

Min. 9; 0-2 Saque de falta de Ben Hur hacia Elías que lanza a la izquierda de Cazorla.

Min. 15; 0-3 Elías se va por la izquierda y marca.

Min. 16; 1-3 Fallo defensivo de Caja Segovia. Luciano pasa a Almir que bate a Toño.

Min. 22; 2-3 Nuevo error de la defensa segoviana que aprovecha Almir.

Min. 28; 3-3 Saque de córner que remata Celso.

Min. 35; 4-3 Penalty de Ben Hur que convierte Celso.

Min. 38; 4-4 Elías lanza sin ángulo; el balón es desviado por la defensa local y entra mansamente en la portería de Cazorla.



## 93-73. NatWest volvió a lograr una victoria en su pista

Zaragoza (Efe).— El NatWest Zaragoza volvió a lograr una victoria en su propia pista después de tres meses y, además, lo hizo de manera brillante, al superar al Taigrés Vitoria en todas las facetas del juego.

El Taigrés, en el que sólo el croata Velimir Perasovic y el estadounidense Ken Bannister dieron la medida, con el resto del equipo muy por debajo de su tono habitual, nunca vio cerca la victoria.

Sin embargo, el titubeante comienzo de Dani Alvarez y el excesivo personalismo de Dennis Hopson mantuvieron el choque igualado en los primeros minutos.

La entrada de José Angel Arcega y de Alberto Angulo no mejoraron el rendimiento ofensivo local, pero el conjunto vasco tampoco atacaba con fluidez.

El NatWest, tras tener su primera ventaja (27-26), se enfrentó a un quinteto del Taigrés con cuatro hombres por encima de los dos metros -Santi Abad, Nicola, Rivas y Bannister-, y fue cuando comenzó a controlar el partido definitivamente gracias a las salidas en contragolpe.

Manel Comas, ante esta circunstancia, agotó sus tiempos muertos y cambió su defensa a zona, una decisión táctica que agravó los problemas del Taigrés, porque los pupilos de Herb Brown la rompieron con facilidad y alcanzaron el descanso con 44-35.

## 80-86. El Fórum no pudo con la regularidad del Joventut

Valladolid (Efe).— El Fórum Valladolid no pudo responder ante sus aficionados con un triunfo sobre el Joventut, y la derrota por 80-86 ante el cuadro badalonés devuelve al equipo castellano a la última posición de la tabla.

El Fórum lo intentó todo para imponerse al Joventut, pero a los vallisoletanos les faltó mentalidad y confianza en sus propias posibilidades.

El primer tiempo fue de neta superioridad del cuadro vallisoletano, a pesar de que en los minutos iniciales el lanzamiento exterior de los catalanes hizo mucho daño.

Pero los locales supieron reaccionar y, tras enjugar la ventaja visitante, el Fórum logró la máxima diferencia de 8 puntos (45-37) a tres minutos del descanso. Los despistes defensivos de la escuadra vallisoletana permitieron a los visitantes remontar y,

### BALONCESTO

Tras ser derrotado en la prórroga por el TDK Manresa

## 87-82. El Barcelona perdió su opción a liderar la fase regular

El TDK Manresa derrotó al F.C. Barcelona, que pierde sus opciones al liderato de la fase regular, 87-82, tras disputarse una prórroga al finalizar los cuarenta minutos reglamentarios con empate a 76 en el marcador.

Manresa (Efe).— Un parcial de 11-6, en los últimos cinco minutos facilitaron la victoria local en un igualado partido en el que ambos equipos andaron muy parejos en las estadísticas aunque las mayores diferencias fueron siempre para el equipo que entrena García Reneses.

El TDK Manresa a falta de cinco segundos para la conclusión del tiempo reglamentario consiguió igualar el partido.

Un triple de Nakic propició la prórroga en la que ya siempre fue el equipo local el que dominó en el marcador.

El equipo azulgrana, tras ser el TDK el primero en coger ventaja (14-5), consiguió en la primera mitad diferencias favorables de hasta 11 puntos, 28-39 a falta de tres minutos para el descanso, tras anotar un parcial de 4-20 aprovechando un gran dominio en el rebote ofensivo lo que propició un buen número de segundas opciones.

Tras el descanso al que se llegó con ventaja barcelonista el TDK Manresa volvió a igualar a 47 aunque un triple de Epi y otro de Crower devolvieron al Barcelona la ventaja (51-62) en el minuto 30 des-



El jugador del Barcelona Massenburg, lanzando a canasta.

pués de un parcial de 4-16.

Las diferencias fueron siempre para el Barcelona que llegó a falta de cinco segundos con tres puntos a su favor.

### Prórroga

Nakic, que no había brillado a lo largo del partido, contrarrestó con una de sus espe-

cialidades los lanzamientos de tres puntos que dieron paso al triempo añadido, en el que se consumó la victoria local.

Encuentro de la fase regular de la Liga ACB, correspondiente a la vigésimo primera jornada, disputado en el pabellón del Nou Congost, ante unos 4000 espectadores.

## 74-69. El León cerró la racha de cuatro derrotas

León (Efe).— El Elmar León encontró muchísimas dificultades para vencer al Dyc Lugo, que llegó al pabellón leonés con el mismo balance de victorias y derrotas que los locales, pero al final tuvo de su lado la suerte que le falta en los desplazamientos y cerró una racha de cuatro derrotas consecutivas.

Los gallegos dominaron el primer período, con una aportación ofensiva de su quinteto muy equilibrada y repartida entre todos sus efectivos, mientras que el conjunto leonés se movía por individualidades, y sobrevivía gracias a su acierto en los lanzamientos desde el perímetro.

La máxima diferencia del Dyc Lugo en la primera mitad fue de siete puntos (8-15), pero siempre tuvo ventaja en el marcador, excepto con un empate a 19 (m.10).

El Elmar León, que se había marchado al descanso cinco puntos por detrás, salió encorajinado en defensa y robó tres balones en los tres primeros ataques del conjunto lucense, para sumar un parcial de 12-0 en apenas tres minutos (46-39).

El equipo de Gustavo Aranzana aumentó su renta (54-45), pero el Dyc retomó el control de sus acciones y equilibrio de nuevo el partido y el marcador (60-61 m.36). El Elmar resolvió el choque gracias a los triples y, sobre todo, a los lanzamientos de uno más uno, en los que estuvo más afortunado que el Dyc Lugo.

Encuentro correspondiente a la vigésimo primera jornada de la Liga ACB disputado en el Pabellón Municipal de Deportes ante unos 5.000 espectadores.

## 72-71. El Valvi amenazó el liderato del Real Madrid hasta el último segundo

Madrid (Efe).— El Valvi Girona estuvo al borde de la sorpresa en el Palacio de los Deportes, amenazó el liderato del Real Madrid hasta el último segundo y sólo la reacción local en la segunda mitad y una fortuna siempre esquiva con los equipos modestos dejó las cosas en el sitio previsto.

El equipo de Iñaki Iriarte jugó con inteligencia desde el primer instante, sin dejarse impresionar por la nómina madridista. Reginald Slater y Shawn Vandiver se movieron cerca de los dominios de Arvydas Sabonis sin despreciar nunca sus fundamentos, a los que añadieron la pizca justa de agresividad.

Los madridistas, despistados en defensa y erráticos ante el aro contrario, completaron un flojísimo porcentaje ofensivo durante la primera mitad. Joe Arlauckas, segundo máximo anotador local al final de los veinte

minutos iniciales, presentaba seis puntos, mientras que Sabonis había sumado catorce de los treinta tantos que el Real Madrid tenía en el descanso.

Sin embargo, el lituano tuvo que dejar su sitio a Antonio Martín muy pronto (m.14) tras cometer su tercera personal, incluida una intencionada. La tripleta alta de los locales, con Sabonis, Arlauckas y Martín, apenas había estado dos minutos en la pista.

El Valvi Girona, entre los minutos ocho y once, sumó un parcial de 12-2 (del 16-11 al 18-23) y logró una máxima renta de doce puntos justo al llegar al intermedio.

Las pérdidas de balón (8), la falta de acierto en los triples (1/9), la desventaja en los rebotes (19 por 13) y los escasos intentos dobles (12) de los locales consolidaron al trabajador conjunto gerundense.

RESULTADOS

Natwest Zaragoza, 93; Taigrés Vitoria, 73.  
Cáceres CB, 102; Caja San Fernando, 91.  
Estudiantes, 82; Argal Huesca, 75.  
Elmar León, 74; DYC Lugo, 69.  
Coren Orense, 69; OAR Ferrol, 58.  
Festina Andorra, 104; Pamesa Valencia, 100.  
Unicaja Málaga, 78; Murcia CB, 80.  
Real Madrid, 72; Valvi Girona, 71.  
Fórum Valladolid, 80; Joventut, 86.  
TDK Manresa, 87; Barcelona, 82.

CLASIFICACION

	J.	G.	P.	F.	C.
R. MADRID	21	18	3	1.838	1.614
Barcelona	21	16	5	1.848	1.727
Estudiantes	21	15	6	1.701	1.595
TDK Manresa	21	15	6	1.698	1.654
Joventut	21	14	7	1.706	1.536
Andorra	21	13	7	1.805	1.692
Cáceres	21	12	9	1.799	1.772
C. S. Fernando	21	11	10	1.757	1.763
Taigrés	21	11	10	1.769	1.729
Pamesa	21	10	11	1.719	1.768
Unicaja	21	9	12	1.682	1.723
Elmar León	21	9	12	1.752	1.781
Coren	21	9	12	1.556	1.617
DYC	21	8	13	1.563	1.668
Valvi	21	8	13	1.703	1.778
OAR	21	8	13	1.592	1.613
Argal	21	7	14	1.757	1.862
Murcia	21	6	15	1.565	1.708
NatWest	21	6	15	1.697	1.795
Fórum	21	5	16	1.793	1.905

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

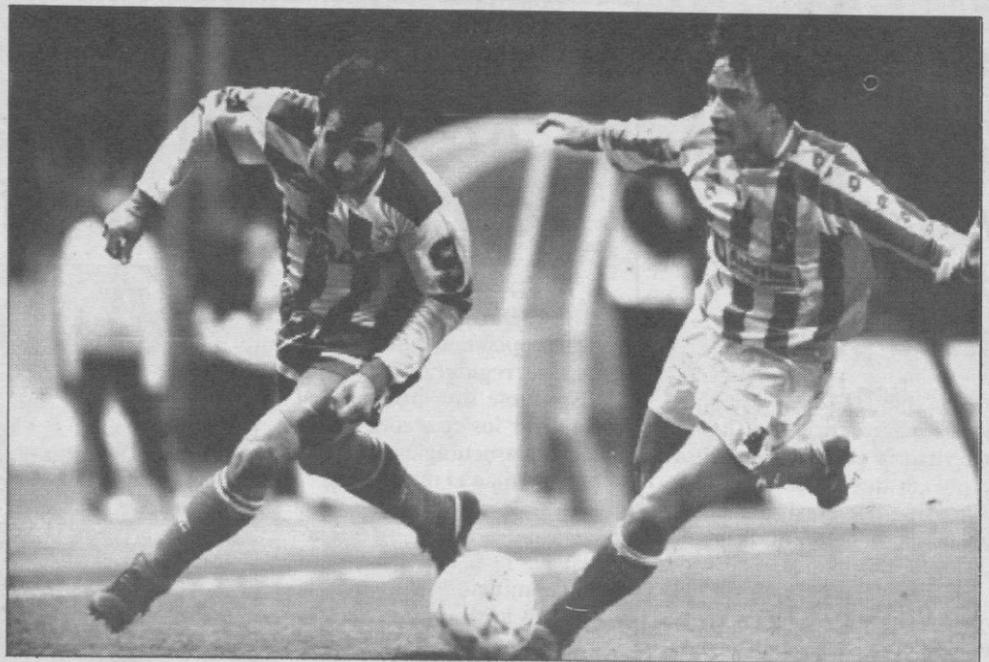
### 3-1. El Tenerife aprovechó sus ocasiones en un mal partido frente al Rayo

Santa Cruz de Tenerife (Efe).—El CD Tenerife se impuso al Rayo Vallecano en un encuentro de poca calidad técnica y en el que sólo en los minutos finales logró enlazar jugadas claras de peligro.

El la primera parte, el Tenerife se vio dominado en los primeros veinte minutos por un Rayo Vallecano bien situado en el centro del campo, que contragolpeó con peligro ante la pasividad de los jugadores tinerfeños, muy desacertados en la mayoría de sus acciones. El primer disparo a puerta del conjunto local fue en el minuto 19, por mediación de Felipe, pero su tiro desde fuera del área lo detuvo el meta Wilfred sin complicaciones.

A partir del gol tinerfeño, conseguido de forma sorprendente ante la pasividad de la defensa madrileña, al dejar que un rechace con el pecho de Pier lo aprovechara Dertycia, el partido entró en una fase de mejor juego con dominio local.

No obstante, los vallecánicos, en un contraataque protagonizado por Calderón, cuyo disparo fue rechazado por el poste, consiguió empatar el encuentro gracias al oportunismo de Hugo Sánchez, que remató a puerta vacía. Sin embargo, en los minutos de descuento de la primera parte, el peruano Del Solar consiguió adelantar a su equipo al rematar de cabeza un saque de falta de Conte.



Claudio pugna por el balón con un jugador sportinguista.

TELEFOTO EFE

Con una victoria poco brillante frente al Spórting

### 2-1. El Deportivo reafirmó su candidatura al título de campeón

El Deportivo de La Coruña reafirmó ante el Spórting su candidatura al título de campeón con una victoria ausente de brillantez frente a un rival que demostró inmadurez.

La Coruña (Efe).— El Sporting sufrió durante la primera mitad las consecuencias de su indefinición en una temporada en la que supera todas las expectativas y pese a utilizar la esperada táctica conservadora del equipo que se enfrenta al líder, no renunció a salir con el balón jugado.

Como consecuencia de ello cedió demasiado terreno al Deportivo, que de esta forma mostró una mayor ambición que en anteriores encuentros y durante el primer cuarto de hora encerró en su campo a su rival.

Sin embargo, el líder abusó de la banda derecha, donde Mariano puso constantemente a prueba la solidez defensiva de Abelardo por alto. El lateral deportivista tan sólo acertó a enviar un balón en condiciones sobre el área (m. 34), que Muñoz quitó de la cabeza a Beбето, ante la salida en falso de Emilio.

El resto se limitó a los consabidos disparos desde fuera del área de Donato, Fran y Mauro, en los que el balón difícilmente puede sortear no menos de cinco jugadores antes de llegar a la portería rival.

En la única ocasión en la que trató de llevar el balón jugado dentro del área, Claudio sacó provecho de un pase de Fran y el Deportivo se encontró con un penalty y el posterior tanto con el que olvidar las prisas en el segundo tiempo.

— FICHA TECNICA —

**DEPORTIVO DE LA CORUÑA:** Liaño; Mariano, Voro, Paco, Djukic, Nando; Donato (Alfredo, m.83), Mauro Silva (Manjarín, m.74), Fran; Beбето y Claudio.

**SPORTING GIJON;** Emilio; Pablo, Muñoz, Abelardo, Sierra (Escaich, m.80); Miner, Oscar, Castaño (sari, m.63), Sabou; Stanic y Juanele.

**GOLES:** 1-0: m.43, Donato. 2-0: m.88, Beбето. 2-1: m.90, Juanele.

**ARBITRO:** Rubio Valdivieso (castellano-leonés).

### 0-0. Osasuna y Sevilla empataron en un encuentro dominado por los navarros

Pamplona (Efe).— Osasuna y Sevilla empataron en El Sadar de Pamplona en un encuentro dominado de principio a fin por los navarros que con importantes novedades en sus filas realizaron su mejor encuentro de la temporada y desmintieron la teoría superioridad técnica del Sevilla.

El técnico navarro, Martín Monreal, arriesgó y acertó con los cambios tácticos que introdujo en su equipo ya que después de unos minutos de control incierto y algunos despistes locales Osasuna tomó definitivamente las riendas del encuentro.

Si el 5-3-2 de Luis Aragonés

concedía a los andaluces superioridad numérica en las bandas, el 3-5-2 de Osasuna supuso libertad de movimientos para José Mari que jugó por detrás de la medular y fue junto a Christiansen el bastión principal del ataque de su equipo. Así en el minuto 39 de la primera mitad Osasuna dispuso de una fenomenal ocasión para inaugurar el marcador, pero Unzue respondió magníficamente a un primer remate de Urban y Merino desaprovechó el rechace y envió el balón fuera. La segunda mitad transcurrió de igual forma, con un Osasuna dominador que llevó el peligro a través de Christiansen.

### 0-0. El Real Madrid estrelló tres tiros en los postes vallisoletanos

Valladolid (Efe).— El Real Madrid se llevó un punto del estadio Jose Zorrilla, en un partido en el que sus hombres pelearon y dominaron de forma clara, sobre todo en la segunda mitad en que el cuadro vallisoletano renunció al ataque.

Desde el comienzo el Madrid presionó de manera insistente sobre el área local obligando al Valladolid a retrasar sus efectivos para poder intentar el contragolpe. A pesar de ese dominio visitante la primer ocasión clara la tuvo el Valladolid en el minuto 5, en el que un balón adelantado de Gracia sobre Amavisca obligó a Buyo a salir del área y despejar con el pie fuera de banda. La reacción madridista no se hizo esperar y, tras un primer disparo de Hierro desde lejos que paró Lozano, llegó en el minuto 13 un saque de esquina botado por Michel y Zamorano remató de cabeza al larguero.

La mejor ocasión del Valladolid llegó en el minuto 38, en un



Ramón y Zamorano, durante el partido de Zorrilla.

TELEFOTO EFE

cómer botado por Macón. La defensa visitante no acertó a despejar bien y el cabezazo de Amavisca, anticipándose a la salida de Buyo, fue despejado por Luis Enrique bajo los palos cuando el gol parecía inevitable.

El segundo periodo fue clara-

mente favorable al Real Madrid, que se hizo dueño absoluto de la situación y disfrutó de oportunidades claras para haber sentenciado el marcador. El árbitro alargó seis minutos el juego, lo que provocó el continuo peligro ante el marco de Lozano.

### 3-0. La Real Sociedad tampoco pudo frenar la escalada del Zaragoza

Zaragoza (Efe).— El Real Zaragoza continúa su brillante marcha en la Liga y en esta ocasión tampoco pudo frenarla una Real Sociedad a la que se respetaba tras su triunfo ante el Barcelona la pasada jornada, aunque el conjunto de Toshack no resultó tan peligroso como frente a los azulgranas.

En la primera mitad el Zaragoza dominó territorialmente a una Real agazapada en su centro del campo y que buscaba sorprender a los locales al contragolpe, aunque éstos controlaron bien las salidas de los donostiarros y fueron sumando ocasiones conforme el cronómetro avanzaba, hasta 4 en los primeros 25 minutos. El proceso de creación de oportunidades tuvo un parón en el equipo de Víctor Fernández, que aprovecharon los visitantes para despertar de su letargo con dos besapas posibles, en los minutos 27 y 33.

El Zaragoza apretó de nuevo el acelerador y volvió a la carga con dos remates que pudieron mover el marcador pero fue la fortuna la que desequilibró la igualdad, en forma de autogol de Uría, cuando sólo restaba un minuto del primer periodo. Una gran jugada de Poyet que empezó el mismo y que la culminó con un remate cruzado en el minuto 51 supuso la tranquilidad para los maños, quienes realizaron un juego preciosista que fue acompañado de una relajación ya que se pensaba en el partido de Copa del próximo miércoles. Esta circunstancia supuso que Esto circunvaló el intervalo de 5 minutos las dos mejores oportunidades para haber acertado distancias, que fueron malogradas y que cavaron la tumba del equipo vasco, ya que la expulsión de Lizarralde por una entrada a Lizarrales en el minuto 71 dejó sin opciones a los vascos.

## 1-0. El Oviedo se impuso por la mínima al Celta

Oviedo (Efe).— El Oviedo y el Celta repitieron el resultado del partido de Copa del Rey del miércoles (1-0), pero no exhibieron el mismo juego ya que el Celta mejoró con relación a ese encuentro, mientras que el Oviedo únicamente dio una buena imagen durante 15 minutos del primer tiempo.

A partir del gol ovetense, el encuentro entró en una fase de buen juego por parte de los locales que, una y otra vez, llegaban a las cercanías de la portería viguesa, aunque sin acierto en los metros finales.

Por su parte, el Celta no encontró un jugador que fuera capaz de crear juego en el centro del campo, y únicamente Engonga lo intentaba, pero sin acierto y cediendo muchos balones al contrario.

Al igual que hiciera el pasado miércoles, Cañizares realizó algunas intervenciones que evitaron que su equipo se fuera al descanso con un marcador más desfavorable.

Dos de ellas a disparo de Janovic, al que los defensores celestes tuvieron muchos problemas para frenar en el primer tiempo.

El Celta buscó tras el descanso la portería de Viti y logró encerrar en su área a los locales que apenas inquietaron a Cañizares.

En los últimos minutos del partido los hombres de Chechu Rojo embotellaron al Oviedo en su área, pero les faltó serenidad en los últimos metros para haber logrado algo positivo, ya que se precipitaron en el remate.

La expulsión de Chesa dejó al Albacete con diez jugadores

## 2-1. Julio Salinas volvió a jugar en la Liga y marcó dos goles

El Barcelona derrotó al Albacete por 2-1 gracias a dos tantos conseguidos por Julio Salinas, que entró en el campo a los 53 minutos en sustitución de Laudrup.

Barcelona (Efe).— El conjunto azulgrana tuvo un comienzo muy brillante en el que llegó a crear hasta cuatro ocasiones de gol, pero luego se fue apagando conforme los jugadores del Albacete se fueron asentando sobre el terreno.

El Barcelona pudo inaugurar el marcador a los 32 minutos, en una jugada de Stoichkov en la que, después de revolverse sobre sí mismo, lanzó un durísimo disparo que acabó con el balón estrellado en el travesaño.

El propio jugador volvió a estrellar la pelota en el poste, a los 50 minutos de juego, al ejecutar una falta directa. El balón pegó en el poste derecho y salió fuera.

La lesión de Michael Laudrup hizo que el técnico azulgrana Johan Cruyff diera entrada al terreno de juego a Julio Salinas, que al final sería el artífice del triunfo del Barcelona.

A los 60 minutos, el búlgaro dispuso de una nueva ocasión para desnivelar el tanteador que malogró al entretenerse y acabar cediendo a Sergi, que tiró fuera.

A falta de cinco minutos para el final, con 2-0 en el marcador, el árbitro mostró la segunda cartulina amarilla a Chesa, que tuvo que abandonar el terreno.



Balaguer intenta arrebatar el balón a Stoichkov.

TELEFOTO EFE

Tres minutos más tarde el público reclamó un penalty de Santi a Beguiristáin, que el colegiado no señaló.

Em el minuto 91 de partido el Albacete redujo diferencias, gracias al penalty de Goicoechea sobre Antonio. La

pena máxima fue transformada por Zalazar.

Unos 80.000 aficionados asistieron al Camp Nou para ver este partido en el que el Barcelona recaudó aproximadamente cinco millones de pesetas.

### FICHA TECNICA

BARCELONA: Zubizarreta; Ferrer, Guardiola, Koeman, Sergi; Bakero (Nadal, min.63), Amor, Beguiristáin; Goicoechea, Laudrup (Julio Salinas, min.53) y Stoichkov.

ALBACETE: Balaguer; Santi, Fradera, Sala, Coco; Geli, Meméndez (Antonio, min.85), Chesa, Zalazar; Nilson y Dos Santos (Ramón, min.85).

GOLES: 1-0, min.71: Julio Salinas. 2-0, min.80: Julio Salinas. 2-1, min.91: Zalazar.

ARBITRO: Bello Blanco, del colegio gallego.

## 0-0. El Rácing no mereció más frente al Logroñés

Santander (Efe).— Rácing y Logroñés se repartieron los puntos en un tedioso partido en el que ninguno de los dos conjuntos tuvo una actuación digna de mención, aunque fue el equipo de Carlos Aimar el que mejor jugó y el que dispuso de mayor número de ocasiones a lo largo del encuentro.

El equipo de Javier Irureta, con el que debutó David Villabona, perdió uno de los tres positivos que tenía. Tan sólo realizó un disparo a puerta durante todo el encuentro que se produjo además en una jugada a balón parado.

En la primera parte el juego transcurrió en el centro del campo con constantes pérdidas de balón de ambos conjuntos, pero fue el equipo riojano el que creó más peligro y dispuso de tres buenas oportunidades.

De estas la más clara fue para Markovic, a quien Ceballos arrebató el balón de los pies al borde del área cuando el delantero se encontraba solo ante él; poco después Iturrino cabeceó un balón con Ceballos ya batido que Merino salvó bajo palos.

En la segunda parte el Logroñés cedió terreno pero sin renunciar al ataque. No en vano gozó de tres nuevas ocasiones con sendos tiros desde la medular del Rácing de Eraña y Lewandowski y un remate de José Ignacio, el jugador más destacado del Logroñés, que salió junto al palo.

El Rácing no se acercó con verdadero peligro hasta el minuto 80, cuando Quique Setien ejecutó una falta desde el vértice derecho del área que despejó Lopetegui con una excelente intervención.

## 2-0. El Atlético de Madrid salvó los dos puntos y hundió más al Valencia

Madrid (Efe).— El Atlético de Madrid ve algo de luz en su 'crisis' deportiva tras vencer al Valencia un encuentro en el que José Luis Romero, técnico local, optó por amarrar el resultado antes de ofrecer espectáculo.

El juego de los madrileños no experimentó ninguna mejora con respecto a partidos anteriores, pero sí fue más práctico y supo rentabilizar las ocasiones de que dispuso. El gol de Pedro, marcado de penalty a los cinco minutos, facilitó la labor de los rojiblancos y puso en evidencia la debilidad ofensiva del Valencia, que a pesar del resultado adverso mantuvo sólo en punta al argentino Pizzi.

El Atlético no supo hilar jugadas y careció de nuevo de un organizador que supla al lesionado Caminero, cuya presencia echa mucho en falta. Vizcaíno, que ocupó su lugar en el terreno de juego, tocó pocos balones y

no supo imponer su autoridad para dirigir a sus compañeros.

El Valencia controló el centro del campo, donde sus jugadores se impusieron casi siempre a los del Atlético, pero su imperiosa necesidad de obtener algún positivo no se vio traducida por su poca ambición ofensiva. No obstante, los valencianistas se acordaron de Penev, ausente por lesión.

El montenegrino Mijatovic dio muestras, en la segunda mitad, de la clase que atesora y de su imaginación e inteligencia vivió el Valencia en ese período. Al centrocampista le faltó el premio del gol.

El segundo tanto de Pizo Gómez sentenció a favor del Atlético el partido. El rojiblanco se dirigió a su banquillo para festejar los dos puntos que tanto anhelaban los locales paraver el futuro con más optimismo.

## 4-0. El Bilbao logró en diez minutos la primera victoria del año

Bilbao (Efe).— El Athletic logró su primera victoria de 1994 al imponerse por 4-0 al Lleida, que terminó el encuentro con ocho jugadores en el campo, en un encuentro que los bilbaínos sentenciaron antes de que se cumpliera el minuto 10.

Todo salió a pedir de boca para los de Heynckes, que abrieron el camino de la victoria en el minuto 2 cuando Garitano, que celebró su reciente paternidad con dos goles, aprovechó un balón suelto para lograr el 1-0.

El 2-0 obtenido por Valverde ocho minutos después servía para certificar que la victoria no se iba a escapar a los locales y que los defensores catalanes no parecían muy dispuestos a evitarlo.

Encajados los dos goles, el Lleida comenzó a practicar la presión que Mané había ordenado en todo el campo y que sus jugadores solo supieron materializar cuando ya era demasiado tarde. Resignados ambos equipos a no dar espectáculo futbolístico, el Athletic volvió a encontrar la injusta recompensa del gol en el minuto 48 cuando Garitano transformó un penalty señalado a Pedro Luis por derribo a Ciganda. Diez minutos después, la expulsión de Herrera por una durísima entrada a Estíbariz



Valverde y un jugador del Lleida, en un lance del encuentro.

TELEFOTO EFE

en el centro del campo dejó al Lérida en inferioridad numérica, circunstancia que se agudizó con la lesión de Aguilá cuando Mané ya había realizado los dos cambios. Coincidiendo con la retirada de Aguilá, el Athletic logró el 4-0 que sentenciaba el partido.

# RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

## FUTBOL PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Deportivo ...	21	13	6	2	29	7	32
Barcelona ..	21	12	4	5	41	21	28
Spórting .....	21	12	2	7	33	23	26
R. Madrid ...	21	10	5	6	29	24	25
Athlétic .....	21	10	4	7	35	24	24
Zaragoza ...	21	9	4	8	34	27	22
Sevilla .....	21	7	8	6	26	19	22
Albacete .....	21	6	10	5	29	27	22
Rácing .....	21	8	6	7	20	18	22
Oviedo .....	21	7	8	6	24	26	22
R. Sociad... ..	21	8	6	7	26	29	22
At. Madrid ...	21	6	8	7	31	26	20
Tenerife ...	21	8	4	9	27	33	20
Valencia .....	21	7	6	8	23	29	20
Logroñés .....	21	5	8	8	26	31	18
Rayo V. ....	21	7	4	10	28	39	18
Celta .....	21	5	7	9	16	24	17
Valladolid ...	21	4	7	10	14	28	15
Osasuna ...	21	4	5	12	16	34	13
Lleida .....	21	3	6	12	11	29	12

## SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Español .....	21	12	7	2	32	13	31
Compost. ...	21	12	5	4	32	19	29
Mallorca .....	20	11	5	4	39	19	27
Betis .....	21	10	5	6	29	22	25
Badajoz .....	21	9	5	7	31	23	23
Toledo .....	20	8	7	5	25	17	23
Hércules .....	21	9	5	7	19	18	23
Mérida .....	21	8	6	7	30	22	22
R. Madrid ...	21	9	4	8	31	26	22
Barcelona ..	21	5	11	5	30	26	21
Palamós .....	21	7	7	7	27	24	21
Marbella .....	21	5	10	6	20	21	20
Athlétic .....	21	6	7	8	26	33	19
Burgos .....	21	7	5	9	27	35	19
Villarreal .....	21	8	3	10	19	29	19
Eibar .....	21	5	8	8	17	26	18
Castellón .....	21	4	9	8	16	25	17
Murcia .....	21	5	6	10	17	33	16
Leganés .....	21	4	7	10	26	38	15
Cádiz .....	21	1	6	14	13	37	8

## FUTBOL PRIMERA DIVISION

Ath. Bilbao, 4; Lleida, 0  
Tenerife, 3; Rayo Vallecano, 1  
Rácing, 0; Logroñés, 0  
At. Madrid, 2; Valencia, 0  
Oviedo, 1; Celta, 0  
Deportivo, 2; Spórting, 1  
Valladolid, 0; Real Madrid, 0  
Osasuna, 0; Sevilla, 0  
Zaragoza, 3; Real Sociedad, 0  
Barcelona, 2; Albacete, 1

## SEGUNDA DIVISION

Eibar, 0; Español, 1  
Burgos, 1; Mérida, 2  
Betis, 2; Hércules, 1  
Real Madrid, 3; Villarreal, 1  
Leganés, 0; Compostela, 2  
Cádiz, 1; Mallorca, 2  
Castellón, 0; Marbella, 2  
Murcia, 0; Toledo, 1  
Badajoz, 0; Ath. Bilbao, 1  
Barcelona, 1; Palamós, 0

## TERCERA DIVISION GRUPO VIII

Béjar Ind., 0; Zamora, 1  
Salmantino, 1; Segoviana, 0  
Sp. Uxama, 2; Medinense, 0  
Guardo, 1; Laguna, 3  
La Bañeza, 1; Hullera, 1  
Arandina, 1; At. Bembibre, 1  
Almazán, 2; Aguilar, 0  
Ribert-R. Lerneño (susp.)  
Venta Baños, 2; At. Burgalés, 3  
Cultural León, 1; Endesa, 1

## PRIMERA PREFERENTE

La Granja, 1; Cuéllar, 1  
Segoviana, 0; Osorno, 0  
Tardajos, 2; Villarcayo, 0

Herrera, 1; Briviesca, 1  
Las Navas, 1; Becerril, 0  
Valeránica, 1; Norma, 0  
Avila, 3; Barruelo, 1  
San Esteban, 5; Arenas, 0  
Velilla, 1; Villamuriel, 2

## JUVENIL PREFERENTE

Quintanar, 3; Almazán, 1  
Real Burgos, 1; Unami, 1

## LIGA PROVINCIAL

San Rafael, 2; Cantimpalos, 3

## FUTBOL SALA DIVISION DE HONOR Grupo Impar

Luminosos Regui, 1; Barcelona, 3  
El Ejido, 4; Astorga FS, 4  
Marsanz Torrejón, 4; Caja Segovia, 4  
El Pozo Murcia, 5; J. León-Alcantarilla, 2  
Extremadura, 1; Inteviu B, 5  
Egasa Chaston, 4; Gáldar Cohesan, 0

Clasificación: 1. El Pozo Murcia, 28 puntos. 2. Inteviu, 25. 3. Marsanz Torrejón, 24. 4. Linasa Alcantarilla, Astorga y Barcelona 20. 7. Caja Segovia, 16. 8. Gáldar Cohesa, 15. 9. Egasa Chaston, 13. 10. Extremadura, 11. 11. El Ejido, 7. 12. Luminosos Regui, 5.

## PRIMERA DIVISION

Tierra de Aranda, 1; Cuéllar "B", 4

## BALONCESTO PRIMERA FEMENINA

Cepsa Tenerife, 88; Lasarte Oria, 58  
Aucalsa, 68; CB Vigo, 70  
Juven, 68; Canoe, 82  
CB. Navarra, 67; U. Salamanca, 58

Sandra Gran Canaria, 69; BEX Argentina, 66  
Cajalón Zaragoza, 64; Dorna Godella, 90

Descansa: Caja Segovia  
Clasificación: 1. Dorna, 31 puntos. 2. Vigo, 29. 3. Canoe, 27. 4. Sandra G. Canaria, 27. 5. BEX Argentina, 26. 6. Cepsa Tenerife, 24. 7. Aucalsa, 23. 8. CB Navarra, 22. 9. Lasarte Oria, 21. 10. Juven, 21. 11. Cajalón Zaragoza, 20. 12. Caja Segovia, 18. 13. U. Salamanca, 17.

## SEGUNDA FEMENINA

A. Cabezón, 50; Cantimpalos Unami, 73

## SEGUNDA MASCULINA

CBS Caja Segovia, 86; Benavente, 73

## VOLEIBOL SEGUNDA DIVISION

Alcazar Caja Segovia, 3; Peregrina, 0 (15-5, 15-3, 15-7)

## TENIS DE MESA SEGUNDA DIVISION

Cuatro Caminos, 5; ATM Caja Segovia, 1

## BALONMANO SEGUNDA DIVISION

Ferroplás, 27; Nava Caja Segovia, 21

## TERCERA DIVISION GRUPO VIII

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Laguna .....	23	14	6	3	42	17	34
Bembibre .....	23	13	7	3	48	18	33
Zamora .....	22	13	6	3	36	9	32
Salmantino ..	23	13	5	5	34	21	31
Burgalés .....	23	11	7	5	37	20	29
Hullera .....	21	9	8	4	40	22	26
Segoviana ..	23	11	4	8	28	25	26
Arandina .....	22	9	8	5	29	27	26
Ribert .....	21	8	7	6	22	14	23
Endesa .....	23	8	6	9	27	25	22
Uxama .....	23	6	10	7	20	23	22
Lerneño .....	22	9	3	10	25	28	21
Bañeza .....	23	7	7	9	29	33	21
Medinense ..	22	7	6	9	23	23	20
C. Baños .....	23	5	9	9	29	37	19
C. León .....	23	4	9	10	18	32	17
Almazán .....	23	6	4	13	23	39	16
Aguilar .....	23	3	6	14	19	46	22
Guardo .....	23	4	3	16	21	51	11
Béjar .....	23	3	5	15	11	49	11

## REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Briviesca ....	19	12	4	3	48	22	28
La Granja ...	19	11	5	3	34	24	27
Segoviana ..	19	10	6	3	31	18	26
Tardajos .....	19	10	5	4	35	25	25
Herrera .....	18	9	4	5	32	21	22
Avila .....	19	7	7	5	40	29	21
Osorno .....	19	7	6	6	28	25	20
Becerril .....	19	7	6	6	29	28	20
Villamuriel ..	19	7	5	7	30	26	19
Las Navas ..	18	8	3	7	22	18	19
Valeránica ..	19	8	3	8	24	34	19
Villarcayo ...	18	8	2	8	30	27	18
S. Esteban ..	18	7	1	10	21	25	15
Arenas .....	19	5	4	10	22	41	14
N. Leonardo ..	19	4	5	10	30	37	13
Cuéllar .....	19	4	3	12	29	38	11
Barruelo .....	18	4	2	12	14	36	10
Velilla .....	18	2	5	11	21	47	9



## SORTEO DEL DIA 29 DE ENERO DE 1994

Doce series de 100.000 billetes cada una

SORTEO  
9  
94

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 29 de abril de 1994, INCLUSIVE



0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas				
80000 ..... 50.000	80001 ..... 50.000	80002 ..... 60.000	80003 ..... 50.000	80004 ..... 1.198.000	80005 ..... 40.000.000	80006 ..... 1.193.000	80007 ..... 50.000	80008 ..... 65.000	80009 ..... 50.000
80010 ..... 50.000	80011 ..... 50.000	80012 ..... 50.000	80013 ..... 50.000	80014 ..... 55.000	80015 ..... 55.000	80016 ..... 50.000	80017 ..... 50.000	80018 ..... 55.000	80019 ..... 50.000
80020 ..... 50.000	80021 ..... 50.000	80022 ..... 50.000	80023 ..... 50.000	80024 ..... 55.000	80025 ..... 55.000	80026 ..... 50.000	80027 ..... 50.000	80028 ..... 55.000	80029 ..... 50.000
80030 ..... 50.000	80031 ..... 50.000	80032 ..... 50.000	80033 ..... 75.000	80034 ..... 55.000	80035 ..... 55.000	80036 ..... 50.000	80037 ..... 60.000	80038 ..... 55.000	80039 ..... 50.000
80040 ..... 50.000	80041 ..... 50.000	80042 ..... 50.000	80043 ..... 50.000	80044 ..... 55.000	80045 ..... 55.000	80046 ..... 50.000	80047 ..... 50.000	80048 ..... 55.000	80049 ..... 50.000
80050 ..... 50.000	80051 ..... 50.000	80052 ..... 50.000	80053 ..... 50.000	80054 ..... 55.000	80055 ..... 55.000	80056 ..... 50.000	80057 ..... 50.000	80058 ..... 55.000	80059 ..... 50.000
80060 ..... 50.000	80061 ..... 50.000	80062 ..... 50.000	80063 ..... 50.000	80064 ..... 55.000	80065 ..... 55.000	80066 ..... 50.000	80067 ..... 50.000	80068 ..... 55.000	80069 ..... 50.000
80070 ..... 50.000	80071 ..... 50.000	80072 ..... 50.000	80073 ..... 50.000	80074 ..... 55.000	80075 ..... 55.000	80076 ..... 50.000	80077 ..... 50.000	80078 ..... 55.000	80079 ..... 50.000
80080 ..... 50.000	80081 ..... 50.000	80082 ..... 50.000	80083 ..... 50.000	80084 ..... 55.000	80085 ..... 55.000	80086 ..... 50.000	80087 ..... 50.000	80088 ..... 55.000	80089 ..... 50.000
80090 ..... 50.000	80091 ..... 50.000	80092 ..... 50.000	80093 ..... 50.000	80094 ..... 55.000	80095 ..... 55.000	80096 ..... 50.000	80097 ..... 50.000	80098 ..... 55.000	80099 ..... 50.000
92800 ..... 50.000	92801 ..... 50.000	92802 ..... 60.000	92803 ..... 50.000	92804 ..... 55.000	92805 ..... 80.000	92806 ..... 50.000	92807 ..... 50.000	92808 ..... 65.000	92809 ..... 50.000
92810 ..... 50.000	92811 ..... 50.000	92812 ..... 50.000	92813 ..... 50.000	92814 ..... 55.000	92815 ..... 55.000	92816 ..... 50.000	92817 ..... 50.000	92818 ..... 55.000	92819 ..... 50.000
92820 ..... 50.000	92821 ..... 50.000	92822 ..... 50.000	92823 ..... 50.000	92824 ..... 55.000	92825 ..... 55.000	92826 ..... 50.000	92827 ..... 50.000	92828 ..... 55.000	92829 ..... 50.000
92830 ..... 50.000	92831 ..... 50.000	92832 ..... 50.000	92833 ..... 50.000	92834 ..... 55.000	92835 ..... 55.000	92836 ..... 50.000	92837 ..... 632.000	92838 ..... 20.030.000	92839 ..... 622.000
92840 ..... 50.000	92841 ..... 50.000	92842 ..... 50.000	92843 ..... 50.000	92844 ..... 55.000	92845 ..... 55.000	92846 ..... 50.000	92847 ..... 50.000	92848 ..... 55.000	92849 ..... 50.000
92850 ..... 50.000	92851 ..... 50.000	92852 ..... 50.000	92853 ..... 50.000	92854 ..... 55.000	92855 ..... 55.000	92856 ..... 50.000	92857 ..... 50.000	92858 ..... 55.000	92859 ..... 50.000
92860 ..... 50.000	92861 ..... 50.000	92862 ..... 50.000	92863 ..... 50.000	92864 ..... 55.000	92865 ..... 55.000	92866 ..... 50.000	92867 ..... 50.000	92868 ..... 55.000	92869 ..... 50.000
92870 ..... 50.000	92871 ..... 50.000	92872 ..... 50.000	92873 ..... 50.000	92874 ..... 55.000	92875 ..... 55.000	92876 ..... 50.000	92877 ..... 50.000	92878 ..... 55.000	92879 ..... 50.000
92880 ..... 50.000	92881 ..... 50.000	92882 ..... 50.000	92883 ..... 75.000	92884 ..... 55.000	92885 ..... 55.000	92886 ..... 50.000	92887 ..... 50.000	92888 ..... 55.000	92889 ..... 50.000
92890 ..... 50.000									

TENIS

### Sampras se afianza como número uno tras ganar el Abierto de Australia

Melbourne (Australia) (Efe).— El estadounidense Pete Sampras reafirmó ayer su dominio en el tenis masculino mundial al imponerse en la final del Abierto de Australia a su compatriota Todd Martin, debutante en finales del Grand Slam, por 7-6 (7-4), 6-4 y 6-4.

Se trata del primer título de Sampras en este torneo, que ahora puede sumar a los de Wimbledon y Estados Unidos que ya poseía. Para lograrlo ni siquiera tuvo que emplearse al máximo, y su partido distó mucho de alcanzar la calidad de la semifinal que Sampras ganó hace dos días a su predecesor en lo más alto de la clasificación internacional, Jim Courier.

Sampras y Martin disputaron una primera manga de poder a poder. Martin buscó los ángulos y dominó el juego desde el fondo de la pista, obligando a menudo a un sorprendido Sampras a devolver la pelota sin más objetivo que superar la red. Sin embargo, Martin dispuso de seis puntos de ruptura a lo largo del set y fue incapaz de aprovechar siquiera uno de ellos.

Tras perder la muerte súbita por 7-4, decidió cambiar de proceder y acercarse con más asiduidad en busca de la volea. Esta táctica abrió el camino de su derrota, puesto que muchos de sus golpes acabaron en la red o, peor, en la raqueta de su rival, que los aprovechó para responder con bolas inalcanzables.

Pronto se adelantó Sampras en el segundo set por 4-1, ventaja suficiente para hacerse con el parcial pese a algunos errores posteriores. La tercera manga fue similar. Tras colocarse con 5-1, dejó escapar tres juegos seguidos y una bola de partido antes de ganar el encuentro.

#### A. Costa, campeón en Mar del Plata

El español Alberto Costa ganó la segunda edición del torneo challenger "Ciudad de Mar del Plata", disputado en el club Náutico de este balneario bonaerense, al derrotar en la final al argentino Gastón Etlis por 6-3, 3-6 y 6-0. Tras dos primeros sets muy igualados, la balanza se inclinó en favor de Costa, campeón juvenil de la Orange Bowl y finalista en la prueba junior de Roland Garros, gracias a su mayor tranquilidad para definir los puntos decisivos.

En la última manga, Etlis, de 19 años, nada pudo hacer para detener la embestida del español, una vez que éste tomó las riendas del partido. "En la final siempre hay nervios y eso se notó en el segundo set, en el que el apoyo de la gente hacia Etlis me enfadó un poco", afirmó Costa tras adjudicarse el torneo que otorga puntos para la clasificación mundial. Costa agregó que espera repetir la buena actuación en el certamen que se jugará Punta del Este (Uruguay).

SUPERBOWL



El estadio cubierto "Georgia Dome" de Atlanta fue este año el escenario de la Superbowl. TELEFOTO EFE

Por segundo año consecutivo

## Los Vaqueros de Dallas volvieron a humillar a los Bills de Buffalo

Los Vaqueros de Dallas, con Emmitt Smith como gran figura, derrotaron por 30-13 a los Bills de Buffalo y se adjudicaron el 'Superbowl' de la Liga Nacional de Fútbol Americano (NFL) por segundo año consecutivo.

Atlanta (Georgia, EE.UU.) (Efe).— Por su parte, los Bills pasaron a ser el único equipo en la historia de la NFL que ha perdido cuatro 'Superbowls' seguidos, los dos últimos ante el mismo rival.

La XXVIII edición del 'Superbowl' tuvo como marco excepcional el estadio cubierto 'Georgia Dome' de Atlanta, donde 70.500 espectadores vivieron con pasión la gran fiesta del fútbol americano.

Esta vez, los Vaqueros, al margen del gran trabajo de Smith, que fue nombrado el 'jugador más valioso' (MVP) del partido, hicieron historia gracias a la labor de dos jugadores que no se encuentran entre las estrellas, los defensores James Washington y Leon Lett.

Washington, un defensor de cierre, participó en 17 de los 30 puntos que lograron los

Vaqueros, con la anotación clave del comienzo del segundo tiempo que empató el marcador a 13.

El balón lo recogió después de que su compañero Lett se lo quitó de las manos al corredor Thurman Thomas, el hombre que cambió de nuevo para mal el destino de los Bills. Luego surgió la figura de Smith, que justificó los cuatro millones de dólares que gana por temporada al completar un trabajo brillante de 30 acarreadas para 132 yardas, con dos anotaciones que fueron decisivas.

#### Smith, imparable

Smith se mostró imparable en la segunda parte, con acciones que forzaron a la defensa de los Bills a fallar, se movió por todo el campo, capturó el balón con espectacularidad y fue como un mago que tan

pronto apareció en el juego como desapareció.

El trabajo de Smith fue lo que rompió por completo la defensa de los Bills, que en la primera parte habían estado impecables y se fueron a los vestuarios con una ventaja esperanzadora de 13-6.

Pero ahí se terminó el buen fútbol de los Bills. Con el fallo de Thomas comenzó la frustración mental de cada uno de los jugadores del equipo de Buffalo, mientras que Smith, el ganador del MVP de la liga, ya había comenzado a hacer méritos para recibir su segundo premio de la temporada.

Marv Levy, el entrenador de los Bills, no pudo ocultar su frustración al terminar el partido, pero admitió que su equipo no supo jugar con mentalidad de campeón y que se hundió tras su primer fallo importante.

La derrota dejó a los Bills como el único equipo en la historia de los deportes profesionales de Estados Unidos que ha perdido cuatro veces la gran final de la competición.

BALONCESTO

### La FIBA multa al Olympiakos por los incidentes ocurridos ante el Real Madrid

Munich (Efe).— La Federación Internacional de Baloncesto (FIBA) ha sancionado al equipo griego Olympiakos con una multa de 51.000 marcos alemanes (algo más de cuatro millones de pesetas) y le obligará a jugar a puerta cerrada su próximo partido de Liga Europea por el comportamiento negativo de sus aficionados y su entrenador, Yannis Ioannides en el partido de Liga Europea que les enfrentó al Real Madrid.

El partido, disputado el pasado miércoles en Atenas, concluyó con el resultado de 75-73 a favor de los helenos y estuvo rodeado de una gran polémica, debido a que la última canasta griega se obtuvo, al parecer, fuera del tiempo reglamentario.

La federación señaló que Ioannides "protestó, gritó y con sus gesticulaciones incitó a la violencia en las gradas, representando un serio peligro para la atmósfera en el pabellón".

Asimismo, la FIBA señaló que el público había lanzado monedas y que el partido hubo de ser interrumpido en dos ocasiones debido al mal funcionamiento del reloj. Los hinchas griegos —un total de 14.000 acudieron al pabellón— invadieron la cancha al finalizar el partido.

La Federación Griega de Baloncesto será la responsable de que el Olympiakos Pireo cumpla la sanción que le ha impuesto la FIBA. El Olympiakos tendrá que jugar su próximo encuentro europeo, frente al Benetton Treviso italiano, a puerta cerrada y sólo podrán entrar al Pabellón de La Paz y la Amistad 105 personas. La FIBA decidió permitir el acceso al recinto deportivo de veinticinco representantes del

#### EN BREVE

**FUTBOL:** Eduardo Esteban, lateral derecho del Athletic de Bilbao, que resultó lesionado en el partido que su equipo jugó en San Mamés ante el Llérida, sufre una rotura de gemelo en su pierna derecha y causará baja durante un mes aproximadamente, indicó el médico del Athletic, Angel Gorostidi.

**BOXEO:** El mexicano Julio César Chávez dejó de ser un mito viviente ante Randall, que con todos los honores y de manera oficial, se convirtió por decisión dividida, pero mayoritaria, en el nuevo campeón del mundo del peso superligero, versión Consejo Mundial de Boxeo (CMB).

**ESQUI:** Hubert Schweighofer, compañero sentimental de la austriaca Ulrike Maier, fallecida el sábado en un accidente mientras disputaba el descenso de Garmisch, interpondrá una querrela contra los organizadores, a quienes ha acusado de "negligentes".

1 - X - 2

#### La quiniela ganadora

- 1 Athlétic - Lleida..... 1
- 2 Tenerife - Rayo Vall..... 1
- 3 Rácing - Logroñés..... X
- 4 At. Madrid - Valencia..... 1
- 5 Oviedo - Celta..... 1
- 6 Coruña - Spórting..... 1
- 7 Valladolid - R. Madrid..... X
- 8 Osasuna - Sevilla..... X
- 9 Zaragoza - R. Sociedad.... 1
- 10 Barcelona - Albacete..... 1
- 11 Eibar - Español..... 2
- 12 Burgos - Mérida..... 2
- 13 Leganés - Compostela..... 2
- 14 Murcia - Toledo..... 2
- 15 Cádiz - Mallorca..... 2

### 77 acertantes del pleno al quince cobrarán casi tres millones

Setenta y siete acertantes del pleno al 15 cobrarán cerca de tres millones de pesetas, cuando se ha escrutado el noventa por ciento de los boletos, mientras que los 137 de 14 percibirán 1.200.000.

Los 3.863 de 13 recibirán 30.000 y los 48.101 de 12 aciertos cobrarán 2.400. Por último, los 332.969 de 11 cobrarán 350 pesetas.

#### Próximo boleto

- 1. R. VALLECANO-LLEIDA..... 1 X 2
- 2. LOGROÑES-TENERIFE..... 1 X 2
- 3. VALENCIA-RACING..... 1 X 2
- 4. R. CELTA-AT. MADRID..... 1 X 2
- 5. SP. GIJON-R. OVIEDO..... 1 X 2
- 6. R. MADRID-DVO. CORUÑA.... 1 X 2
- 7. SEVILLA-R. VALLADOLID..... 1 X 2
- 8. R. SOCIEDAD-AT. OSASUNA. 1 X 2
- 9. ALBACETE-R. ZARAGOZA..... 1 X 2
- 10. BARCELONA-ATH. BILBAO..... 1 X 2
- 11. MERIDA-ESPAÑOL..... 1 X 2
- 12. HERCULES-R. BURGOS..... 1 X 2
- 13. VILLARREAL-R. BETIS..... 1 X 2
- 14. PALAMOS-BADAJOS..... 1 X 2
- 15. MARBELLA-CADIZ..... 1 X 2

Las masas de aire son enormes extensiones de aire atmosférico con unas características meteorológicas de temperatura y humedad iguales en distintos puntos y distintas a otras masas, con lo cual no se mezclan, estando separadas por una superficie de discontinuidad. Cuando esta superficie o frontera se ondula por efecto de la presión ejercida por una masa de aire sobre otra se forma un frente.

FERNANDO LLORENTE  
Observatorio Provincial

En los mapas meteorológicos se indican zonas que tienen presiones superiores a la normal (1.013 milibares) llamándolas altas presiones o anticiclones y otras con valores inferiores, denominándolas bajas presiones, depresiones o borrascas. El movimiento del aire cerca de la superficie terrestre es hacia afuera en los anticiclones, siendo remplazado por aire descendente situado en los niveles superiores.

En invierno las altas presiones se establecen sobre los continentes fríos, donde el aire es más denso. Si está seco, produce un enfriamiento adicional con fuertes heladas nocturnas. Si está húmedo, existirán nieblas más o menos duraderas.

Como el aire que lo forma se enfría por irradiación en su parte más baja, unido a los movimientos de descenso propios del anticiclón, da lugar a fuertes inversiones de temperatura y al aumento de la contaminación.

Durante el verano se establecen sobre los océanos, que están más fríos que los continentes. Como el calentamiento debido a la radiación solar es mucho más potente que el enfriamiento nocturno, y unido a los cielos despejados, provocan ascensos importantes de las temperaturas.

Para compensar el movimiento hacia afuera en los anticiclones, están las borrascas a modo de grandes sumideros de aire. Este circula hacia su interior y posteriormente se eleva hacia las capas altas de la atmósfera. Las depresiones ocupan menos extensión que los anticiclones y su periodo de duración es mucho menor, aproximadamente de seis o siete días.

Existe una sencilla regla que nos puede indicar "grosso modo" la situación en superficie de las altas o bajas presiones: nos colocamos de espaldas al viento, a nuestra derecha estará el centro de las altas presiones y a nuestra izquierda el de las bajas presiones. Esta regla es válida para los vientos generales y no para las brisas.

#### Masas de aire

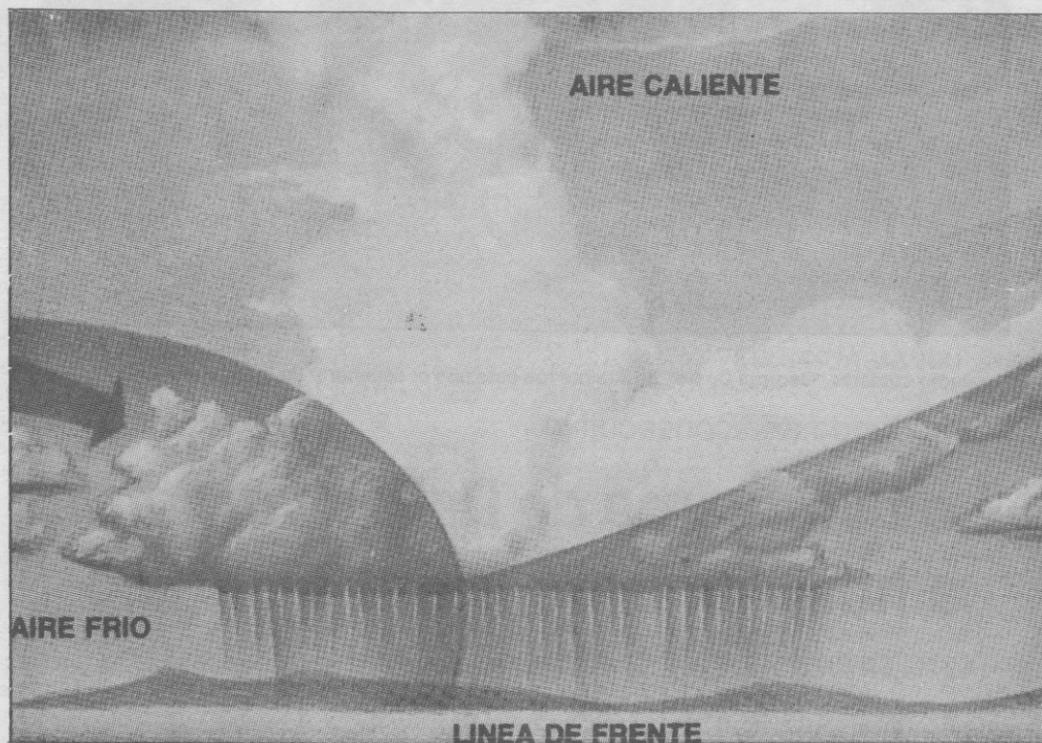
Una masa de aire es un enorme cuerpo atmosférico, en cuyo seno las condiciones de temperatura y humedad son aproximadamente las mismas en todos los puntos situados en dirección horizontal.

Adopta las características de la superficie sobre la que se forma. Cuando comienza su movimiento es modificada sólo ligeramente por las zonas por donde se traslade. Por ello se distin-

Entre la aparición de nubes y las primeras lluvias suele pasar de 24 a 48 horas

## Fuertes inversiones de temperatura generan los anticiclones y las bajas presiones

*El aire tropical continental es el causante de las "olas de calor"*



Encuentro de dos masas de aire en el ámbito de la oclusión.

guen tres tipos principal de masas de aire: Polar, Ártica y Tropical. Las dos primeras, son siempre frías y la última cálida. Además, serán secas si se forman sobre los continentes y húmedas si se forman sobre el océano.

Como resultado de su origen y posteriores modificaciones en su viaje, los tres tipos de masas de aire anteriores se subdividen en polar marítimo o continental, ártico marítimo o continental y tropical marítimo o continental.

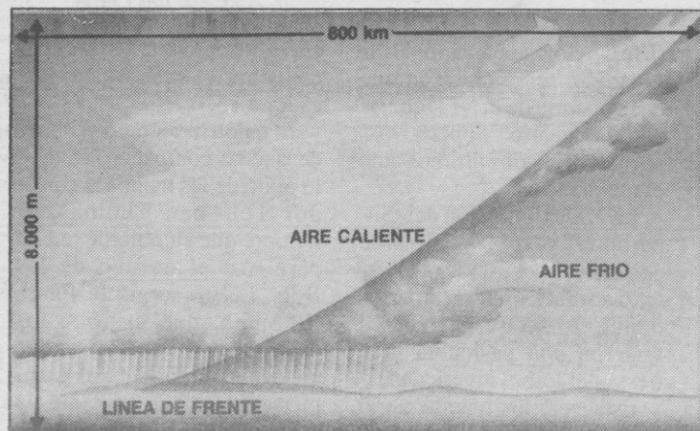
Durante el invierno, normalmente, estamos bajo el radio de acción de la polar marítima o tropical marítima que entran por el Oeste de nuestra península con importantes precipitaciones y temperaturas más o menos frías. A veces suele llegar a nuestra latitud aire ártico marítimo con descenso acusado de los termómetros y nevadas generalizadas, más importantes en la zona norte.

Más raro es la llegada hasta nosotros del aire ártico o polar continental, que nos producen valores mínimos extremos de temperatura y pocas precipitaciones, excepto en el noreste peninsular. Muy rara vez nos alcanza el aire tropical continental, que nos produce tiempo excesivamente caluroso y sin precipitaciones.

En verano nos domina la situación tropical marítima con cielos despejados y temperaturas altas. Nos alcanza alguna vez el aire tropical continental produciendo olas de calor. Raras, excepto en el norte, son las llegadas del polar marítimo. Y excepcionalmente nos alcanza el ártico marítimo.

Durante la primavera y el otoño nos encontramos en una época de transición entre las masas típicas del invierno y las del verano.

La estabilidad de todas estas masas de aire determina el tiem-



Esquema de frentes fríos y cálidos.

po producido por ellas. El aire estable impide los movimientos verticales, la formación de nubes y, por tanto, de precipitaciones. Es una situación típica de los anticiclones. Mientras, el aire inestable favorece los intercambios verticales, producirá nubes y tiempo revuelto, situación asociada a las depresiones.

#### Frentes nubosos

El choque entre dos masas de aire de distinto origen y características origina un frente. Su superficie de contacto es siempre inclinada porque el aire caliente es menos denso que el frío y tiende a elevarse sobre él. Se clasifican en tres tipos:

—Un frente cálido se forma

cuando una masa de aire caliente alcanza a otra de aire más frío. El primero asciende sobre el de menor temperatura, produciéndose el fenómeno de la condensación y la formación de nubes. La pendiente de estos frentes es pequeña y avanzan a una velocidad media de 30 kilómetros por hora. Suelen tener una altura de unos siete kilómetros y extenderse entre 1.000 y 2.000 kilómetros.

Las nubes y las precipitaciones se desarrollan a lo largo de la superficie de contacto entre las dos masas de aire. Entre la aparición de las primeras nubes y el comienzo de la precipitación pueden pasar de 24 a 48 horas.

El tiempo propio del frente cálido comienza con la aparición

de nubes altas. Progresivamente el cielo se nubla a medida que se acerca la parte más importante del frente. Con la llegada de las nubes medias y bajas comenzarán las precipitaciones. Suelen ser de carácter débil a moderado y caen de forma continuada.

La visibilidad es mala porque la base de las nubes tiende a descender casi al nivel de la superficie terrestre. Durante esta fase, la presión atmosférica está descendiendo constantemente.

Cuando el frente pasa, cesa la caída de presión, el viento cambia de dirección y sopla con menos fuerza, las precipitaciones acaban y las nubes se disipan. El tiempo se estabiliza y adquiere las características de las masas de aire cálido; temperaturas moderadamente altas, mala visibilidad y escasa nubosidad. A esta parte se la llama sector cálido.

Un frente frío se origina cuando una masa de aire frío alcanza a otra de mayor temperatura. Como es más densa que ésta, se introduce por debajo de ella y la hace ascender de una manera brusca. La pendiente es mayor que en los frentes cálidos y avanzan a una velocidad media de 40 kilómetros hora.

Se extienden unos 200 kilómetros, alcanzando las nubes alturas de hasta 10 kilómetros.

El tiempo característico es muy variable, con nubes medias en un principio y grandes nubes de desarrollo vertical a continuación. Las precipitaciones son importantes y en forma de chapascos. La presión se caracteriza por un descenso acusado según se acerca el frente, alcanzando su punto más bajo en el momento de cruzar sobre el observador, subiendo rápidamente cuando nos ha sobrepasado.

A su paso, el viento, que en un principio soplabla del Sur o el Suroeste, cambia rápidamente hacia el Norte y aumenta su velocidad. El cielo se despeja, la temperatura desciende bruscamente y las precipitaciones desaparecen, excepto chaparrones aislados. La visibilidad mejora notablemente. Es un tiempo típico de una masa de aire fría, es el sector frío.

El frente ocluido se produce cuando un frente frío, que sigue de cerca a uno cálido, acaba por alcanzarlo. Las dos cuñas de aire frío se unen, de manera que el aire caliente intermedio es empujado hacia arriba, dando lugar a nubes y precipitaciones de tipo débil. Cuando esto sucede desaparece toda distinción entre los frentes, quedan como una masa de aire frío que gira lentamente y representa el final de la borrasca.

En los mapas meteorológicos se representan a los frentes cálidos con una línea con semicírculos de color rojo, una línea y triángulos azules para los frentes fríos y una línea con círculos y triángulos alternados para los ocluidos.

Escritor, periodista y catedrático de Lengua y Literatura Castellana en excedencia, Federico Jiménez Losantos retrata la sociedad española de la última década, a través de sus propios artículos periodísticos y ensayos escritos en esa etapa, recopilados en el libro "Contra el felipismo. Crónica de una década".

JUAN ANTONIO MEDINA  
Efe / Reportajes

Nacido en Orihuela del Tremedal (Teruel), hace 42 años, Federico Jiménez Losantos ha mostrado, durante los últimos diez años, su oposición a la política socialista y a la figura del presidente del Gobierno, Felipe González, a través de sus comentarios políticos tanto en prensa, radio y televisión.

—¿Qué es "Contra el felipismo. Crónica de una década"?

—Es una radiografía del "régimen" —como define la política del Partido Socialista—. Una colección de ensayos y artículos publicados entre 1982 y 1993 —unos 100 de más de 1.000—, desde que Felipe González sale en televisión pidiendo el voto, con notable éxito, hasta la actualidad. También es una descripción, no sólo de los hechos de gobierno, sino del conjunto de la sociedad española.

—En seis meses, usted ha publicado dos libros, "La dictadura silenciosa" y "Contra el felipismo", en los que la figura de Felipe González no sale bien parada...

—Felipe González es menos importante que el "felipismo". Actualmente, hay personas que tienen una proyección superior a la que pueda tener Felipe González y un poder autónomo del que no gozaban en 1982. Así como "La dictadura silenciosa" es un intento de explicar las bases teóricas de la degradación de los sistemas democráticos en general, y el de España en particular, "Contra el felipismo" es un retrato, una película, que va menos a la valoración y más a la descripción de los fenómenos tanto sociales como políticos.

#### El incomprendido

—¿Cómo definiría a Felipe González?

—Es un enigma, que en sí mismo tiene como interés. Es una ambición de poder, que me imagino que se considera incomprendido como todas aquellas personas que tiene mucho poder durante mucho tiempo. Demasiado tiempo para él y también para España.

—¿Ha sido durante estos años la prensa la principal oposición a Felipe González?

—No ha sido la principal, sino la única. Este es uno de los pocos valores que puedo reivindicar del libro. Nunca he estado fascinado por la personalidad de Felipe González, de quien siempre dije que me parecía una persona ideológicamente vacía y no tenía programa de gobierno.

Precisamente, en 1982, publiqué un artículo, "El cambio es sueño" en el que decía que a pesar que toda España estaba

La figura de Aznar se hará más sólida cuando gobierne, según Losantos

## González ha demostrado un amor enorme al poder y perdió la ocasión de retirarse a tiempo

Todavía no sabemos qué significará el hundimiento de la URSS



Jiménez Losantos rodeado de otros colegas de profesión.

empeñada en votar a Felipe González preferiría equivocarme sólo. También dije que dos políticas de su programa —el control político de la información y la lucha contra el paro— se veía que iban a ser dos fracasos. Desgraciadamente, acerté.

—¿Se considera un abanderado de esta oposición a Felipe González?

—Un abanderado no. Lo que ocurre es que he sido más constante que otros. Como nunca he estado enamorado de Felipe González no me he tenido que desengañar.

—¿Cree que Felipe González ha pensado ya en su retirada?

—Los políticos juegan a retirarse para sentirse queridos y

volver. González ha demostrado un amor tan enorme al poder, que ha perdido la ocasión de retirarse a tiempo. En las últimas elecciones hubiera sido el momento de marcharse, ahora si sale del poder será peor y tendrá más difícil su regreso.

#### "El PSOE perderá las elecciones"

—¿Imagina a un Gobierno socialista sin Felipe González?

—En este momento, no. Pienso que el PSOE perderá las próximas elecciones aunque se presente Felipe González. Lo lógico es que no lo haga, y lo sano para el partido es proceder a un relevo. Un partido que se hipoteca a una persona, como Felipe

González que lleva 20 años de secretario general del PSOE, está muerto en el momento que desaparece ese líder.

—Supongo que en esta década que usted describe, habrá habido algo bueno...

—Sí, lo fundamental es que la izquierda ha llegado al poder y lo ha ejercido de manera, a veces, despótica. Ya se ha hecho la experiencia de aquello que se decía hace once años "de que siempre gobernaban los mismos". Se ha demostrado que los pecados que se imputaban a la derecha, como la falta de ética, también los ha cometido la izquierda. Esta experiencia había que pasarla, incluso para que la derecha estuviera en la oposi-

ción y que se haya acostumbrado a perder las elecciones sin mover un músculo.

—¿Cómo se presenta el final de siglo?

—Muy complicado. El mundo ha cambiado por completo, y todavía no acabamos de ver todas las consecuencias de la caída del muro y al hundimiento del sistema de la URSS. En España, tampoco nos damos cuenta de lo que supone entrar en un modelo económico y político internacional, caracterizado por la desaparición de lo que ha sido la fórmula política del mundo durante un siglo: la bipolaridad, la tensión entre socialismo y sociedades democráticas.

En este sentido, los españoles no sabemos hacer dos cosas: competir económicamente y defender nuestro interés político y diplomático. Esto sólo se aprende a bofetadas, en la tarea diaria de competir con todos los países y defender lo nuestro, y me parece que estamos muy poco preparados. Este será el gran reto del año 2000.

—Ante este reto, ¿España contará con los mismos protagonistas de ahora, Felipe González y José María Aznar?

—Aznar tiene muchos años por delante y Felipe González dependerá de él. La figura de Aznar se hará más sólida cuando pase por el poder, aunque sea poco tiempo, porque siempre le he visto como un político de poder. No como González, que siempre ha sido un político de oposición aún estando en el poder, porque ha sido la oposición de la oposición.

Federico Jiménez Losantos siempre se ha declarado un liberal, un término que "aún está sin estrenar en este país", reconoce. Licenciado en Filología Hispánica, estudió psicoanálisis, fue uno de los fundadores de la Biblioteca Freudiana de Barcelona y dirigió la revista de pensamiento y literatura "Diwan".

Dedicado al periodismo desde 1984, ha compaginado colaboraciones en prensa escrita —"Cambio 16" y "Diario 16"—, radio —"Protagonistas", "Hora cero" y "El primero de la mañana"— y televisión —"Antena 3"—.

Actualmente participa en los programas de la COPE, "Primera hora" y "La linterna", tiene una sección fija en la revista "Epoca" y escribe la columna "Comentarios liberales" en el diario "ABC", desde 1987.

Además de "La dictadura silenciosa" y "Contra el felipismo", Jiménez Losantos ha publicado los ensayos "Por la Europa de la libertad" y "Lo que queda de España", así como un libro de poemas, "Diván de Albarracín", y las antologías de Ensayos y Discursos de Manuel Azaña.

## EN RUTA

P.M.C.

## AUTOBUSES URBANOS

LAS FUERZAS  
EN EL NEUMÁTICO

El constructor de neumáticos Uniroyal ha calculado la energía que se desprende de una frenada en seco, por ejemplo.

La energía cinética (energía de movimiento) se transforma en calor cada vez que se frena. El esfuerzo va a cargo del sistema de frenos y de los neumáticos.

Con una velocidad de partida de 150 km./h., la simple maniobra de frenar en seco solamente dura 4,25 segundos hasta quedarse totalmente parado. Sólo con ésto se transforma tanta energía que se podría calentar sin problema una habitación de 20 m<sup>2</sup> de superficie habitable de 0°C hasta alcanzar una temperatura de ambiente normal de 20°C.

## FORD-UNIVERSIDAD

Ford España participa de forma activa en el Master en Comunicación Corporativa y Publicitaria para postgraduados, que ha organizado por tercer año consecutivo la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid, junto con la Asociación de Doctores y Licenciados en Publicidad y Relaciones Públicas, Periodismo e Imagen y Sonido.

El Grupo Fiat ha entregado autobuses "limpios" urbanos para Madrid y Barcelona, un paso que se considera importante para el programa europeo que ha contribuido a la financiación de la investigación sobre el motor a metano "Thermie" y para la actividad ambiental del grupo.

## EL TIGRA EN LIBERTAD

Opel ha confirmado que su modelo Tigra, acogido con entusiasmo en los salones de Frankfurt y Londres como un excelente coupé compacto, se producirá en su planta de Figueuelas (Zaragoza) hacia finales de este año. Un coche pequeño y divertido que será propulsado por motor de 1.66 litros 16v Ecotec, con 109 CV.

## MOTOCICLETAS

—Piaggio V.E. ha firmado un acuerdo de partnership con Satya Djaya Group de Yakarta (Indonesia), para el desarrollo conjunto de actividad comercial e industrial, relativa a vehículos de dos y tres ruedas en la República Popular China. La inversión estimada para los tres primeros años se establece en 100 millones de dólares USA para una producción de 300.000 vehículos/año.



El Fiat Punto presentado en Lanfiata.

## Presentación del Fiat Punto en Segovia

La nueva y reciente sorpresa de la marca Fiat, su modelo Punto, ha sido presentado ya oficialmente en nuestra ciudad, por el concesionario en Segovia de la marca italiana, Lanfiata, S.A., en sus instalaciones del polígono El Cerro. El nuevo Punto, un coche de Fiat que va a tener gran atractivo por sus cualidades técnicas y por su capacidad en todos los sentidos,

es un hallazgo en muchos aspectos, y ha llamado de inmediato la atención en el mercado del automóvil, hoy, como se sabe, tan variado y tan sujeto a novedades sorprendentes. En nuestra página de Motor del pasado 3 de enero dimos amplia referencia sobre este nuevo Fiat que ya está en Segovia a disposición de los clientes de Lanfiata.

## Consejos prácticos

-- Todavía hay carreteras en el país con agradables arboledas a los lados. En su tiempo protegían del sol a los vehículos lentos de la época. Normalmente, se advierte la conveniencia de reducir la velocidad, porque estas vías suelen ser estrechas. Pero si no existe señal específica, bueno será que reduzcamos la marcha espontáneamente.

-- Los nuevos coches y los nuevos aceites hacen que no sean tan cortos ni apremiantes los controles periódicos de algunos niveles, como el aceite del motor. Pero esta realidad no debe hacernos olvidar los cuidados del coche. La falta de aceite, por ejemplo, puede suponer averías graves y costosas.



El moderno Civic Coupé.

HONDA

## El Civic Coupé, último producto de Honda

La técnica automovilística japonesa pone continuamente en el mercado ejemplos de sus constantes avances en la materia. Todas las marcas se esfuerzan por lanzar modelos competitivos, lo más atractivos posible desde todos los puntos de vista, y de ahí la gran variedad de productos que nos llegan.

PABLO MARTIN CANTALEJO

Honda, fiel a esta línea de fabricación, acaba de presentar oficialmente un nuevo coche; nuevo hasta cierto punto, porque la serie Civic tiene varias muestras en el mercado. Pero ahora se ha querido conjugar lo deportivo con la elegancia y la sobriedad, y de ahí ha nacido este Civic Coupé para aquellas personas que gustan de novedades de este tipo en las que se ha tenido presente la economía de consumo a la vez que la disposición de un espacio amplio para lograr un grado muy adecuado y aceptable de comodidad en conjunto.

Un diseño moderno, con un estilo deportivo y a la vez austero en cuanto a la figura, que ofrece prestaciones acordes también con este resultado que se pretendía buscar. El coche se mueve con mucha soltura y se conduce con suavidad y seguridad, ayudando a ello la

amplitud de zonas acristaladas, que ofrecen muy buena visibilidad.

## DOS VERSIONES

Este Civic Coupé de Honda sale al mercado en dos versiones, sólidas y muy completas cada una de ellas, dentro de sus cualidades y condicionantes respectivas: El Civic Coupé ESI lleva un motor de 1.6i VTEC monoárbol con potencia de 125 CV; el sistema VTEC se califica como revolucionario para conseguir un mayor par y una mayor potencia. La otra versión es la LSI, que dispone de un motor de 1.5, de inyección multipunto, monoárbol y con 102 CV de potencia.

El diseño ha llevado a sus autores a producir un coupé clásico, de dos puertas, pero en base al tradicional sistema de los tres volúmenes, motor delantero, habitáculo y maletero; este último tiene una capacidad notable, con 334 litros, pero puede ampliarse hasta 651 porque el asiento posterior es abatible. Además, el maletero, que va cubierto con moqueta, dispone de un elevador bajo para facilitar la carga y descarga.

## EL HABITACULO

Con una parte delantera de buena inclinación, con un esti-

lo aerodinámico, que le favorece para conseguir una importante penetración, dispone de un habitáculo cómodo, incluso en las plazas traseras. Está cuidada toda la composición interior, y en cuanto al puesto de conductor, dispone de una consola con todo lo necesario para obtener una adecuada información en cada momento. Lleva también una buena distribución de aire y, como es lógico, disponibilidad diferentes según las versiones, aunque las dos tienen en serie detalles tan importantes como la dirección-asistida, viguetas laterales de protección, parachoques integrados color carrocería, parabrisas laminado, cristales tintados, retrovisores eléctricos externos, molduras laterales de protección, volante ajustable en altura, cierre centralizado, elevalunas eléctricos, luneta térmica, faros halógenos de doble haz y un largo etcétera. El aire acondicionado es opcional en las dos versiones.

## PRECIOS

Los precios con los que Honda lanza al mercado, ya en este mes de febrero, su Civic Coupé, son los siguientes: 2.585.000 pesetas para la versión LSI de 102 CV, y 2.785.000 para la ESI de 125 CV.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	LSI	ESI
<b>MOTOR</b>		
TIPO	TRANSVERSAL REFRIGERADO POR AGUA, 16V	
	SOHC	SOHC + VTEC
SISTEMA SUMINISTRO COMBUSTIBLE	INYECCIÓN ELECTRÓNICA MULTIPUNTO (PGM-FI)	
CILINDRADA (cc)	1493	1590
POTENCIA MÁXIMA (Cv/rpm)	102/5900	125/6500
<b>TRANSMISIÓN</b>		
EMBRAGUE	MUELLE CON DIAFRAGMA MONOPLACA EN SECO	
<b>DIRECCIÓN</b>		
TIPO ENGRANAJE	DE CREMALLERA SERVOASISTIDA	
<b>FRENOS</b>		
TIPO Delanteros	DISCOS HIDRAULICOS VENTILADOS Y SERVO	
Traseros	TAMBOR DE AVANCE/ARRASTRE HIDRAULICOS Y SERVO	
<b>OTROS</b>		
DEPOSITO COMBUSTIBLE (LITROS)	45	45
VELOCIDAD MÁXIMA (Km/h)	190	200
<b>CONSUMOS</b>		
URBANO	8.4	8.4
90 Km/h	5.7	5.9
120 Km/h	7.3	7.5

Lunes  
**31**  
enero

**CALENDARIO**

Van 32 días faltan 333  
Sol: De 7,24 a 18,33.  
Duración media del día, 9h.  
26m. y de la noche 14h. 34m.  
El Sol sale a las 7h. 25m. y  
se pone a las 17h. 31m.  
La Luna sale a la 22h. 29m.  
y se pone a las 9 h. 18 m.

**SANTORAL**

Severo, Pablo, Cecilio, Ba-  
silio, Soro, Tuján, Brigida.

**FESTIVIDAD**

San Pedro Nolasco, confe-  
sor; San Ciro mártir; Santa Mar-  
cela, viuda; San Saturnino y  
San Juan Bosco, patrón de los  
alumnos de formación profesio-  
nal.

San Pedro Nolasco fue fran-  
cés, de una de las mejores fami-  
lias de Languedoc. Nació el  
año de 1189, en el país de Lau-  
regais, en el lugar del Obispado  
de San Papoul, llamado Mas de  
Santas Puelas, a una legua de  
Castel-nau-Darri. Sirvió algún  
tiempo con el conde Simon de  
Monfort, general de la Cruzada  
contra los Albigenses. Después  
de la famosa batalla en Muret,  
en que quedó muerto Don Pe-  
dro, Rey de Aragón, compade-  
cido el conde de la desgracia y  
de la poca edad del niño rey  
don Jaime, que había quedado  
prisionero y no tenía más de 7  
años creyó no hacerla mejor  
servicio que darle por ayo y por  
gobernador a Pedro Nolasco. Mu-  
rió este gran santo a los 69  
años de edad y fue canonizado  
por el Papa Urbano VIII el año  
1628.

**EFEMERIDES**

1571.— Ingresó en la Com-  
pañía de Jesús el beato Alonso  
Rodríguez, segoviano. Nació  
en la parroquia de San Justo y  
Pastor de Segovia el 25 de julio  
de 1530. Estudió latín en esta  
ciudad y pasó a estudiar filoso-  
fía a Alcalá. Habiendo muerto  
sus padres, su esposa e hijos,  
cedió sus intereses a sus her-  
manas e ingresó en la compa-  
ñía empezando a ejercer como  
portero, en Valencia por espa-  
cio de treinta años. Murió en  
concepto de santo el 31 de oc-  
tubre de 1617 a los 86 años de  
edad.

1882.— Se fugó de la cárcel  
de esta ciudad el célebre ladrón  
Fernando Delgado, llamado el  
Tuerto de Pirón, en compañía  
de otro preso.

**AYUNTAMIENTO**

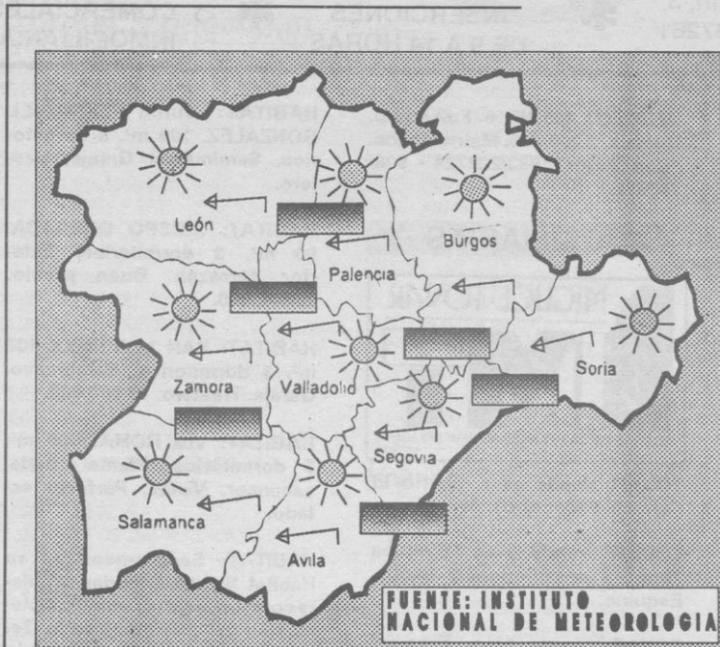
Remisión del impuesto de  
actividades económicas hasta el  
15 de marzo.

Remisión del padrón de ha-  
bitantes antes del 1º de marzo.

**FARMACIA DE GUARDIA**

López Duque, Cronista Lecea,  
6. Junto a Plaza Mayor.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO  
NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	14,0	-3,8	
Burgos .....	13,5	-4,9	
León .....	14,6	-0,4	
Palencia .....	11,9	-1,3	
Salamanca .....	10,6	-4,0	
Segovia .....	14,0	1,0	
Soria .....	15,0	-3,6	
Valladolid .....	7,5	-3,0	
Zamora .....	8,6	-2,0	

**TEMPERATURAS SIN CAMBIOS**

Hoy, poco nuboso o despejado; brumas y nieblas en áreas de meseta localmente persistentes; temperaturas sin cambios con máximas previstas comprendidas entre 8 y 15 grados; vientos flojos variables.

Mañana, poco nuboso o despejado; brumas y nieblas en áreas de meseta, localmente persistentes; temperaturas sin cambios con mínimas previstas comprendidas entre 0 y -5 grados; vientos flojos variables.

**AGENDA SOCIAL Y CULTURAL**

**EXPOSICIONES**

**SEGOVIA**

**LA CASA DEL SIGLO XV**

— Pintura. Pilar Coomonte.  
Hasta el 8 de febrero.

**CASA DE LA ALHONDIGA**

— "Stres". Pinturas y óleos Ex-  
posición colectiva. Manuel Gar-  
cía Baumgaertner, M<sup>a</sup> Bell Pérez,  
Helena Jorge. Hasta el 30 de ene-  
ro. A partir de las 17,00 horas.

**PEDRAZA**

**AYUNTAMIENTO**

— Pintura. Amadeo. Todo  
enero. Abierto festivos y fines de  
semana.

**SAN ILDEFONSO**

**FABRICA DE CRISTALES  
(Fundación Centro  
Nacional del Vidrio)**

— Exposiciones permanen-  
tes: "Cristal de La Granja", siglo  
XVIII. "Vidrio Europeo", siglo  
XVI-XIX. "Tecnología del vi-  
drio". Horario de visitas: de  
11,00 a 19,00 horas ininterrum-  
pidamente. Lunes y martes las  
salas cerradas.

**AVISOS**

**SUBVENCIONES**

La Cámara de Comercio de  
Segovia informa que en el Bo-  
letín Oficial de Castilla y León,  
nº 9, se publican las órdenes  
dictadas por la Consejería de  
Fomento referidas a ayudas re-  
gionales para las siguientes ac-  
tividades: Promoción comer-  
cial, equipamientos colectivos,  
formación e inversiones en es-  
tablecimientos comerciales,  
amortizaciones de préstamos,  
restauración del patronato resi-  
dencial urbano protegido, alqui-

eres a arrendatarios de vivien-  
das, núcleos rurales, rehabilita-  
ción de edificios religiosos y de  
construcciones tradicionales de  
la arquitectura popular.

**INTERINIDADES**

La Dirección Provincial de  
Educación ha resuelto abrir una  
convocatoria provincial de inte-  
rinidades para el Conservatorio  
Elemental de Música en la espe-  
cialidad de percusión.

El plazo para la entrega de las  
solicitudes y méritos finaliza el  
31 de enero y las bases de la  
convocatoria se encuentran a  
disposición de los interesados en  
el negociado de información de  
la Dirección Provincial del Mi-  
nisterio de Educación y Ciencia  
(calle José Zorrilla, 38).

**SOCIEDAD FILARMONICA**

La Sociedad Filarmónica de  
Segovia convoca para mañana 1  
de febrero junta general anual  
ordinaria, en la sala de reunión  
de la Academia de Historia y  
Arte de San Quirce. La primera  
convocatoria se señala para las  
20,00 horas y la segunda y últi-  
ma para las 20,30 horas confor-

**RECOMENDAMOS**

**TROFEOS TAURINOS**

Hoy lunes día 31 entrega de  
galardones a los triunfadores  
de la feria taurina de San Pedro,  
ciudad de Segovia, 93. A las  
20,30 horas en el restaurante  
"La Taurina", trofeo Revilla a  
Joselito, como triunfador del  
ciclo. A las 23,30 horas, gala  
taurina con entrega de escultu-  
ras de Juan Pablo Sanz, en la  
sala "Elen Disco", a Joselito  
(mejor de la feria), Espartaco,  
mejor faena, al ganadero José  
Moro por el mejor toro y a José  
Luis García, por su actuación  
en el palco presidencial. Pre-  
senta Pablo Pastor.

me al siguiente orden del día:  
Lectura y aprobación del acta  
anterior, resumen de cuentas  
anuales y estado de fondos, me-  
moria de actividades de la socie-  
dad durante 1993, elección de  
cargos, asuntos varios y ruegos  
y preguntas.

Próximos conciertos: 7 de fe-  
brero, a las 20,00 horas, en el  
Juan Bravo, "Dúo de Salzbur-  
go". 9 de febrero, a las 20,00  
horas, en el Juan Bravo, Con-  
cierto extraordinario número  
500, de la Orquesta Filarmónica  
Ceské Rudejovice. Se recuerda  
que las tarjetas que acreditan la  
entrada para estos y todos los  
conciertos del año se pueden re-  
tirar en "Corchea", plaza de Los  
Huertos, número 2.

**CULTOS**

**VOLUNTARIAS  
VICENCIANAS**

Se comunica a las Voluntarias  
Vicencianas que hoy lunes a las  
17,00 horas va a tener lugar la  
reunión mensual en los salones  
parroquiales de la calle Trinidad,  
4.

**CONFERENCIAS**

**CENTRO POPULAR  
SAN LORENZO**

El centro popular "San Loren-  
zo" comunica que hoy tendrá lu-  
gar una conferencia sobre el  
tema de la familia, dentro del  
año internacional que la ONU  
propone para este año. Será dada  
por una especialista en el tema  
de A.C.G.

**AMAS DE CASA**

La conferencia que tendrá lu-  
gar mañana, a las 18,00 horas, en  
el salón de actos del Servicio  
Territorial de Cultura, correrá a  
cargo de Manuel González He-  
rrero, Decano del Ilustre Colegio  
de Abogados de Segovia y ha-  
blará sobre el Marqués de Lozo-  
ya, con motivo de la celebración  
del centenario de su nacimiento.

**Bono Loto**

**Viernes, 28**

8 11 17 24 28 47 Com. 18  
Rein. 4

**Miércoles, 26**

17 22 23 26 38 46 Com. 2  
Rein. 5

**Martes, 25**

8 23 35 36 45 47 Com. 12  
Rein. 9

**Lunes, 24**

6 14 18 25 34 41 Com. 42  
Rein. 8

**lotería primitiva**

**EL GORDO DE**

**La Primitiva**

COMBINACION GANADORA

14 27 35 31  
41 48 49 8

**Sábado, 29**

5 10 11 42 45 46 Com. 26  
Rein. 8

**Jueves, 27**

18 28 29 33 38 41 Com. 16  
Rein. 8

**ONCE**

Viernes, 28

**41.450**

061

Jueves, 27 Miércoles, 26  
**37.824 30.479**

Martes, 25 Lunes, 24  
**63.799 91.403**

Anuncios en

**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIASRepresenta  
en Madrid

ACCION IP

**ALQUILERES ▼**

ALQUILO pisos 2-3-5 dormitorios. Estrenar. Cañuelos. Junto Misioneros. Teléfono 444647.

EXTRAORDINARIO piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada y garaje. Santo Tomás, 4, 2º A. Teléfono 594057.

SE ALQUILA piso, c/ Gobernador Fernández Jiménez, nº 1, 4º piso. Dúplex, 4 ó 5 dormitorios. Garaje. Teléfono 431300

SE ALQUILA apartamento. Calle Real, a estrenar. 2 dormitorios. Todo exterior. Tarima. Teléfono 431300.

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Excelente calefacción. Teléfonos 435739 - 441748.

ALQUILO piso 3 dormitorios, cocina, amueblado, resto opcional. Carretera Villacastín, 22, 6º D. Teléfono 421484 (desde 4 tarde).

ALQUILO piso en Ezequiel González. Calefacción y agua caliente central. Teléfono 490157.

APARTAMENTO nuevo, amueblado. Residencial San Cristóbal. 45.000 pesetas. Teléfono 434827.

**VARIOS ▼**

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, bajas fingidas, búsquedas, etc. España, extranjero. Absoluta reserva. 5939600.

**ENSEÑANZAS ▼**

CENTRO DE ESTUDIOS PIRAMIDE: Cursos Febrero: Informática, Diseño Asistido por Ordenador, Contabilidad, Técnicas de Estudio. Prácticas gratuitas fuera de clase. Profesores especializados. Infórmate: Fernán García, 1, 1º (junto Acueducto). Teléfono 441566.

**TRABAJO ▼**

EMPRESA de informática, precisa para delegación de Segovia, profesor/a. Para impartir clases en la provincia. Interesados, escribir currículum vitae a Centro Rural Informática. C/ Isabel Farnesio, 3. San Ildefonso.

SE NECESITA ayudante de cocina. Bar San Remo.

SE NECESITA persona con conocimientos generales de fotografía, para trabajar en tienda. Enviar foto actual, datos personales de puño y letra y teléfono contacto. Apartado de correos 477 Segovia. (Abstenerse colocados).

**VEHICULOS ▼**

VENDO Mercedes 280-SE, muy buen estado. Teléfono 426218.

PEUGEOT 405 Mi 16. Full equip. Nuevos. 2.200.000. Matriculados. "Don Motor". 983/222724 - 908/788951.

**INMOBILIARIAS ▼**

TOVAR. Vende casa. Barrio El Carmen. 110 metros. 40 patio.

TOVAR. Vende piso. Bloques Taray. 3 dormitorios. 2 baños. Esquina.

TOVAR. Vende piso, Ezequiel González. 4 dormitorios, garaje, planta cuarta.

TOVAR. Vende piso. Doctor Labuna. 4 dormitorios. Tercero. Para reformar.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: EL SALVADOR. 3 dormitorios. Totalmente reformado. Trastero. Exterior. Facilidades.

HABITAT: Junto EZEQUIEL GONZALEZ. 109 m². 3 dormitorios. Seminuevo. Garaje, trastero.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 90 m². 3 dormitorios. Exterior, terrazas. Buen precio. 10.500.000.

HABITAT: SAN LORENZO. 105 m². 3 dormitorios. Seminuevo. Garaje. Trastero. 13.000.000.

HABITAT: VIA ROMA. 100 m². 3 dormitorios. Planta cuarta/ascensor. Vistas. Perfecto estado.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



AMBITO. Vende casa totalmente rehabilitada. 3 dormitorios, 2 cuartos de baño, salón comedor, salón estar, garaje, calefacción central, teléfono, amueblado, a 25 kms. de Segovia. 13.500.000.

"MERCADO inmobiliario". Revista gratuita. ¡Pídala! AMBITO. 443033.

**fincoS NOVO**  
agencia de la propiedad inmobiliaria  
A.P.I. nº 12.948  
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

**VENTAS ▼**

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m² o por sacos, sueltos. Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

ULTIMOS chalets adosados, El Sotillo. Páguelo sin darse cuenta. Teléfono 444647.

VENDO piso en construcción, barrio San Millán, entrega junio 1994. Teléfono 430512 (llamar mañanas de 9 a 2,30).

DOS NAVES en Fuenterrebollo y finca vallada de 30.000 m². Teléfono 91/7470560.

SE VENDE piso Mirasierra. 3 dormitorios. Teléfonos 425855, 434667.

SE VENDE alfalfa, hierba y veza. Llamar teléfono 987/226049.

CHALETES en Palazuelos. Próxima promoción. Cooperativa San Justo. Información. Teléfono 429696.

**LOS PROFESIONALES  
DEL MONTAJE****SE TRATA DE SU PROFESION**

La pregunta decisiva ante cualquier cambio de profesión... ¿Qué ventajas de futuro me ofrecerá el nuevo empleo?

**AQUI ESTA LA SOLUCION: HABLE CON WÜRTH!**

En una empresa líder del mercado con un promedio alto de crecimiento, activa en gran parte del mundo, tiene Ud. todas las posibilidades de alcanzar éxitos profesionales.

Würth es suministrador de toda la gama de sujeción, técnica de montaje, productos químico-técnicos y sistemas de almacenaje. Suministramos a talleres de reparación de vehículos, de construcciones metálicas, talleres de carpintería, así como talleres de mantenimientos empresariales y a la industria en general.

Contacte ahora mismo con Würth para hablar de las posibilidades de hacer una carrera como

**VENDEDOR**  
en la provincia de: **SEGOVIA**

Jóvenes eficientes y activos encuentran en nuestra empresa las condiciones ideales para llegar a ser vendedores de éxito.

El programa de formación ampliará sus actuales conocimientos además de adquirir una experiencia previa que pronto le responsabilizarán de su zona de trabajo.

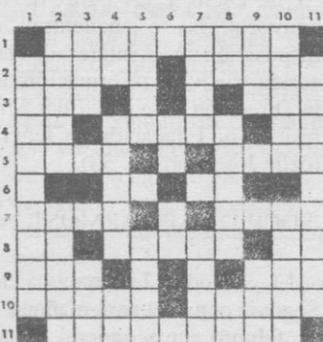
Sus ingresos estarán por encima de la media, podrá disfrutar de vehículo de la empresa, tendrá contrato laboral y seguridad social ya al inicio del período de formación, y la seguridad de trabajar en una empresa con éxito en todo el mundo.

Ofreciendo unas condiciones como éstas, exigimos los siguientes requisitos de nuestro colaborador:

- Edad máxima 25 años.
- Libre servicio militar.
- Decidida vocación comercial.
- Dinámico, optimista, entusiasta y tenaz.
- Se valorarán conocimientos del sector de la madera.

**DECIDASE YA POR SU FUTURO!**  
**WÜRTH LE TRAZARA EL CAMINO.**

Escribanos adjuntando curriculum vitae y fotografía reciente a:  
**Würth España, S.A. - Ref. MADERA.**  
Departamento de RRHH. Atención Maria Eugenia Martínez.  
Pol. Ind. "Riera de Caldes" - c/ Joiers, 21-23  
**08184 PALAU DE PLEGAMANS (Barcelona)**



**HORIZONTALES.--** 1: Comarca de la India. 2: Escudo grande que cubría todo el cuerpo. Isla de las Baleares. 3: Artículo. Religiosa. 4: Símbolo químico. Río español. Pronombre personal. 5: Demostrativo. Nombre de mujer. 6: Negación. Al revés, nombre de letra. 7: Lago italiano. Nombre de mujer. 8: Artículo. Somnolencia. Terminación de infinitivo. 9: Guante de esparto que sirve para limpiar las caballerías. Al revés, onomatopeya con que se representa la voz de la gallina clueca. 10: Al revés, semejante a la nieve. Metal semejante al platino. 11: Rechazar, no querer admitir una cosa.

**EMPRESA  
CONSTRUCTORA**  
— precisa —  
**Administrativo**  
Preguntar por **ALBERTO**  
Teléfono **44 11 42**

**CRUCIGRAMA**

**VERTICALES.--** 1: Abultamiento que se presenta en las distintas partes de algunas plantas y especialmente el que ofrecen algunas raíces como la patata. 2: Batracio (PI). Al revés, junto. 3: Altar. Pájaro. 4: Consonante repetida. Noveno (PI). Preposición inseparable. 5: Caña del trigo, después de seca y separado el grano. Al revés, enlazó. 6: Artículo. Al revés, letra del alfabeto griego. 7: Arbol de las tiláceas. Al revés, terreno acotado. 8: Al revés, símbolo químico. Río de Africa. Nota musical. 9: Al revés, preposición. Al revés, dueño. 10: Golpe

dado en las nalgas con la mano. Ir afuera. 11: Astrónomo griego.

**SOLUCION**

**HORIZONTALES.--** 1: Rajputana. 2: Tarja. Ibiza. 3: Una. Sor. 4: Ba. Nalón. Ti. 5: Esto. Inés. 6: No. eG. 7: Como. Elsa. 8: Un. Sopor. Ar. 9: Lua. oIC. 10: Níveo. Osmio. 11: Renunciar.

**VERTICALES.--** 1: Tubérculos. 2: Ranas. onueR. 3: Ara. Ave. 4: JJ. Nonos. In. 5: Paja. óinU. 6: La. Pi. 7: Tilo. otoC. 8: Níger. Si. 9: niS. omA. 10: Azote. Salir. 11: Aristarco.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
**DECIA HACE 50 AÑOS****HALLAZGO DE MONEDAS DE ORO EN UNA PLAYA DE VIGO**

Vigo.—Varias monedas de oro han sido halladas en la playa de la Lagoa, en el extremo norte del puerto de Vigo, por personas que se dedicaban a la recogida de marisco. Estas monedas son españolas y portuguesas y pertenecen al pasado siglo.

A este respecto se recuerda que en 1882 naufragó en las proximidades de aquella playa el navío portugués "San Antón", cuyos restos fueron lanzados a la orilla por el temporal. Allí quedó también la caja de caudales que guardaba el importe cobrado en Vigo de las mercancías que desembarcó.

Algunas de dichas monedas han sido depositadas en la Comandancia de Marina.



15,00.- TELEDIARIO-1  
15,30.- KASSANDRA  
16,20.- YEDRA  
17,00.- SESION DE TARDE  
"Muerte silenciosa"  
18,50.- NOTICIAS  
18,55.- COLORIN COLORADO  
19,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
19,30.- HABITACION 503  
20,00.- A LAS OCHO CON RAFAELLA  
21,00.- TELEDIARIO-2  
21,27.- EL TIEMPO  
21,30.- CODIGO UNO  
23,15.- NOCHES DE GALA  
00,30.- TELEDIARIO-3  
01,00.- LEY Y ORDEN  
01,50.- CINE DE MEDIANOCHE  
"El escuadrón del infierno"  
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

06,30.- CARTA DE AJUSTE  
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION  
07,00.- DULCE HOGAR A VECES  
07,25.- PINNIC  
09,10.- LA PRIMERA RESPUESTA  
10,00.- NOTICIAS  
10,15.- ESTRELLITA MIA  
11,00.- PASA LA VIDA  
13,30.- EL MENU DE  
KARLOS ARGUÑANO  
13,55.- NOTICIAS  
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- KASSANDRA  
16,20.- SESION DE TARDE  
"Cianuro espumoso"  
18,05.- NOTICIAS  
18,10.- REGRESO A CASA  
18,55.- COLORIN COLORADO  
19,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
19,30.- HABITACION 503  
20,00.- A LAS OCHO CON RAFAELLA  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,27.- EL TIEMPO  
21,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?  
23,15.- GENTE DE PRIMERA  
00,30.- TELEDIARIO 3  
01,00.- SOBRE MI CADAVER  
01,50.- TESTIMONIO  
01,55.- CINE DE MEDIANOCHE  
"Días difíciles"  
03,10.- DIGA 33  
03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
17,00.- PARA NOSOTROS  
19,30.- ZONA ACB  
20,00.- GALA DEL DEPORTE  
20,45.- INFORMATIVO  
21,00.- LINGO  
21,30.- ¿DE PARTE DE QUIEN?  
22,00.- LA ESTRELLA ES... EL CINE  
"Chinatown"  
00,15.- CUANDO EL LEON RUGE  
01,00.- CINE CLUB: CLASICOS DEL CINE  
"Napoleón"  
03,00.- VENUS TV  
03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

06,30.- CARTA DE AJUSTE  
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION  
07,00.- 24 HORAS  
09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1  
10,00.- LA AVENTURA DEL SABER: POLIS  
11,30.- LA PELICULA DE LA MAÑANA  
"Salomé, la embrujadora"  
13,00.- LOS TROTAMUSICOS  
13,25.- ULTRAMAN  
13,55.- ERASE UNA VEZ LA VIDA  
14,20.- LA ALDEA DEL ARCE  
14,45.- EURONEWS  
15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
20,00.- CHICOS DUROS  
20,45.- INFORMATIVO  
21,00.- LINGO  
21,30.- OBJETIVO INDISCRETO  
22,00.- EL PEOR PROGRAMA  
DE LA SEMANA  
23,00.- SALA 2  
00,45.- METROPOLIS  
01,15.- CINE CLUB  
03,05.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
"Un grito de ayuda"  
17,30.- CINE DE TARDE  
"La búsqueda de Brian"  
19,15.- HART Y HART  
20,00.- COSAS DE CASA  
20,30.- VECINOS  
(Nueva Serie. Telecomedia)  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- LLENO POR FAVOR  
22,30.- CINE  
"El clan de los ambiciosos"  
00,30.- NOTICIAS  
01,00.- LA SENDA  
Con José Luis Balbín  
02,00.- CINE DE MADRUGADA  
"Infierno"  
03,30.- TELEVENTA  
05,00.- CINE DE MADRUGADA  
"Tal como eres"

**Mañana**

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION  
07,00.- NOTICIAS  
07,30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS  
09,30.- PASIONARIA  
10,15.- SANTA BARBARA  
11,15.- TODO VA BIEN  
13,00.- EL EQUIPO A  
14,00.- UN MUNDO DIFERENTE  
14,30.- COSAS DE CASA  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
17,30.- A OTRA COSA  
19,30.- COSAS DE CASA  
20,00.- TROPICAL HEAT  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- CINE  
23,30.- HERMIDA Y COMPAÑIA  
01,00.- NOTICIAS  
01,30.- LINEA AMERICA  
02,00.- CINE DE MADRUGADA  
04,00.- TV SHOP



15,30.- GRAN PANTALLA TV  
"Tierra de violencia"  
17,15.- BOOKER EL DETECTIVE  
18,10.- CINE ESPAÑOL  
"Imposible para una solterona"  
19,45.- SU MEDIA NARANJA  
20,30.- LAS NOTICIAS  
21,00.- TELEUCUPON  
21,05.- MISTERIOS  
SIN RESOLVER  
21,30.- NOCHE DE ACCION:  
DOBLE SESION  
"Celedonio y yo somos así"  
23,30.- "Los novios de mi mujer"  
01,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,40.- CINE  
"La romana"  
04,00.- CIERRE DE EMISION

**Mañana**

06,30.- AVANCE PROGRAMACION  
Y ESPACIOS PROMOCIONALES  
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,00.- LA TELE ES TUYA COLEGA  
09,30.- ANTONELLA  
10,15.- MICAELA  
11,05.- CINE CORAZON:  
"Las adolescentes"  
12,55.- A FUERZA DE CARIÑO  
13,55.- LA RULETA  
DE LA FORTUNA  
14,25.- WEBSTER  
14,55.- LAS NOTICIAS  
15,30.- GRAN PANTALLA  
DE TELEVISION:  
"La ley del látigo"  
17,15.- BOOKER, EL DETECTIVE  
18,10.- CINE ESPAÑOL:  
"Objetivo bikini"  
19,45.- SU MEDIA NARANJA  
20,30.- LAS NOTICIAS  
21,00.- TELEUCUPON  
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER  
21,30.- CINE:  
"Belleza inocente"  
23,30.- ESTE PAIS NECESITA  
UN REPASO  
01,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,30.- UNA NOCHE DE PELICULA:  
"La romana (II)"  
03,30.- CIERRE  
DE PROGRAMACION

15,00.- CINE: "Ricochet"  
16,39.- CINE: "El dorado"  
19,02.- DOCUMENTAL: UNA VIDA DE  
CINE: ANJELICA HUSTON  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Taz-mania  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- EL DIA DESPUES  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA  
21,57.- PRIMER PLANO  
22,00.- LA NOCHE DE HARVEY KEITEL  
01,32.- SESION ESPECIAL:  
"Plácido"  
03,24.- CINE: "Muñeco diabólico III"  
04,50.- CIERRE

**Mañana**

08,05.- ABC WORLD NEWS  
08,30.- LO + PLUS  
08,55.- VIDEOMINUTO  
09,52.- REDACCION. NOTICIAS  
10,00.- CINE: "El amigo americano"  
12,02.- CINE: "Venganza escrita"  
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS: Los chicos de  
los Alpes  
14,30.- TELESERIE: Puente de Brooklyn.  
15,00.- CINE: "Una estación de paso"  
16,33.- SESION ESPECIAL V.O.: "La familia  
Addams"  
18,09.- CINE: "Gente loca"  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Tazmania.  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- TELESERIE: Al senador, ni caso.  
21,00.- TELESERIE: Padres forzosos.  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA  
21,57.- PRIMER PLANO  
22,00.- DOCUMENTAL: "Leones y hienas,  
enemigos eternos"  
22,54.- CINE: "Tomates verdes fritos"  
01,00.- MUSICA NOCHE: EL ANILLO DEL  
NIBELUNGO DE WAGNER. EL  
ORO DEL RHIN.  
03,45.- CINE: "Navidad en Filadelfia"  
05,20.- CIERRE



**TELEMADRID**

15,00.- ROSEANNE  
15,30.- CINE DE TARDE  
"María Morena"  
16,40.- MAGNUM  
17,35.- STARMAN  
18,05.- MEDIAS DE SEDA  
19,30.- MADRID DIRECTO  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- FUTBOL ES FUTBOL  
22,30.- CINE. UNA DE SUSPENSE  
"El expreso de medianoche"  
00,40.- TELENOTICIAS  
00,45.- CINE. SALA DE MADRUGADA  
"El intercambio"  
02,05.- CINE. SALA DE MADRUGADA  
"El intercambio"  
02,05.- LA HORA DE ALFRED HITCHCOCK  
03,00.- INFORMACION CULTURAL

**Mañana**

07,30.- TRAFICO  
08,30.- LOS DEFENSORES DE LA TIERRA  
08,50.- FUERZA G  
09,15.- EN CLAVE VERDE  
09,30.- SERIE  
10,00.- AVANCE INFORMATIVO  
10,10.- MADRID DIRECTO  
11,10.- MAGNUM  
12,00.- BELLEZA Y PODER  
12,45.- LA BANDA  
14,00.- TELENOTICIAS MADRID  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- ROSEANNE  
15,30.- CINE DE TARDE  
17,15.- SERIE  
18,05.- EL JUSTICIERO  
19,00.- MADRID DIRECTO  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- CINE: UNA DE ACCION  
23,00.- RIFI RAFÉ  
01,30.- TELENOTICIAS  
01,35.- CINE: SALA DE MADRUGADA  
03,00.- INFORMACION CULTURAL

GRAN PANTALLA

**"El pequeño buda", de Bernardo Bertolucci**

ANDRES P. LORENTE

"Hice «El pequeño buda» pensando en los niños, por eso elegí ese tono peculiar que tiene", declaraba Bernardo Bertolucci como presentación de la película. Y esa puede ser la explicación de que su último film no nos termine de convencer, de gustar a quienes siempre hemos admirado y seguido con entusiasmo su extraordinaria carrera como creador cinematográfico bien atento a la problemática del hombre de nuestro tiempo.

Personalmente no creo que se pueda dudar de la solvencia y de las cualidades de gran cineasta o del enorme talento como narrador de Bertolucci, alguien capaz de ofrecernos películas como "La estrategia de la araña", "El conformista", "El último tango en París", "Novecento"... y que cuando deja de pisar el terreno que domina aún es capaz de realizar filmes tan sólidos y redondos como "El último emperador" o "El cielo protector". Pero algo falla en "El pequeño buda" (Little Buddha, 1993) y no es el equipo técnico que comúnmente arroja a Bertolucci porque ha trabajado al mismo impresionante nivel a que nos tiene acostumbrados y eso que ha vuelto a rodar complicadas y espectaculares escenas con un alto número de actores y de extras.

Está claro que Bertolucci no ha encontrado esta vez la estructura apropiada para su guión con esa alternancia de dos historias paralelas pero

completamente contrapuestas, una desarrollada en tonos fríos para los fotogramas actuales de Seattle, donde vive el niño supuestamente reencarnación de un importante lama tibetano, y otra más fantástica y exótica en tonos cálidos para contar la leyenda del príncipe Siddharta (Keanu Reeves) acontecida hace un buen montón de años atrás. Y aunque Bertolucci no pasa aquí de ser simplemente divulgativo, se muestra premioso y prolijo tratando de explicar tantas y tantas cosas como en occidente desconocemos de una religión tan alejada de nosotros que no acierta con el ritmo y el tono que pudieran hacernos sentir más fácilmente las concordancias de las dos historias.

Quizás para un público curioso, culto e inteligente como el europeo no nos ofrece Bertolucci las habituales cargas de profundidad y no se sale de unas coordenadas excesivamente superficiales y sencillas y, paradójicamente, por muy bellas y hermosas que puedan ser sus imágenes, tal vez los niños de hoy en día prefieran las emociones de cualquier película de acción a estas tan contemplativas de "El pequeño buda".

No obstante quizás sea más interesante y recomendable lo peor de Bertolucci que lo mejor de la mayoría de los cineastas asalariados que acaparan cada día nuestras colonizadas pantallas.



19,30.- AVANCE INFORMATIVO  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS  
20,30.- REDACCION 21  
21,00.- FIESTA BRAVA  
21,30.- CAMPO DE JUEGO  
22,30.- PELICULA  
"La viuda andaluza"  
00,00.- REDACCION 21  
00,30.- SERVICIO SEGOTEX

**Mañana**

08,00.- SERVICIO SEGOTEX  
13,30.- AVANCE INFORMATIVO  
13,35.- CAMPO DE JUEGO  
14,30.- REDACCION 21  
15,00.- CIERRE EMISION SEGOTEX  
19,30.- AVANCE INFORMATIVO  
19,35.- EL CALEIDOSCOPIO  
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO  
21,00.- VIDEO COSMO  
21,30.- EN CELESTE  
22,00.- PELICULA  
"El zoo de cristal"  
23,30.- REDACCION 21  
00,00.- SERVICIO SEGOTEX

**CARTELERA**

**MULTICINES MIRO**

**SALA 1**

Laborables: A las 7,30 y 10,30.  
Sábados y festivos: A las 5,00, 7,30 y 10,30.

**"CAFE IRLANDES"**  
SONIDO DOLBY STEREO

**SALA 2**

Laborables: A las 7,30 y 10,30.  
Sábados y festivos: A las 5,00, 7,30 y 10,30.

**"Demolition man"**  
La película de STALLONE  
más esperada de la temporada

**SALA 3**

Laborables: A las 7,30 y 10,30.  
Sábados y festivos: A las 5,00, 7,30 y 10,30.

**"Pequeño buda"**

**SALA ZULOAGA**  
(DIA DE DESCANSO)

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### DISCO GRABADO CON LUZ SOLAR

Hoy se pone a la venta en toda España "Alternative NRG", disco benéfico a favor de la organización ecologista Greenpeace y que ha sido grabado y mezclado utilizando exclusivamente luz solar. El disco, el segundo de este tipo tras el denominado "Rainbow Warrior", es el primero que edita directamente Greenpeace a partir de su sello Hollywood Records e incluye canciones de U2, UB-40, Annie Lenox, REM, Sonic Youth y The Jesus and Mary Chain, entre otros. "Alternative NRG" tiene como objeto recaudar fondos para Greenpeace Internacional y aumentar la sensibilidad pública sobre la ecología.

### UNA CENTENARIA TRABAJADORA

Julia Mañas Pellicer celebró ayer, en su localidad natal de Ainzón (Zaragoza), el centenario de su nacimiento en plenas facultades físicas y psíquicas, ya que continúa trabajando de cajera en su negocio familiar, en el que comenzó la actividad laboral a los 13 años. Carmen, única hija de Julia, ha indicado que con motivo del centenario todos los niños de Ainzón nacidos en 1994 recibirán un cheque de compra en el establecimiento familiar de 50.000 pesetas, y hasta la fecha son ya 13 los nacimientos previstos.

### MISCELANEA

Tienen menos oportunidades que los varones en 50 países

## La desventaja educativa de las niñas entorpece el progreso y la salud

Las niñas en edad escolar tienen menos oportunidades que los varones para su educación en 50 países, un fenómeno que entorpece el progreso, la salud y la planificación familiar, según un estudio publicado hoy en Estados Unidos.

Washington (Efe).— El estudio, llamado "Hacia la nivelación de los sexos: La educación de las niñas", fue llevado a cabo en 1993 por la organización privada estadounidense "Population Action International" (PAI), y es el cuarto desde 1990. Esta entidad trabaja a favor del acceso universal a los servicios de planificación voluntaria de la familia y de salud reproductiva, de la libertad reproductiva de la mujer y el hombre y la estabilización de la población mundial, entre otros.

Su presidente, Joseph Speidel, afirma que la educación de las niñas es una de las mejores inversiones que puede hacer un país. Otros expertos destacaron las ventajas de la planificación familiar, y subrayaron que las mujeres más educadas se casan mucho después, quieren menos hijos y tienden a usar satisfactoriamente los métodos anticonceptivos y a tener el número de hijos que desean.

En los 50 países que ofrecen pocas oportunidades educativas hay 76 millones de niñas menos que varones matriculadas en la escuela primaria y secundaria, informó Shanti Conly, directora de investigación de políticas de la PAI, que encabezó el estudio.



"La educación de las niñas es una de las mejores inversiones". A.S.

"En muchos países en desarrollo las mujeres están en situación de inferioridad respecto a los hombres en cuanto al acceso a la educación", agregó Conly. "Las niñas dejan los estudios más a menudo, ya sea para ayudar en los oficios de la casa, para casarse o por un embarazo", precisó. Los bajos niveles de educación de las féminas dan lugar a altas tasas de mortalidad infantil y a que la mujer no tenga verdaderas opciones en los aspectos productivos de su vida. Conly añadió que en muchos países los padres dan prioridad a la educación de los

varones debido al número limitado del cupo en las escuelas o a los insuficientes recursos económicos. Otro factor que contribuye a este problema es la idea de numerosos padres de familia de que la educación de los varones brindará mayores beneficios económicos que la preparación intelectual de las hijas, y en algunas culturas, el temor de enviar a las niñas fuera del hogar.

Francia ocupa el primer lugar en un índice de educación femenina de 112 países con 99,7 puntos sobre 100 y Chad está en el último lugar con 21 puntos.

● El príncipe Carlos, heredero de la Corona británica, ha decidido poner fin a su relación y amistad con su confidente Camilla Parker Bowles, para eliminar todo tipo de obstáculos entre su persona y el trono, informa la prensa popular británica. "The News of the World", citando fuentes cercanas al príncipe de Gales, actualmente en viaje oficial a Australia, señala que con esta decisión pretende "ganarse el corazón de su pueblo y eliminar los obstáculos de su camino hacia el trono". Esas mismas fuentes declaran al "The Mail on Sunday" que, tanto el príncipe como su confidente, han tomado el "acuerdo mutuo" de no verse o hablar el uno con el otro, ya que si "ella le tiene a él, él no puede tener el trono. Es así de simple". Fuentes cercanas a la princesa de Gales y al palacio de Buckingham señalaron que a pesar de esta ruptura entre el príncipe y Camilla, no hay posibilidad de reconciliación entre Carlos y Diana.

● El Príncipe Felipe celebró ayer su 27 cumpleaños cenando en su apartamento de Washington con unos amigos y viendo por televisión el partido final de la liga de fútbol americano ("superbowl"), informaron fuentes cercanas al heredero de la Corona española. Don Felipe de Borbón y Grecia, príncipe de Asturias, estudia un "master" en relaciones internacionales en la prestigiosa Universidad de Georgetown.

### HOY NO ES FIESTA

## Pocas esperanzas de hallar con vida a la hija de Al Bano

Roma (Efe).— A medida que pasa el tiempo, mengua la esperanza de hallar con vida a Ylena Carrisi, hija de los cantantes Al Bano y Romina Power, desaparecida en Nueva Orleans, Estados Unidos, y de la que no se tienen noticias desde el pasado seis de enero. El hallazgo de su equipaje y documentación, en el último hotel en el que se hospedaba, en compañía de un trompetista afroamericano, de 62 años de edad, descarta la hipótesis de que la joven haya abandonado Nueva Orleans para dirigirse a otro lugar.

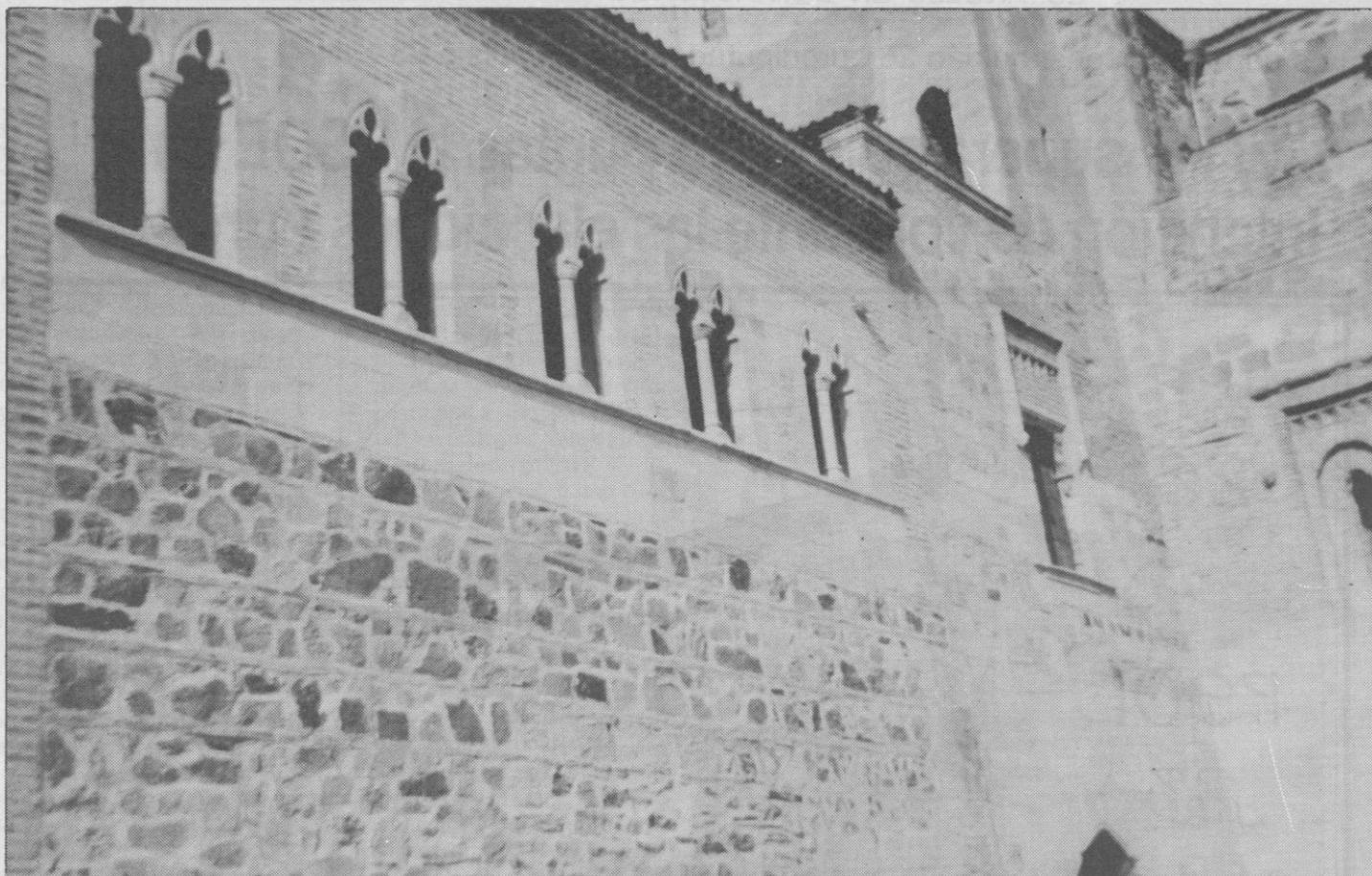
Los padres, que siguen en esa ciudad estadounidense las investigaciones, han ofrecido una recompensa a quien ofrezca noticias de su hija. Se considera extraño que desde el 26 de enero, cuando se for-

muló la denuncia de la desaparición de Ylena, la Policía tenga en su poder el pasaporte de la joven. John Seda, abogado experto en buscar personas desaparecidas, ha aventurado la idea de que alguien haya agredido a la joven, tal vez la haya matado para robarle y luego se haya desembarazado del pasaporte en cualquier calle, por lo que algún peatón al verlo lo ha dejado en un buzón, algo corriente en EE UU cuando aparecen documentos extraviados, y así ha llegado a manos de la Policía. La última persona que ha visto a Ylena es el trompetista Alexander "Mescales", que convivió con la joven durante una semana en una habitación del hotel "Le Dale Hotel" de Nueva Orleans. Contra este hombre no hay acusaciones.

### VISTO Y NO VISTO



LOS GENERALES VISITARON EL ALCAZAR.— Un grupo de 24 generales pertenecientes a la 80ª promoción de Estado Mayor realizaron una visita de carácter privado a nuestra ciudad, acompañados como anfitrión el Gobernador Militar de Segovia, Víctor Rodríguez Cerdido. Los altos mandos militares, en compañía de sus esposas, pudieron admirar de forma directa la majestuosidad y el antiguo esplendor del Alcázar, posando para el fotógrafo en el Patio de Armas.— (Foto: Peñalosa).



El convento y monasterio de los Dominicos disponía de aposentos acondicionados para el descanso de los reyes.

FELIPE MOLINERO

Santa M<sup>a</sup> la Real, morada de regios personajes en su deambular por tierras castellanas

## Paradas segovianas de los Reyes Católicos en sus viajes del Tratado de Tordesillas

Mientras los "señores del orbe" se disputaban las conquistas americanas

El Tratado de Tordesillas, firmado el 7 de junio de 1494 entre tres diplomáticos portugueses y otros tres castellanos, fue aprobado por los Reyes Católicos el 2 de julio en Arévalo y el 5 de septiembre por el rey portugués, Juan II, en la ciudad de Setúbal.

FELIPE MOLINERO  
Cronista oficial de la villa

De acuerdo con este tratado, la línea de demarcación establecida por Alejandro VI anteriormente debía establecerse ahora en otro meridiano: el que pasaba a 370 leguas al Occidente de las islas de Cabo Verde, con la reserva de que la tierra firme y todas las islas ya descubiertas por los buques de los monarcas españoles a partir de las 250 leguas quedaban para Castilla.

Este nuevo meridiano llevaba implícito su antimeridiano, que suponía que todas las tierras al Oeste de esta línea divisoria (salvo lo indicado anteriormente) hasta llegar al meridiano más ventajoso para Portugal, debía ser trazado en el Océano por una comisión mixta de marinos y astrónomos de ambos reinos, asunto que aún no se había resuelto en mayo de 1495. De hecho los problemas surgirían de nuevo.

Como consecuencia de esta nueva divisoria, Portugal iniciará la colonización de Brasil, en América del Sur, ya que esta zona quedaba dentro de su ámbito. Y así lo hace a partir de la expedición de Alvarez Cabral en 1500.

Pero el problema más grave se planteará cuando tanto portugueses como castellanos se disputen La Molucas, donde se debía de trazar otra línea divisoria. Será el emperador Carlos V,

posteriormente, quien ceda todos los derechos sobre Insulinidia a Portugal, que así logró alcanzar su meta de llegar a las tierras de las especias. (Tratado de Zaragoza, de 1529).

### Raya oceánica

Lo fundamental del Tratado de Tordesillas es lo siguiente:

"Por cuanto entre los dichos Señores (se refiere a los reyes de

En sus desplazamientos desde el Alcázar de Segovia hacia Arévalo, Medina del Campo, Tordesillas y otras localidades, los Reyes Católicos convirtieron a Santa María la Real de Nieva en parada y fonda obligatoria.

Portugal y por sus navíos, así islas como tierra firme, desde la dicha raya arriba, yendo por la dicha parte de levante (...).

Y que todo lo otro, así islas como tierra firme, halladas y por hallar, descubiertas y por descubrir, que son o fueren halladas por los dichos Señores Rey y Reina de Castilla y de Aragón etc..., y por sus navíos, desde la dicha raya (...) sea todo y quede

comprometieran a evangelizarlas.

### Señores del orbe

Había quienes acudían a la doctrina de Santo Tomás, según la cual el Papa tan sólo tenía la potestad espiritual sobre esas tierras de paganos, herejes e infieles. Esta doctrina la definirá con mayor claridad el dominico español fray Francisco de Vitoria.

Pero la realidad era totalmente distinta. A los pontífices se les consideró durante toda la Edad Media "señores del orbe", por lo que podían disponer, y de hecho dispusieron, no sólo de territorios paganos, sino también de los reinos cristianos. Ni los Reyes Católicos ni los de Portugal dudaban de la legitimidad de los títulos de dominio que les conferían los papas.

¿Tuvo algo que ver la villa de Santa María la Real de Nieva con el Tratado de Tordesillas? En otro artículo publicado en EL ADELANTADO DE SEGOVIA el 20 de julio de 1992 se destacaba la importancia que tuvieron los Reyes Católicos para esta población fundamentalmente referida a la confirmación de una serie de privilegios regios que había concedido Catalina de Lancaster en 1407 y que confirman posteriormente los monarcas Juan II en 1423 y Enrique IV en el año 1454.

*El emperador Carlos V también visitó la villa de Santa María la Real de Nieva y en 1538 manda que se hagan reformas en los aposentos regios*

España y Portugal) hay cierta diferencia sobre lo que a cada de las dichas partes pertenece de lo que hasta hoy día de la fecha de esta Capitulación está por descubrir en el mar Océano, por tanto, que ellos (...) otorgaron y consintieron:

1) Que se haga y asigne por el dicho mar Océano una raya o línea derecha de polo a polo (...) a trescientas setenta leguas de las islas de Cabo Verde (...) y que todo lo que hasta aquí se tenga hallado y descubierto y de aquí en adelante se hallase y descubriese por el dicho Señor Rey de

y pertenezca a los dichos Señores Rey y Reina de Castilla y de León, etc., y a sus sucesores para siempre y jamás".

¿Qué derecho tenía el Pontífice para conceder tierras a los príncipes y reyes cristianos? Existía la doctrina del "Dominus Orbis" ("el dueño del orbe"), según la cual correspondía este dominio al Papa, quien podía disponer de las tierras de paganos, idólatras e infieles y conceder la plena soberanía sobre ellas a un príncipe cristiano con la condición de que, a cambio de ese título, se

## Habitáculos reales

F.M.

Además de los 200 vecinos excusados que tenía esta villa, los Reyes Católicos (título concedido por el Papa Alejandro VI en 1404) los aumentan a 250 (Alcabala de Segovia de 1476) y conceden otros favores nuevos, como el que la localidad no pueda "ser enajenada de la corona" (1496).

También el monasterio y convento de los Dominicos harán concesiones, entre ellas, 4.000 maravedís de renta sobre las alcabalas de los paños de la ciudad de Segovia y que ciertas limosnas de algunos obispos recaigan en favor del convento.

Pero lo importante de esta villa en relación con el Tratado de Tordesillas es que, en sus desplazamientos desde el Alcázar de Segovia hacia Arévalo, Medina del Campo, Tordesillas y otras localidades, Santa María la Real de Nieva era "parada y fonda" obligatoria, ya que los medios de transporte eran las caballerías y las etapas solían ser de treinta kilómetros; es decir, unas cinco o seis leguas.

Tenía habitáculos reales ya que la reina Catalina de Lancaster visitó el lugar con frecuencia (tenía una posada para ella, además de otros aposentos y también unas casas para sus sirvientes en la calle de Ochando), como también lo hizo Juan II, la reina María y el mismo Enrique IV, que incluso llegó a convocar Cortes en 1473.

### Reformas

El emperador Carlos V, también visitó la villa y en 1538 manda que se hagan reformas en los aposentos regios (escalera de subida a ellos, hoy sita en el zaguán de entrada al claustro), además de confirmar los privilegios en 1556. Así, sabemos que los Reyes Católicos pasaron por estas tierras en varias ocasiones.

El mismo año de 1494, Isabel y Fernando van desde Segovia a Tordesillas (finales de mayo), descansando en Santa María la Real de Nieva. Desde Tordesillas marchan a Arévalo, haciendo un alto en Medina del Campo, el 23 de junio. En Arévalo estarán hasta el 3 de julio, saliendo el día después hacia Segovia, pisando de nuevo estos pagos en la misma jornada camino de nuestra capital.

Repiten la visita el 8 de septiembre del mismo año de 1494. Así, pues, tanto en la ida como en la venida del Tratado de Tordesillas nuestra localidad acoge a estos ilustres personajes.

## ESPAÑOLES EN ESTRASBURGO

El Partido Popular sería la fuerza política más votada en España y conseguiría 26 eurodiputados en el supuesto de que se celebraran inmediatamente las elecciones al Parlamento Europeo, que están fijadas para el 12 de junio de este año.

Valladolid. (Ical).— El PSOE sufrirá un fuerte descenso en el apoyo electoral recibido en anteriores convocatorias electorales y perdería cuatro de los 27 representantes actuales en el Parlamento de Estrasburgo.

Estos son algunos de los aspectos más sobresalientes de los resultados del sondeo de opinión realizado por Gallup para EL ADELANTADO DE SEGOVIA sobre intención de voto ante las próximas elecciones europeas.

El PP obtendría más del doble de los votos conseguidos en las elecciones al Parlamento Europeo de 1989 y cerca de 3,5 millones de votos más que en las mismas elecciones celebradas en 1987. Esta progresión concede al PP once euro-parlamentarios más que en 1989, y nueve más respecto a las elecciones de 1987. En términos relativos la intención del voto en el PP experimenta un incremento de 17 puntos porcentuales respecto a 1989 y de casi 14 respecto a 1987.

También resulta reveladora la comparación de los datos de la encuesta de Gallup con los resultados de las últimas elecciones generales del 6 de junio del 93, porque puede resultar indicativa de algunos cambios en el comportamiento del electorado. En este sentido, hay que señalar que el PP mantendría en términos absolutos el mismo número de votos que obtuvo en junio de 1993, lo que supone un incremento de más de cuatro puntos en el porcentaje de votos válidos.

Hay que tener en cuenta que el porcentaje de votos válidos en las elecciones generales se situó por encima del 76 por ciento, mientras la participación estimada para las próximas Europeas es inferior al 70 por ciento.

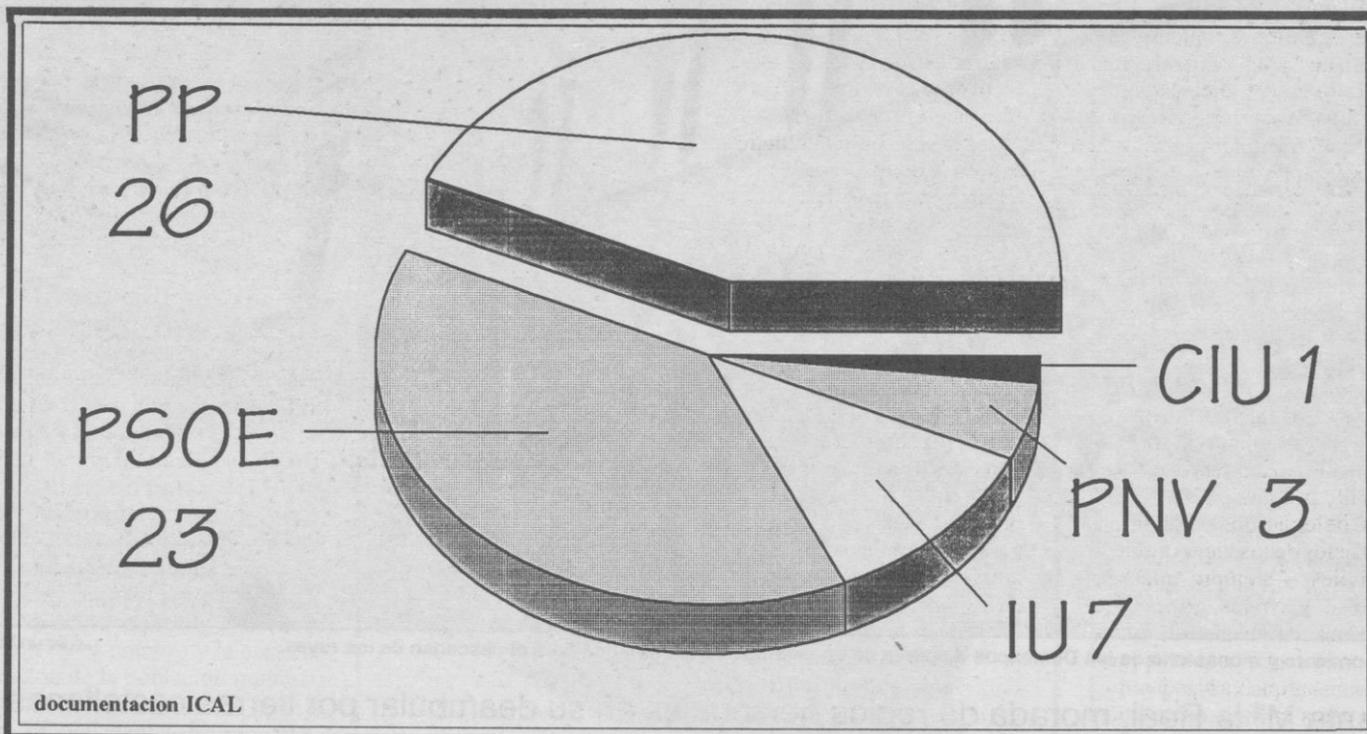
La participación en las europeas de 1989 fue del 54 por ciento y en las de 1987 de casi el 68 por ciento. Las buenas expectativas en el voto del PP se deben en gran medida a la fidelidad de su electorado.

El Partido Popular, mantiene una muy elevada tasa de fidelidad de voto y más del 87 por ciento de los electores que votaron al PP en las elecciones generales de 1993 mantienen la intención de votar en el mismo sentido en las próximas elecciones europeas.

Además, el PP recogería aproximadamente medio millón de votos procedentes de electores que en las anteriores elecciones generales votaron al PSOE. Otras transferencias importantes provienen de abstencionistas en 1993 y de votantes de opciones de centro-derecha de carácter nacionalista o regionalista. En conjunto

Los populares conseguirían 26 eurodiputados, los socialista 23 e IU 7

## El PP supera en cuatro puntos al PSOE en la intención de voto ante las elecciones europeas



Resultados estimados, en escaños, en las elecciones al Parlamento Europeo que se celebrarán el 12 de junio de 1994.

esos nuevos votantes del PP contrarrestan la fuga de votos hacia la abstención y a otras fuerzas.

### Descenso socialista

El PSOE, según los datos de la encuesta, sufrirá un importante revés electoral. En términos absolutos obtendría en el conjunto de España casi dos millones menos de votos que en las elecciones generales de junio de 1993, medio millón menos que en las Europeas de 1987 y unos 900.000 votos más que en las de 1989, si bien hay que tener en cuenta la baja participación que se produjo en esa convocatoria de elecciones europeas.

El porcentaje de voto socialista sobre el total de votos válidos situado hasta ahora en torno al 39 por ciento, se situará en torno al 34 por ciento en las elecciones europeas.

El PSOE experimentaría una pérdida de cinco puntos, prácticamente los mismos que le separarían del PP. En términos de escaños, el PSOE pasaría de tener 28 eurodiputados

en 1987 y 27 en 1989 a 23 en la actualidad.

El descenso del PSOE se explica por la fuerte fuga de votantes de 1993 hacia la abstención (alrededor de un millón), hacia IU (cerca de 200.000), y hacia los Verdes y candidaturas de tipo nacionalista y regionalista. Estas fugas no se ven compensadas por la mínima recepción de votantes del PP y de abstencionistas en las Generales de 1993.

La tercera fuerza política en estas elecciones europeas pasaría a ser Izquierda Unida, que obtendría más de dos millones de votos (el 10 por ciento de los votos válidos), que permitirá conseguir siete eurodiputados. Estos datos suponen un notable ascenso de IU respecto a los resultados obtenidos en las anteriores convocatorias de elecciones europeas de 1987 y 1989, además de la consolidación del apoyo electoral en volumen de votantes, respecto a las generales de 1993.

Convergencia i Unió (CiU) sería la cuarta fuerza española en el Parlamento Europeo con tres eurodiputados, los mismos que obtuvo en 1987 y uno más

que en 1989. Sus resultados en número de votos y porcentajes sobre válidos serían similares a los que obtuvo en 1993 y superiores a los conseguidos en las dos elecciones europeas anteriores.

El PNV podría conseguir también un eurodiputado en Estrasburgo. Las restantes fuerzas políticas, individualmente consideradas, no conseguirían representación en el Parlamento. La más próxima a lograrlo sería la candidatura de los Verdes, con algo menos de 300.000 votos y el 1,4 por ciento de los válidos, aunque buena parte de sus oportunidades se cifren en la capacidad para proyectar una candidatura unitaria y consolidada en el conjunto de España.

### Otras candidaturas

Otras candidaturas como las del CDS, Agrupación Ruiz Mateos y Herri Batasuna, que en la anterior convocatoria de elecciones europeas consiguieron representación concurriendo aisladamente, parece que no tienen oportunidades de repetir resultados, a no ser que cada

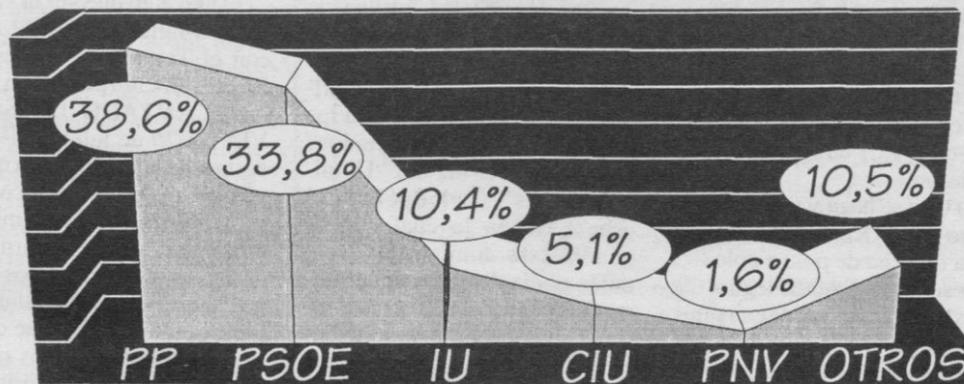
una de ellas busque el apoyo de otras fuerzas de menor implantación.

Las oportunidades del resto de las fuerzas políticas que presentarán candidaturas dependen de la efectividad en la configuración de las listas o coaliciones, de modo análogo a cómo se produjeron en anteriores convocatorias de elecciones europeas.

En este terreno hay que tener en cuenta que la fórmula de atribución de escaños en elecciones europeas no prevé barrera electoral, porcentaje mínimo de votos válidos para acceder al reparto de escaños, y que toda España es una única circunscripción. Con todo, hay que tener presente que el último escaño se adjudica con aproximadamente el 1,5 por ciento de los votos válidos y que con la tasa de participación estimada se necesitan más de trescientos mil votos entrar en el reparto. La aparición de esas coaliciones puede tener su incidencia en la distribución de escaños en función de su capacidad para acceder a los últimos puestos en el reparto.

## ELECCIONES AL PARLAMENTO EUROPEO

Porcentaje estimado de voto (1994)



### FICHA TECNICA

- Ambito: Nacional, excepto Ceuta, Melilla e Islas Canarias.
- Universo: Población de 18 y más años de edad.
- Muestra: 1.008 casos.
- Entrevistas: Personales en el hogar del entrevistado.
- Selección: Aleatoria de secciones censales para la determinación del hogar y por cuotas de sexo y edad para el entrevistado.
- Trabajo de campo: Del 9 al 29 de diciembre de 1993.
- Margen de error: +3,1% para p=q=0,5 y un nivel de confianza del 95,5%.
- Instituto responsable: Intergallup S.A., miembro español de Gallup International Research Institutes y miembro de ANEIMO.

## Burgos y Valladolid serán "delegaciones" especiales para Defensa

Valladolid. (Ical).— La nueva estructura periférica del Ministerio de Defensa contempla la creación en cada provincia de un ente denominado "delegación", encargado de asumir entre otras las competencias ejercidas hasta ahora por los gobiernos militares.

Burgos y Valladolid, junto a otras once capitales, tendrán una categoría especial dentro del nuevo organigrama defensivo español. La implantación de esta nueva estructura se hará de forma gradual y en el plazo de dos años, y según el Ministerio no supondrá incremento alguno de gasto en las dotaciones de personal civil y militar.

Las delegaciones ocuparán los edificios de los viejos gobiernos civiles —siempre que sea posible—, y en los planes está previsto además iniciar la reforma por la decena aproximada de provincias en las que ya han desaparecido estos entes —entre ellas Palencia, Zamora y Soria—.

Una de las consecuencias más importantes de la reforma de los órganos periféricos de Defensa será la paulatina supresión del resto de gobiernos militares de cada provincia donde todavía existen.

El real decreto que establece la creación de esta nueva organización del Ministerio de Defensa explica que entre sus competencias estará la ejecución de las funciones relacionadas con el reclutamiento, la movilización, la acción social, gestión patrimonial, difusión cultural, administración penitenciaria militar, cría caballar y todas aquellas relacionadas con el apoyo a la administración de justicia militar.

El secretario regional clausuró las jornadas celebradas en Magaz

## Quijano dice que las disensiones internas se deben a un "reajuste"

El secretario regional del PSOE en Castilla y León, Jesús Quijano, señaló en Magaz de Pisuerga que las segundas jornadas de debate tituladas "Perspectivas", que este año han estado dedicadas al Estado del bienestar en Europa, tendrán su continuidad en 1995 y que por su alto nivel se han convertido en "una de las señas de identidad del socialismo regional".

Magaz de Pisuerga. (Ical).— El dirigente socialista se refirió a la consolidación de las jornadas como aportación del PSOE de Castilla y León al debate previo al congreso de Madrid y como foro para la convivencia legítima de las pluralidades existentes en el partido.

Quijano justificó las actuales disensiones internas en el PSOE como "competencia legítima en la lucha por el poder" y dijo que no eran fruto del "desorden" mencionado por Benegas, sino del "reajuste a la nueva situación" y del tránsito de un modelo de partido a otro.

Quijano mencionó el rigor, la pluralidad y el alto nivel alcanzado por las jornadas en sus dos años de existencia, y dijo que desde el PSOE regional no se pretende instrumentalizarlas de forma excluyente en favor de ninguna corriente interna sino "propiciar talentos y actitudes que primen la tolerancia y el respeto frente a residuos de clientelismo personal, a la dogmatización patrimonializada y al reduccio-



Jesús Quijano, secretario regional de PSOE.

ARCHIVO

nismo simplista de nuestro depósito ideológico".

El secretario del PSOE en Castilla y León se declaró partidario de la integración de todos los sectores del partido ante el congreso de marzo y dijo que "no podemos caer en la tentación de considerar y tratar al discrepante como disidente".

En otro momento de su intervención en la clausura de las jornadas, Quijano se refirió al "simplismo, al victimismo cómodo y al falso compromiso" que practican otros partidos en Castilla y León, y a la responsabilidad de los socialistas y del Gobierno frente a los problemas de la sociedad actual.

Quijano reclamó para el PSOE la herencia de la "vieja utopía" y señaló la conveniencia de "evitar el desasosiego que puede producir esa vaga sensación atormentada de que cuando gobernamos estamos traicionando inevitablemente alguno de nuestros viejos principios, porque no debiera ser incompatible gobernar desde la izquierda y dormir con la conciencia tranquila".

En la segunda jornada de debate intervinieron el ex ministro de Trabajo Luis Martínez Noval y el también ex ministro José Luis Corcuera, que destacaron la vertiente solidaria de los Presupuestos del Estado para el presente ejercicio.

## La Junta destina 250 millones para alojamientos en áreas rurales

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Cultura y Turismo de la Junta destinará este año 250 millones de pesetas para actuaciones de fomento del turismo rural en materia de alojamiento en casas, posadas y centros de turismo.

El decreto que regula estas tres modalidades establece que las casas rurales —podrán optar por alquiler o alojamiento compartido— deberán ser complementarias de otra actividad profesional para su titular y permanecer abiertas un mínimo de seis meses al año (julio, agosto y septiembre serán obligatorios).

La calificación de "posada" se concederá a establecimientos autorizados como hoteles y hostales que reúnan una serie de requisitos como su ubicación en un edificio con valor arquitectónico, histórico, cultural o etnográfico. La Consejería tendrá en cuenta a la hora de conceder esta categoría "el respeto a las particularidades regionales en su oferta gastronómica y la decoración y mobiliario en consonancia con el edificio y el entorno".

Los centros deberán ubicarse en edificios de arquitectura tradicional en los que se prestarán servicios de alojamiento, restauración, actividades de ocio y tiempo libre y culturales.

## Detenido en Tordesillas el "cerebro" del robo al furgón de Prosegur

Valladolid. (Ical).— El presunto "cerebro" del robo cometido en Valladolid el pasado 27 de abril de 1993 contra un furgón de la empresa Prosegur en el aparcamiento de El Corte Inglés fue detenido el pasado jueves en la localidad de Tordesillas.

Su nombre es Rolando Cancela Vega, y el único dato que ha trascendido de su origen es su ascendencia gallega. Con esta detención fuentes oficiales descartan definitivamente que el citado robo tuviera relación alguna con la banda terrorista GRAPO, que ese mismo día cometió un atraco en Zaragoza, según ha informado Onda Cero Radio.

Rolando Cancela fue detenido en compañía de un ciudadano francés, y ambos declararon ayer ante el Juzgado de Instrucción Número 5 de Valladolid. Cancela ha confirmado, según la emisora citada, que fue el jefe de la banda que cometió el atraco más importante del año 93 en Castilla y León.

Funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía han recuperado las armas que presuntamente fueron usadas en el atraco, así como una de las armas que robaron a los agentes de Prosegur.



### PUEDE QUE LAS CARRETERAS SEAN PUBLICAS. PERO EL CAMPO TIENE DUEÑOS.

Los Defender, Discovery y Range Rover. La gama de todo terrenos de Land Rover.

Los 4x4 que le harán disfrutar de la conducción en cualquier situación. Venga a comprobarlo a nuestro concesionario Land Rover. Encontrará los mejores precios en todo terrenos.



JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7. - 40002 Segovia. Tels.: 43 26 03 - 43 27 62.

Joaquín Leguina salió vencedor en la Federación Socialista Madrileña

## Los renovadores del PSOE tendrán mayoría tras la celebración de los congresos provinciales

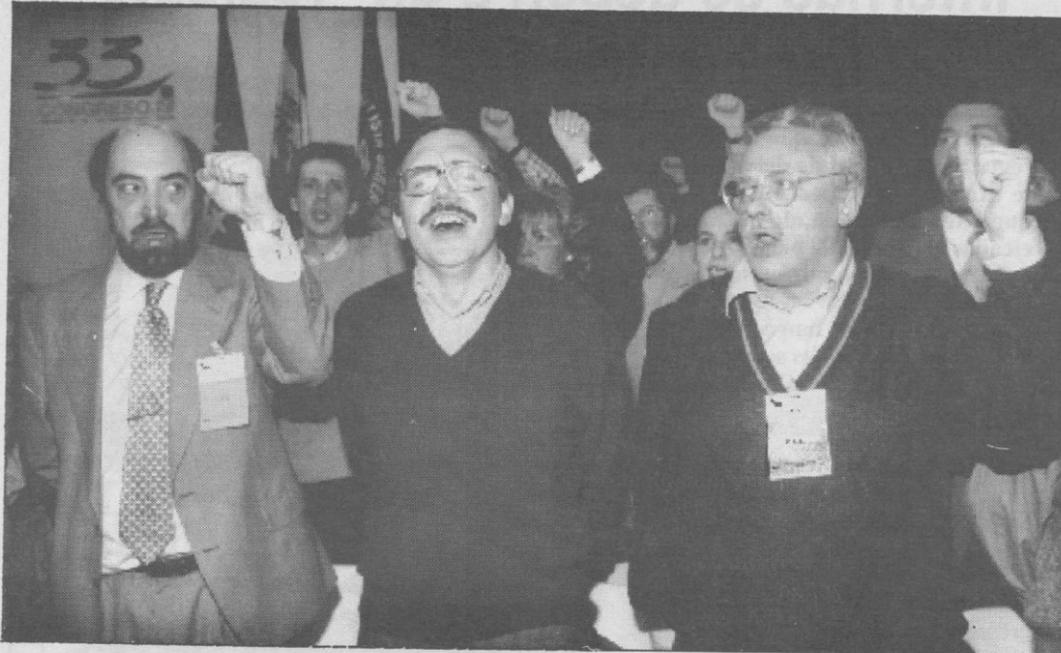
Con las victorias de las candidaturas renovadoras en León y Madrid, el PSOE ha cerrado el proceso de elección de los delegados para el XXXIII congreso federal que se celebrará el próximo mes de marzo y en el que los representantes del sector renovador tendrán la mayoría.

Madrid (Efe).— Este fin de semana se celebraron los congresos de Madrid y León, únicas provincias que faltaban por definir su postura ante el congreso federal. En León, después de los problemas que se produjeron por las irregularidades en las nuevas afiliaciones, con acusaciones entre renovadores y guerristas de haber utilizado estas nuevas altas para modificar el equilibrio de fuerzas, la opción renovadora, encabezada por el secretario provincial, Jose Luis Rodríguez Zapatero, se impuso a la del crítico Pedro Fernández por 162 votos contra 89.

El congreso extraordinario de la Federación Socialista Madrileña (FSM-PSOE) para elegir a sus representantes en el XXXIII congreso federal del PSOE finalizó ayer con la victoria de los representantes renovadores, encabezados por Joaquín Leguina que obtuvieron 274 votos frente a la lista guerrista encabezada por Juan Barranco, que consiguió 259. El congreso de la FSM aprobó también las enmiendas de esta federación a la ponencia marco que será la base del debate en el congreso federal y entre ellas destaca una propuesta de Izquierda Socialista (IS) que cuestiona algunos aspectos de la reforma del mercado laboral aprobada por el Gobierno.

También aprobaron una resolución en la que se pide a los órganos directivos federales del partido que se dirijan al Gobierno y hagan lo posible para que los cooperativistas de la PSV puedan conseguir su vivienda o recuperar el dinero invertido.

Durante los tres días que ha durado la reunión de los socialistas madrileños se han producido numerosos enfrentamientos entre los representantes de los sec-



Acosta, Serrano y Leguina, de izqda. a dcha., cantan la Internacional tras la clausura del congreso.

tos guerristas y renovadores, que no consiguieron llegar a un acuerdo para presentar una lista de consenso. El principal problema para ese acuerdo ha estado en las discrepancias sobre quien debía encabezar la delegación de la FSM al XXXIII congreso federal, tema que ha sido el más debatido también en las conversaciones de pasillos, por los que se ha podido ver a ministros como Solana y García Vargas y a ex-ministros como Barrionuevo.

Mientras los guerristas no aceptaban a Leguina como cabeza de delegación, los renovadores no estaban de acuerdo con que Barranco, propuesto por el sector afín al vicesecretario del PSOE, ocupara el primer puesto en una lista de integración. Lo igualado de las posiciones de ambos sectores dio un papel de árbitros a los autodenominados "renovadores por la base", grupo que se define como contrario a los aparatos, afín a Felipe González y partidario de la renovación.

### Lealtad e integración

Tras el congreso, el vencedor, Joaquín Leguina, aseguró que ahora se refuerza la renovación y será más fácil la integración en el seno del PSOE. El líder de los

renovadores madrileños, quien reconoció que el resultado había sido más ajustado de lo que preveía, consideró que se ha puesto fin a lo que denominó "la época del tresillo y de la mesa camilla", en la que tres nombres, Leguina, Juan Barranco y José Acosta, aparecían en todos los congresos de la FSM. Leguina pidió "lealtad" e "integración", al mismo tiempo que recordó que él siempre tendrá la mano tendida al que siempre ha sido su amigo, Juan Barranco.

Por su parte, Barranco abogó por la unidad en la FSM y en todo el partido socialista y emplazó a Felipe González a que facilite la integración. El ex alcalde de Madrid insistió en que el resultado ajustado que se ha producido debe servir como acicate para la unidad ya que "aquí no sobra nadie" y agregó que la confrontación producida "deja los ánimos más calmados y el camino más llano" para esa integración. Antonio García Santesmases, de IS, expresó la oposición de la corriente crítica del PSOE a que el congreso federal suponga "dar toda la confianza" a González y se mostró contrario al "hiperliderazgo" del secretario general y dijo que la opinión pública debe saber que el debate

entre renovadores y guerristas es "insuficiente" y que debe haber otras opciones.

### Sorpresas

Las mayores sorpresas en todo este proceso se dieron en Andalucía y Murcia, donde también se impusieron las tesis de los renovadores, gracias a las inesperadas victorias en Huelva y Málaga, además de Sevilla y Jaén. En Murcia, donde lo previsto era la victoria de los guerristas, saltó la sorpresa y, por tan sólo dos votos, fue derrotada la lista de la presidenta de la Comunidad autónoma, M<sup>a</sup> Antonia Martínez, del sector guerrista.

Tras la celebración de los congresos provinciales y comarcales, cada organización deberá remitir al comité federal del PSOE el acta de los resultados, tanto en cuanto a delegados como enmiendas aprobadas a la ponencia marco. El comité federal, por medio de la ejecutiva, recogerá las enmiendas, las ordenará y deberá remitirlas, al menos con cuarenta días de antelación a la fecha de celebración del congreso, a los delegados elegidos, por lo que éstos tendrán la documentación en su poder en la primera semana de febrero.

## El PP asegura que el PSOE es un partido en busca de una ideología

Madrid (Efe).— La dirigente del PP Celia Villalobos declaró ayer que "en estos momentos, el PSOE es un partido en busca de una ideología", y añadió que en el XXXIII congreso federal, Felipe González va a diseñar una formación política "a su imagen y semejanza". Villalobos puntualizó, después de conocer los resultados de los congresos regionales socialistas, que no opina sobre la situación interna de otras fuerzas políticas, pero advirtió que "el enfrentamiento entre renovadores y guerristas está provocando una grave parálisis en el Gobierno de la nación, los ayuntamientos, los gobiernos autónomos y las diputaciones que gobiernan los socialistas".

Tras afirmar que las discrepancias entre ambas corrientes socialistas motivaron la convocatoria anticipada de las elecciones generales, la parlamentaria popular aseguró que "se mantiene el divorcio" entre el ejecutivo de Felipe González y la dirección de su partido, y recaló que esta situación está paralizando la acción de gobierno.

Por su parte, el dirigente de IU Antonio Romero manifestó que la elección de los delegados para el congreso federal del PSOE "ha sido poco democrática" y vaticinó una profunda crisis en este partido como consecuencia del enfrentamiento entre renovadores y guerristas. A juicio de Romero, los congresos regionales previos a la cita de marzo han propiciado un "triunfo abultado" de los partidarios de González debido a las peculiaridades del sistema electoral mayoritario.

"Siguiendo un sistema de proporcionalidad pura, los guerristas tendrían un 40% de representación", afirmó Romero, quien añadió que el secretario general del partido socialista y el denominado sector renovador pretenden llevar a cabo una "desideologización del PSOE para transformarlo en una formación política a la americana, que actúe como aval de la política conservadora de su Gobierno".



SEGUNDO ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**D. Fausto Berzal Lobo**

Falleció en Segovia el día 1 de febrero de 1992

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 1 de febrero, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Teresa de Jesús, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, Rosario de Miguel Sanz; hijos, Ricardo, Cristina y Laura Berzal de Miguel; hermanos, Manuel, Amelia y José Luis Berzal Lobo; hermanos políticos, padre político, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

RESTAURANTE

**"El Arroyo"**

—TRESCASAS—

NUEVA DIRECCION

Especialidad en  
cordero asado y  
chuletas a la brasa



SANTA TERESA

PREFABRICADOS  
DE HORMIGONES

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00



PRIMER ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> Crescencia Egido Trapero**

(Viuda de MODESTO SANTOS)

Que falleció en Segovia el día 1 de febrero de 1993

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

D. E. P.

La misa que se oficie el día 1 de febrero, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

Sus hijos, M<sup>a</sup> del Carmen, Mariano, Eugenia, Natividad, Francisca, Julio y Modesto Santos Egido; hijos políticos, Guillermo Gómez, Aguedita Higuera, Fernando Martorell, Mariano Alvarez, Felisa Serrano, Pilar París; hermanos políticos, nietos, biznietos y demás familia,

Agradecen la asistencia a tan piadoso acto.

Aboga por la transparencia en la administración pública

## Yanes pide que se rechacen los medios ilícitos para mantener el poder

El arzobispo de Zaragoza y presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Elías Yanes, retomando fragmentos de la encíclica "Veritatis Splendor", recuerda que el funcionamiento de los estados debe basarse en "el rechazo a los medios equívocos o ilícitos para conquistar o mantener el poder".

Zaragoza (Efe).— En la pastoral de ayer Yanes recuerda las palabras del Papa Juan Pablo II en las que asegura que "una democracia sin valores se convierte con facilidad en un totalitarismo visible o encubierto" y aboga a "la transparencia en la administración pública, la imparciali-

dad en el servicio de la cosa pública, el respeto de los derechos de los adversarios políticos, la tutela de los derechos de los acusados contra procesos y condenas sumarias y al uso justo y honesto del dinero público".

El presidente de la Conferencia Episcopal vuelve a referirse

al Papa, quien citando el Catecismo de la Iglesia Católica, advierte que retener deliberadamente cosas recibidas como préstamo u objetos perdidos, el fraude fiscal o comercial, los salarios injustos, la subida de precios especulando sobre la ignorancia de las necesidades ajenas, la apropiación y el uso privado de bienes sociales de una empresa o el trabajo mal realizado, entre otros, "son formas de conducta contrarias a la dignidad humana".

## ERC promoverá la creación de un referente sindical alternativo a UGT y CC.OO.

Barcelona (Efe).— Esquerra Republicana de Catalunya (ERC) promoverá la creación de un tercer referente sindical en Cataluña, alternativo a los dos sindicatos mayoritarios, CC.OO. y UGT, que asuma una estrategia "nacional catalana", según acordó el consejo nacional del partido. El secretario general de la formación, Angel Colom, explicó ayer que su partido no persigue la creación de un nuevo sindicato sino "la configuración de un tercer polo sindical a partir de las organizaciones ya existentes" que po-

dría adoptar, sin descartar ninguna fórmula, las estructuras de una intersindical.

Colom afirmó que este nuevo referente sindical "debería tener una obediencia catalana" y asumir un modelo "de renovación, en la onda de lo que propugnan las corrientes europeas".

Tras un largo debate, ERC acordó también crear una entidad vinculada al partido, denominada "Fórum Sindical", que agrupará a los afiliados y simpatizantes de Esquerra que pertenezcan a alguna central sindical.

### Diálogo

El presidente de Iniciativa per Catalunya, Rafael Ribó, advirtió ayer que la oferta de negociación de IU-IC al PSOE es sólo para modificar el proyecto de ley de reforma del mercado laboral y no es "una propuesta de coalición global". Tanto la dirección de IC como la de IU acordaron el sábado proponer al Gobierno negociar modificaciones al proyecto de ley de reforma del mercado laboral, en base al texto alternativo que presentaron, tras el "éxito masivo" de la convocatoria de huelga del pasado jueves.

Ribó precisó que su formación no busca un acuerdo global con el Gobierno porque "ya lo ofrecimos el 6 de junio y Felipe González lo rechazó".

## Pujol confía en que el TC ratifique la ley sobre el catalán

Barcelona (Efe).— El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, mostró ayer su confianza en que el Tribunal Constitucional ratifique la validez de la ley de normalización lingüística del catalán que aprobó por unanimidad el parlamento catalán en 1983. Pujol declaró a Cataluña Radio que la Generalitat tiene la "absoluta confianza de la constitucionalidad" de la ley catalana, que el alto tribunal incluso ha considerado en su jurisprudencia.

El presidente catalán recalcó, en este sentido, que la ley de normalización lingüística superó otros escollos legislativos, como la elaboración de la Ley Orgánica General del Sistema Educativo, LOGSE, y puso de relieve que su puesta en práctica ha tenido "un carácter altamente positivo para la sociedad catalana".

La polémica sobre la constitucionalidad de la ley de normalización surgió la pasada semana ante una provisión del Tribunal Supremo que planteaba dudas de que los artículos 14, 15 y 20 de la ley se ajusten al orden constitucional. El Supremo emitió esta provisión a consecuencia de un recurso contra un decreto de desarrollo de la ley en el campo educativo presentada por el abogado Esteban Gómez Rovira.

# PIDA UN DESEO

HASTA **5** MILLONES HASTA **5** AÑOS

# SUPER CREDITO

PERSONAL



Con sólo su garantía personal  
**¡Bajo Interés!**



Banco  
**Santander**

**¡NO TIENE MAS QUE PEDIRLO!**

Venga a nuestras oficinas o infórmese en el teléfono 902 11 22 11

## Clenbuterol. Levantada la clausura de una ganadería en La Rioja

Logroño (Efe).— El Gobierno riojano ha levantado esta mañana la clausura preventiva de diez días a una explotación ganadera situada en Albelda, por su presunta implicación en un brote de intoxicación por consumo de carne contaminada de clenbuterol en Madrid, y ya se le han concedido nuevas guías ganaderas.

Félix Urbiola, director general de Estructuras e Industrias Agroalimentarias del Gobierno riojano, añadió hoy que la clausura preventiva, iniciada el pasado día 21, se levantó tras "no haber detectado, en los análisis realizados, residuos de clenbuterol en el pienso ni en la orina de los animales" de esta granja, situada a unos trece kilómetros de Logroño.

El director general indicó que, ante los resultados negativos de los análisis, se optó por conceder ocho nuevas guías ganaderas a esta granja, que dispone de unos cuatro mil terneros de engorde y está considerada como una de las más importantes de La Rioja y de España; además de que suele sacrificar sus reses en mataderos de fuera de la Comunidad riojana.

La Administración riojana, que efectuó esta clausura preventiva tras recibir una comunicación de la Comunidad madrileña, en la que se indicaba que la citada granja de Albelda figuraba entre una de las explotaciones sospechosas de producir el brote en la capital de España, mantendrá un "control muy estricto sobre la misma" y ha pedido que los mataderos "no se inhiban" de su obligación de efectuar los correspondientes controles.

Las acciones volverán a cotizar mañana en Bolsa

## Banesto negoció durante su suspensión el 2,3% de su capital social

Desde la suspensión de cotización el pasado 28 de diciembre, Banesto ha negociado en el mercado "gris" (no oficial) un total de 3.711.518 acciones, un 2,3 por ciento de su capital social, con un efectivo total de 3.593 millones de pesetas.

Madrid (Efe).— En las 17 sesiones que Banesto ha negociado títulos, se han registrado un total de 365 operaciones, a precios que oscilan entre las 10 y 3.100 pesetas por acción (1.105 pesetas por encima del último cambio que marcó el valor antes de la suspensión de cotización por la Comisión Nacional del Mercado de Valores -CNMV-). Estos datos arrojan una media diaria de contratación en el mercado no oficial de 218.324 títulos, cifra muy cercana a la que establecía el valor cuando operaba en el mercado oficial (el continuo).

Sin embargo, el efectivo medio diario se sitúa sensiblemente por debajo de la contratación diaria habitual hasta la

suspensión de cotización, concretamente en 208 millones de pesetas. Esto se explica porque en el mercado "gris" la legislación no exige una fluctuación máxima del 15% en los precios para fijar cambio (como si ocurre en los mercados oficiales), por lo que se pueden ejecutar órdenes a cualquier precio siempre que demanda y oferta se ajusten.

Las acciones de Banesto volverán a cotizar en Bolsa mañana, 1 de febrero, y lo harán sin la limitación habitual del 15% en los márgenes de fluctuación para la fijación del primer precio, según acordó el pasado 27 de enero la CNMV. Banesto Bolsa, la sociedad de valores de la entidad, intermedió en este tiempo un total de

165 operaciones, en las que cambiaron de manos 565.570 títulos (un 15,2% del total) con un efectivo de 481,87 millones de pesetas (un 13,6% del volumen que Banesto ha movido desde la suspensión).

El mismo día de la intervención de la entidad por el Banco de España, la sociedad Central Hispano Bolsa, en su oficina de Bilbao, intermedió una operación de 19.500 títulos al mismo precio de cierre del valor (1.995 pesetas) por un total de 38,9 millones de pesetas. La sesión más activa de compra-venta de acciones de Banesto fue el pasado lunes 17 de enero con un total de 569.480 títulos y un volumen efectivo de 1.143 millones de pesetas.

## Un incendio destruye por completo el Gran Liceo de Barcelona

Barcelona (Efe).— El Gran Teatro del Liceo de Barcelona ha quedado "destruido por completo" a consecuencia del incendio que se ha declarado esta mañana y que ha calcinado el escenario, patio de butacas y platea del coliseo, según dijo el director del teatro, Josep Caminal, quien afirmó que el teatro será declarado "siniestro total". Al parecer, el fuego se inició sobre las 11 de esta mañana al prender en el telón del escenario una chispa del soplete con el que un operario reparaba el decorado.

Según fuentes de los bomberos, una persona ha resultado con quemaduras de diversa consideración y varias más con intoxicaciones de carácter leve. Parece ser que una de las personas intoxicadas es un operario del teatro, que en el momento de iniciarse el fuego se encontraba realizando trabajos en el interior del coliseo. Otro de los heridos, el que ha resultado con quemaduras, ha sido trasladado al hospital de la Cruz Roja.

La Rambla de Barcelona ha sido cortada al tráfico en ambos sentidos de circulación debido al incendio, que ha obligado también a cerrar los accesos de la línea III del metro situados en las inmediaciones. El fuego ha provocado una densa columna de humo que ha podido verse desde distintos puntos de la ciudad.

Los alumnos de una escuela que realizaban una visita cultural al Gran Teatro del Liceo pudieron ser evacuados poco después de que se declarase el incendio en el escenario, al igual que un centenar de trabajadores que en ese momento se encontraban en el interior del coliseo.

## Mañana se celebra el juicio por la muerte de nueve militares por un alud en Benasque

Huesca (Efe).— El juicio por la muerte de nueve soldados sepultados por un alud de nieve en el pirineo oscense, en marzo de 1991, se celebrará mañana en el juzgado de Boltaña después de que la Audiencia de Huesca anule la primera vista, atendiendo la petición de un letrado de la defensa.

La Audiencia de Huesca decidió anular el pasado mes de octubre la sentencia emitida en primera instancia por el titular del juzgado de Boltaña que condenaba al capitán del Ejército Raúl Suevos, como autor de una falta

de imprudencia, a indemnizar a las familias de los fallecidos con veinte millones de pesetas.

La primera sentencia fue recurrida por el letrado del capitán acusado y el abogado del Estado, imputado como responsable civil subsidiario, sumándose al recurso la defensa de la familia de una de las víctimas que había solicitado el aplazamiento del primer juicio celebrado en Boltaña por tener el mismo día otra vista en un juzgado de rango superior.

Durante la vista celebrada en la Audiencia de Huesca al recur-

so planteado a la primera sentencia dictada, el letrado que no asistió al juicio en Boltaña insistió en pedir la nulidad de las actuaciones porque no tuvo la oportunidad de defender a sus clientes.

La Audiencia, que no entró a valorar la posible imprudencia del capitán denunciado, estimó que la familia de uno de los acusados no podía defenderse, hecho que vició el juicio oral y decretó la nulidad de las actuaciones y retrajo el proceso para la celebración de una nueva vista.



Junta de  
Castilla y León

Consejería de Sanidad  
y Bienestar Social

### CURSOS SUBVENCIONADOS

(Lugar de impartición: SEGOVIA)



FONDO SOCIAL EUROPEO

Curso	Inicio	Duración	Horario	Requisitos
Aplicaciones informáticas	Marzo (1ª Quincena)	300 horas	Mañana	(*)
Admón. Gestión PYMES	Marzo (1ª Quincena)	200 horas	Mañana	(**)

(\*) Persona mayor de 16 y menor de 25 años inscrita como desempleada.  
(\*\*) Ocupados y parados en edad laboral.

En dichos cursos los alumnos recibirán el material didáctico necesario con carácter gratuito

IMPARTICION Y DIRECCION  
PEDAGOGICA



#### RECOGIDA DE SOLICITUDES

U.G.T.  
C/ Fernández Ladreda, 33  
40002 SEGOVIA

Del 31-01-94 al 4-02-94  
(Horario de 11 a 13 horas)

#### ENTREGA DE SOLICITUDES

I.F.E.S.  
C/ Gardoqui 3 - Entreplanta  
47003 VALLADOLID

Hasta el 4-02-94



Finalizado el periodo  
de vacaciones,  
estamos de nuevo  
a su servicio desde el  
**MIERCOLES,**  
**DIA 2 DE FEBRERO**



SUBVENCIONAN CURSO PLAN JOVEN DE

## MECANICA Y ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

REQUISITOS: - Menores de 25 años de edad.  
- Estar inscritos en el paro.

DURACION: - 350 horas.

Programa  
desarrollado por:



DECASA Centro de Estudios  
Pº Zorrilla 6-8, Galerías - Entreplanta 47006 VALLADOLID

Información y Matrícula:

Segovia - STUDIO 21, C/ Gascos, 9 Tlf.: 43 40 10

Liamin Zerual acumulará los poderes presidenciales y la cartera de Defensa

## Restablecer la paz social, prioridad del nuevo presidente argelino

El sexto presidente argelino, general Liamín Zerual, declaró tras el traspaso de poderes que "trabajaré con todas mis fuerzas para instaurar la estabilidad y la seguridad". El nuevo jefe de Estado argelino declaró que aceptó este cargo "en una conyuntura particularmente difícil de la historia del país, para preservar el interés supremo de la nación".

Argel (Efe).— "Cuando el pasado mes de julio me llamaron para asumir el cargo de ministro de Defensa acepté la propuesta como una tarea y no como una ambición personal", dijo Zerual.

También destacó la importancia de "un diálogo serio que he respaldado a través de la Comisión de Diálogo Nacional y la Conferencia de Consenso Nacional". Liamín Zerual reiteró su proyecto de instaurar un "nuevo orden" fundado en el fin de los monopolios políticos, ideológicos y sociales, conforme con las grandes líneas del discurso que pronunció hace dos semanas. Asimismo, prometió crear las condiciones para que "los hijos de este pueblo puedan expresar libremente su opción". "Mi nombramiento como Presidente del Estado por el Alto Consejo de Seguridad (ACS) fue decidido al agotarse todos los recursos y conforme con la solicitud de amplias capas so-

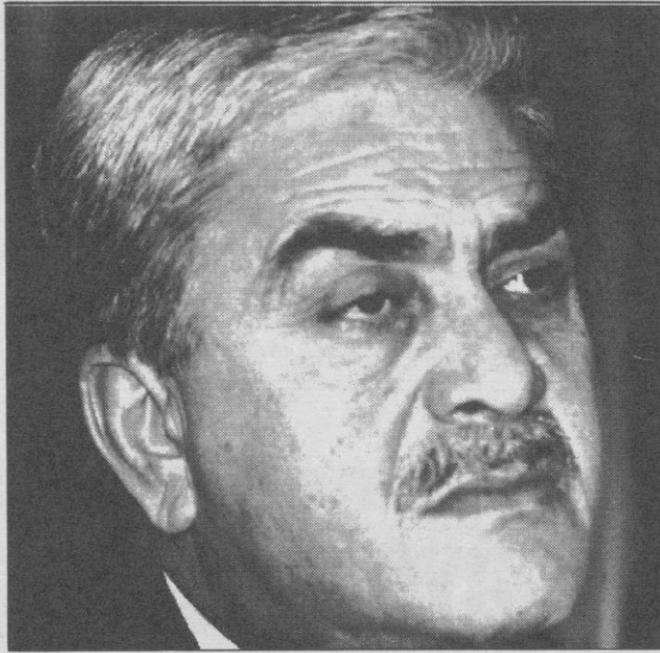
ciales que anhelan la estabilidad y la seguridad", puntualizó Zerual.

Al final de una breve alocución el nuevo Presidente agradeció "la confianza depositada en él" y pidió a Dios que le guíe para cumplir su misión.

La elección de Zerual no ha sorprendido a los medios políticos ni al hombre de la calle, que esperaban este retorno de la cúspide militar al frente de los asuntos políticos, después del fracaso de la reciente "Conferencia del Consenso General".

### "Voto de confianza"

La amenaza del caos que planea sobre Argelia y la necesidad de "romper" con el antiguo sistema, como prometió Zerual en uno de sus últimos discursos, otorgan al nuevo jefe del Estado argelino el "voto de confianza" de la calle. Su condición de "hombre fuerte" se ve, además, confirmada por la acumulación de poderes



Liamin Zerual.

TELEFOTO EFE

presidenciales y la cartera de Defensa Nacional que desempeñaba desde julio del año pasado.

Si los militares argelinos se han decidido a tomar las riendas del poder públicamente, es porque están convencidos de que constituyen la mejor garantía para los capitales occidentales que sostienen los es-

fuerzos de Argelia por sanear su economía y dejar de ser el país "de mayor riesgo" para las inversiones extranjeras. De ahí que otra de las prioridades de Zerual sea nombrar un Gobierno formado por un equipo de probados tecnócratas, a los que les corresponderá acelerar las negociaciones con el Fondo Monetario Internacional.

## La visita de Adams a EE.UU. desata las iras de los protestantes

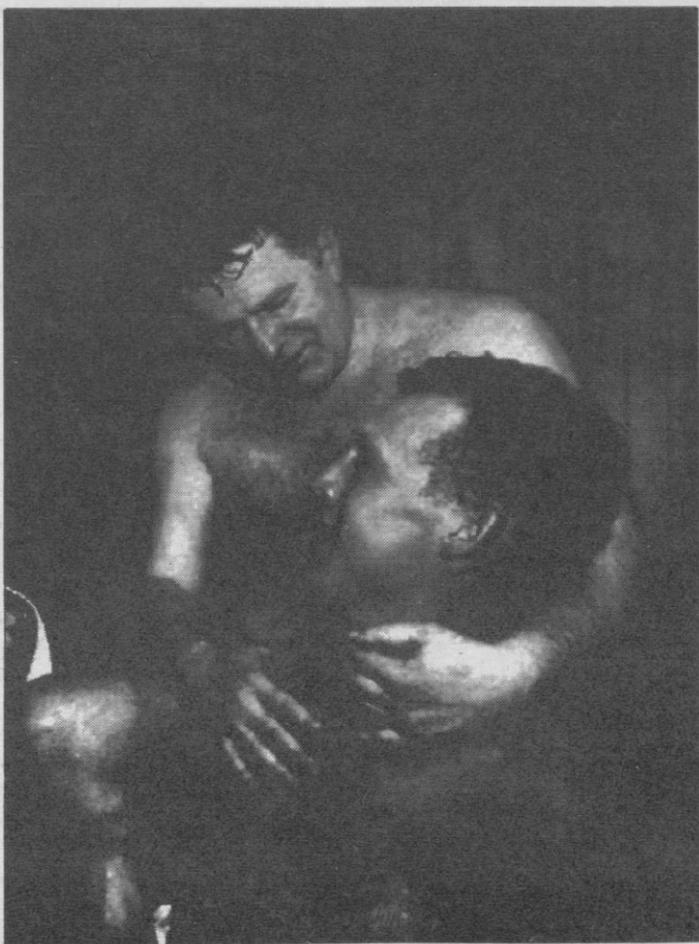
Belfast (R.Unido).— La próxima visita a Nueva York del presidente del Sinn Fein, Gerry Adams, ha desatado la ira de los partidos unionistas (protestantes), que no han ahorrado críticas hacia el presidente estadounidense, Bill Clinton.

Un portavoz de la Casa Blanca anunció anoche que se había concedido a Gerry Adams un visado de entrada a Estados Unidos con el fin de que participe esta semana en Nueva York en un ciclo de conferencias sobre Irlanda del Norte.

El reverendo Ian Paisley, líder del Partido Unionista Democrático (protestantes radicales), acusó a Clinton de inclinarse ante los grupos de presión católico-romanos existentes en Estados Unidos.

Más explícito fue el diputado del Partido Unionista (moderado) John Taylor, quien señaló que la Administración Clinton no ha sabido mantener su firmeza frente al terrorismo y ha cedido ante los grupos de presión irlandeses de Washington.

Las primeras condiciones impuestas a Gerry Adams para la concesión de un visado consistían en que renunciara a la violencia de forma pública.



**LAS AMENAZAS DE ZHIRINOVSKI.**— Si cualquier país occidental atacara las posiciones serbias de Bosnia, Rusia vería en ello una declaración de guerra, declaró ayer en Belgrado, el líder ultranacionalista ruso, Vladimir Zhirinovski, que hoy visitará la zona de Bosnia en poder de los serbios. El presidente del "Partido Democrático Liberal Ruso", fue aclamado en una rueda de prensa por unos 1.000 simpatizantes que se habían introducido en la sala del Hotel Yugoslavia y ocuparon los asientos reservados a los periodistas. "No estaríais aquí si Rusia no hubiera vencido a Gengis Kan, Bonaparte, Hitler y el imperio otomano", declaró Yirinovski entre vítores y aplausos de quienes gritaban "Serbia, Rusia". En la imagen, Zhirinovski con un joven esloveno en una sauna de Bled.

## La ONU investigará las acusaciones contra los cascos azules españoles en Bosnia

Belgrado (Efe).— El comandante de las fuerzas de la ONU en la antigua Yugoslavia, general Jean Cot, oirá mañana en Mostar las acusaciones musulmanas contra los cascos azules españoles, anunció la emisora promusulmana "Radio Bosnia".

Ismail Klaric, alcalde de la zona musulmana de Mostar, capital de la región de Herzegovina bombardeada por los croatas bosnios, acusó a las tropas españolas de la ONU de practicar la expulsión de musulmanes de Mostar y cometer actividades delictivas, según informó la

agencia serbio-bosnia "Srna". Ayer se reanudaron los combates entre serbios y musulmanes bosnios en Bosnia septentrional, a pesar de que los representantes de ambas etnias habían destacado en la reunión que el sábado mantuvieron en Sarajevo la necesidad de poner fin a las hostilidades.

Momcilo Kajisnik, presidente del "parlamento" de los serbios bosnios, destacó, tras su encuentro del sábado con Haris Silajdzic, jefe del Gobierno bosnio, mayoritariamente musulmán, que éste está dispuesto a suspender las hostilidades.

Los medios de información serbios reproducen análisis nipones respecto a que el japonés Yasusi Akasi habría sido autorizado por el secretario general de la ONU, Butros Gali, para emplazar a los musulmanes a aceptar unas condiciones de paz justas e interrumpir la guerra. Asimismo, Radio Bosnia señaló que desde las 05.30 GMT de ayer los serbios bosnios han disparado más de 40 proyectiles contra la ciudad de Visoko, 30 kilómetros al noroeste de Sarajevo, y dos cohetes que mataron a una persona e hirieron a otras seis en su casco urbano.

## El nuevo presidente crimeano rechaza la autoridad de Kravchuk y pide un referéndum

Moscú (Efe).— Yuri Meshkov, proclamado hoy presidente de Crimea, rechazó la autoridad del presidente ucraniano, Leonid Kravchuk, y propuso un referéndum sobre la independencia de la península respecto a Ucrania, a la que pertenece desde 1954.

En declaraciones a la prensa poco después de conocerse su elección como presidente crimeano en los comicios de ayer, domingo, Meshkov dijo que es "ilegal" el derecho que el Parlamento ucraniano concedió a Kravchuk para poder anular los

resultados de estas elecciones. Además, propuso celebrar en la península un plebiscito en el que deberá preguntarse a la población si está "a favor de una República de Crimea independiente y aliada con otros países de la CEI".

### Abstención

Por otra parte, el presidente guatemalteco, Ramiro de León se mostró "satisfecho" de la victoria del "sí" en el referéndum de ayer para modificar la Constitución, aunque reconoció su preocupación por la abs-

tención de casi el 83 por ciento.

De León invitó también a organizar un gran "acuerdo nacional" para superar los problemas de Guatemala.

Entretanto, dos bombas que no produjeron víctimas aunque sí daños materiales, estallaron en la capital guatemalteca mientras se celebraba el escrutinio del referéndum. Además, la Policía desactivó otros tres artefactos explosivos en la capital y en el cerro Alux, a unos 20 kilómetros de ciudad de Guatemala, y desalojó un centro comercial por una falsa alarma.

Arafat y Peres lograron acuerdos sustanciales en la reunión de Suiza

## La retirada israelí y la autonomía palestina, pendientes de "problemas técnicos"

El líder de la OLP, Yaser Arafat, y el ministro de Asuntos Exteriores de Israel, Simón Peres, lograron "acuerdos sustanciales" y sólo quedan por solucionar "problemas técnicos" para concretar la retirada israelí y la autonomía palestina en Gaza y Jericó.

Jerusalén (Efe).— Así lo afirmaron allegados de Peres a representantes de la prensa israelí en la ciudad suiza de Davos, donde se entrevistó con el presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) antes de emprender viaje esta mañana a Washington. Peres in-

sinuó a los periodistas israelíes que las divergencias que quedaron en torno del borrador del acuerdo, que tiene ocho folios, se refieren a "asuntos secundarios". En contra de lo previsto y del anuncio de varios diarios israelíes hoy acerca de la concreción del acuerdo, Arafat y Peres se reunirán el próximo

domingo en El Cairo para solucionar los problemas pendientes.

Según fuentes de la comitiva del ministro israelí, la OLP consiguió el control de tres corredores terrestres entre Jericó y el norte del mar Muerto —lo cual ya despertó indignadas reacciones hoy en asentamientos judíos de esa zona—, al santuario islámico de Nebi Musa, y al cristiano de Morata, sobre el río Jordán. Sarid informó de que Arafat aceptó el control israelí sobre las

(tres) rutas de acceso a los dieciséis asentamientos judíos de la franja de Gaza; según otras fuentes, habrá otras que serán patrulladas por el ejército israelí y la policía palestina.

Arafat, al parecer, también habría renunciado a la exigencia de que sea evacuado el asentamiento israelí de Netzarim, en el cual residen 27 familias, enclavado frente a la ciudad de Gaza. Se ignora si hubo algún logro acerca de la superficie que tendrá la futura zona autónoma de Jericó.

## Balladur anuncia nuevas medidas económicas

París (Efe).— El primer ministro francés, Edouard Balladur, anunció ayer un paquete de medidas destinadas a relanzar la economía y contribuir a crear empleos, entre las que destacó que no habrá "ninguna deducción suplementaria en los hogares" para evitar recortar el poder adquisitivo.

Tras una reunión extraordinaria de ministros destinada a concretar medidas que favorezcan el crecimiento, Balladur aseguró su intención de no subir los impuestos para "no frenar" el lanzamiento de la economía.

Entre las medidas anunciadas, destacan el apoyo a la creación de 35.000 puestos de trabajo vinculados a la mejora del medio ambiente, para los que se destinarán ayudas estatales por valor de 100 millones de francos (unos 17 millones de dólares). Asimismo, Balladur anunció que la Red Autónoma de Transportes Parisienses (RATP), compañía responsable del metro y los autobuses de la capital francesa, "contratará 700 personas suplementarias para garantizar la seguridad de los pasajeros".

Agregó que en el plazo de un mes propondrá la instauración de porteros y guardianes de edificios de cierta importancia, para aumentar la seguridad.

## Mandela reitera su oposición a crear un Estado blanco separado

Johanesburgo (Efe).— El presidente del antirracista Congreso Nacional Africano (CNA), Nelson Mandela, reiteró su oposición a la creación de un Estado blanco separado, como exige el Frente Popular Afrikaner (FPA), una coalición de organizaciones blancas de extrema derecha.

El FPA, reunido el pasado fin de semana en Pretoria, rehusó participar en las elecciones multirraciales del 27 de abril próximo y volvió a insistir en un Estado separado, por el que luchará recurriendo, si ello fuera preciso, a "un mínimo de violencia".

Mandela, que el domingo visitó la región de Stlfontein (oeste del Transvaal), ocupada por la extrema derecha blanca, pidió a los afrikaners que participen en las elecciones multirraciales, aunque sea para votar por su Estado separado.

El líder del CNA prometió a los extremistas blancos una segunda urna aparte para dicho Estado, si bien advirtió que la decisión final sobre el asunto la tomaría el Gobierno elegido y les pidió que no emprendan una acción que pueda costar al país "la muerte de tantos blancos y negros". "Nosotros también sabemos cómo manejar las armas", dijo el presidente del CNA en alusión a las amenazas de estos extremistas.

**La mayor alegría de tu vida**

Sorteo 5-1 **ESTE JUEVES** 3/2/94  
**250** MILLONES

Sorteo 5-2 **ESTE SABADO** 5/2/94  
**338** MILLONES

**2 BOTES**

JUEGA EN AMBOS BOTES CON EL BOLETO SEMANAL

lotería primitiva  
Jueves y Sábados